

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

16 listopada 2012 r., nr 46 (1128) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

SUPERPROMOCJA
1-9666
RADIO TAXI WAWEL
10% w dzień + 20% w nocy
0501-44-96-66
NABÓR TAKSÓWKARZY!

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO
TOMEX
SA
**CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!**

PIEKARNIA
AWITEKS

Oferuje szeroki asortyment
wyrobów piekarniczo-cukierniczych
w atrakcyjnych cenach
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Spalił się żywcem	➔ str. 2
Orkiestra ArcelorMittal Poland znowu gra	➔ str. 5
Więś jak muzeum	➔ str. 10
Ocieplenie budynków to konieczność	➔ str. 11



Fot. Andrzej Kalinowski

W Nowej Hucie patriotycznie Czytaj na str. 2, 5 i 15

DELIKATESY **ZIKO**

✓ Parówki z szynki Sokół 1 kg	17,99 - 19,70
✓ Majonez Kielecki + gratis 850 g	8,69 - 9,90
✓ Barszcz czerwony Krakus 1,5 l	4,59 - 5,90
✓ Kawa Wosoba Arabica ziarno 500 g	24,99 - 29,70
✓ Włoszczyzna Hortex 450 g	3,49 - 3,99

OS. PIASTÓW 60



**Specjalistyczny Ośrodek
Rehabilitacji Ręki s.c.**

31-671 Kraków, os. Dąbrowskiego 303 nr 3/2

www.sorr.eu

e-mail: sorr.sekretariat@gmail.com

- konsultacje
- prof. Marek Pieniążek
- diagnostyka • rehabilitacja
- fizykoterapia • aparatowanie

REJESTRACJA:

tel. 12 641-28-27
pon.-czw. godz. 15.00-19.00
pt. godz. 8.00-12.00
kom. +48 501 286 013
pon. 8.00-20.00

**do 40%
poza miastem**
TARYFA 1,60 zł/km

1966 BARBANKA
www.taxi.borbank.krakow.pl

TAXI NISKICH CEN
800 400 400

W mieście
TARYFA 1,84 zł/km

Nowo otwarty sklep

TANIA ODZIEŻ

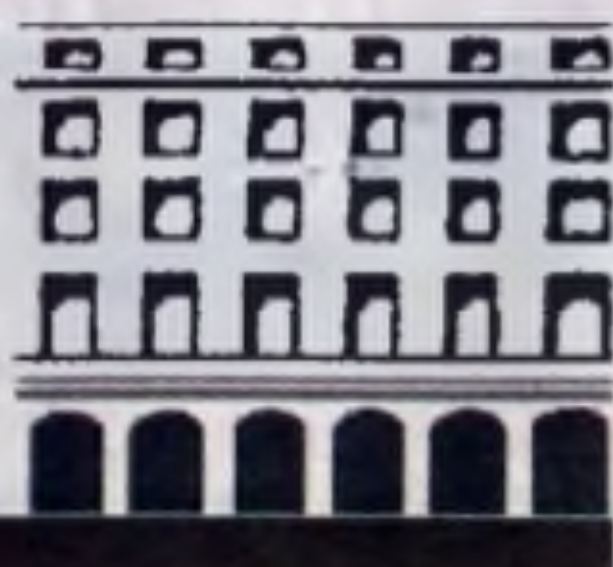
Centrum Odzieżowe Artus w Nowej Hucie
OS. ZGODY 7 (OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

Powierzchnia handlowa 400 m²

ARTUS94
TANIA ODZIEŻ



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek (22.11) w godzinach 10–11 dyżurować będzie red. Henryk Rosiek.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Danuta BRYCKA, lat 81
inż. Marian DUDEK, lat 75
Krystyna GUZIK, lat 78
lek. med. Stefan KAŁUŻA, lat 77
Wojciech KANIEWSKI, lat 59
Janusz KARAŚ, lat 28
Stanisław KLIMCZAK, lat 73
Izydora KOŁODZIEJ, lat 82
Antoni KRUCZEK, lat 77
Andrzej KUČAŁA, lat 94
Janina KUCHARSKA, lat 86
Barbara LEMBAS, lat 58
Ryszard MELNIK, lat 75
Krzysztof MIESZCZAK, lat 52
Wacław PIENIAŻEK, lat 81
Elżbieta PODGÓRSKA, lat 54
Jadwiga SIKORA, lat 84
Maria STANOWSKA-
JAGIELŁO, lat 86
Henryk TUCHOLSKI, lat 85
Irena WILK, lat 63
Małgorzata ZABRZEKA, lat 57
Marcin ŻMIJEWSKI, lat 33

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Z okazji Święta Niepodległości

KONCERT MUZYKI POLSKIEJ



11 listopada br. w okazji Święta Niepodległości w kościele pw. Matki Bożej Częstochowskiej na os. Szklane Domy odbył się koncert muzyki polskiej w wykonaniu Orkiestry Dętej ArcelorMittal Poland S.A. Orkiestrą dyrygował Jan Ignatjuk, a zgromadzeni w kościele mogli wysłuchać utworów Fryderyka Chopina i Wojciecha Kilara.

(f) Fot. Andrzej Kalinowski

Z redakcyjnego dyżuru

CZY KTOŚ UPRZĄTNIE ZESCHŁE LIŚCIE?

W ubiegły piątek do naszej redakcji zadzwoniła mieszkanka os. Na Skarpie, skarżąc się, że nikt nie jest zainteresowany uprzątnięciem liści, które opadły z rosnących wokół jej bloku drzew. – Wokół bloku nr 28 w os. Na Skarpie coraz więcej jest zeschłych liści, których nikt nie uprząta. Część z nich jest rozjeżdżona przez samochody, inne wielokrotnie przelewane deszczem tworzą śliską maź na chodnikach. A o zasłanych liśćmi trawnikach nawet nie będę wspominać. Wokół naszego bloku rośnie wiele starych drzew. Wiosną

i latem wyglądają pięknie. Piękne są również wczesną jesienią. Ale, jak to w przyrodzie bywa, późną jesienią liście zaczynają opadać. W poprzednich latach były one co jakiś czas grabione i wywożone. Ale w tym roku nikt się nimi nie interesuje. Nie jesteśmy nawet w stanie stwierdzić, kto jest odpowiedzialny za utrzymanie czystości na naszym osiedlu – opowiada zdenerwowana Czytelniczka. Ma nadzieję, że nasza interwencja skłoni odpowiedzialne służby do zainteresowania się terenem wokół jej bloku.

(f)

*Jeżeli poszukujesz lub zamierzasz zmienić
zarządcę swojej nieruchomości,
skorzystaj z doświadczenia i profesjonalizmu naszej firmy
działającej na rynku od 1994 roku*



ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI NR 1
Sp. z o.o.

Kraków Nowa Huta, os. Uroczę 5
Kraków, ul. Lucjana Rydla 7

tel. 12 637 27 01 tel./fax 12 636 37 75
www.zarzadcanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zarzadcanieruchomosci.krakow.pl

„ALFABET NOWOHUCKIEGO PRZEDMIEŚCIA”

W najbliższą niedzielę, 18 listopada br. o godz. 15.00 w Muzeum PRL-u (dawne kino Światowid) odbędzie spotkanie z Maciejem Twarogiem, autorem książki „Alfabet nowohuckiego przedmieścia”. Spotkanie poprowadzi bloger i redaktor „Nowego Obywatela” Krzysztof Wołodźko.

„Alfabet nowohuckiego przedmieścia” to zbiór przeszło 300 haseł spisanych dość subiektywnie o rzeczywistości najstarszego nowohuckiego podwórka w końcówce lat 70. i przez całą dekadę lat 80. i początku lat 90. XX w. Ilustracje do książki wykonała Agata Dębicka-Zabłocka. Autorką fotografii jest Sonia Kosińska. To książka o najbardziej wartościowym miejscu po domu rodzinnym i grupie przyjaciół, jakim w dekadzie Jaruzelskiego było podwórko. To własny przewodnik po miejscach najbardziej lokalnych w tej części Nowej Huty. To wspomnienie

przyjaciół, rodzinnego domu, przeróżnych sytuacji, zachowań i spojrzenie na lata 80. XX w. oczami dorastającego chłopaka.

Czy wybrana forma, jaką jest alfabet, i sama treść poszczególnych haseł trafi do czytelników? Warto przekonać się osobiście. Podczas spotkania w Muzeum PRL-u będzie okazja do bezpośredniej rozmowy z autorem i do przeanalizowania przedstawionej w książce dekady. Po spotkaniu, wraz z autorem książki, będzie można wziąć udział w spacerze po nowohuckim przedmieściu... (f)

SPALIŁ SIĘ ŻYWCEM

Około godz. 6.30 przechodzący przez jeden z mistrzejowickich parków mężczyzna dostrzegł ogień w pobliżu parkowej ławki. Podbiegł i zobaczył, że pali się człowiek. Do tragedii doszło 9 listopada, w piątek, w parku w pobliżu „puchatków”, a ściślej mówiąc zbiorników wodnych na os. Złotego Wieku. Dziś jedynym śladem tragedii jest zwęglone, wypalone miejsce na ziemi.

O informację na temat tego tragicznego zdarzenia poprosiłam nadkomisarz Katarzynę Cisło z zespołu prasowego KWP.

– Mężczyzna, który był świadkiem tej tragedii, natychmiast wezwał straż pożarną. Ta, jak w takich sytuacjach bywa, powiadomiła nas. Przybyli na miejsce zdarzenia strażacy nie zdołali uratować płonącego człowieka. Policjanci zabezpieczyli teren i z udziałem prokuratora przystąpili do oględzin

miejsca zdarzenia i wyjaśniania okoliczności, które były przyczyną jego śmierci. Jak ustalono, spłonął 50-letni mężczyzna, mieszkaniec tego osiedla. Około godz. 7.30 jego zwłoki rozpoznano. Powiadomiła policję, że jej mąż wyszedł z domu o świcie. Zwłoki denata przekazane zostały do Zakładu Medycyny Sądowej celem wykonania sekcji. Policja bierze nadal pod uwagę dwie możliwe przyczyny spalenia się mężczyzny. Pierwsza to przypadkowe podpalenie się np. od papierosa. Druga to zamierzone przez niego samego podpalenie się.

Przesłuchiwani są w tej sprawie zarówno członkowie rodziny, jak i współpracownicy – mówi pani nadkomisarz.

O ile wiem, mężczyzna, który spłonął, pracował na jednej z krakowskich uczelni. Śledztwo w toku.

(jdz)

KTO ZATRUŁ WISŁĘ?

8 listopada przedstawiciele Polskiego Związku Wędkarskiego – Okręg Krakowski natrafili w wodach kanału Pompowego-Północnego rzeki Wisły (w rejonie starej pompowni nr 1 kombinatu metalurgicznego) na kilkaset śniętych ryb. Powiadomili policję. Na miejscu policjanci z VIII KP wspólnie z pracownikami Sanepidu pobrali i zabezpieczyli próbki wody do przeprowa-

dzenia badań laboratoryjnych pod względem skażenia chemiczno-bakteriologicznego. Zabezpieczono do takich badań kilka sztuk martwych ryb. Chodzi o ustalenie przyczyn ich śnięcia. Straty w rybach są duże. Trwa ich szacowanie. Dochodzenie w toku. Policja we współpracy z odpowiednimi służbami sprawdza, kto zatrzał wodę.

(jdz)

Szpital Specjalistyczny im. dr. Józefa Babińskiego w Krakowie

POSZUKUJE DO WYNAJĘCIA:

lokalu użytkowego o powierzchni około 100 m²

bądź

mieszkania 4-pokojowego
w obrębie Centrum Nowej Huty

Gwarantujemy wieloletnią umowę najmu!

Oferty proszę składać na adres: Szpital Specjalistyczny im. dr. Józefa Babińskiego SPZOZ w Krakowie, ul. dr. J. Babińskiego 29, 30-393 Kraków lub e-mail: biuro@babinski.pl

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 12 686 61 20
całą dobę 12 686 61 45
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00
ul. Okulickiego 51 Tel. 606 79 32 79
8.00 - 15.00

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00
Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

Rozliczenia bezgotówkowe

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5
Nowa Huta

W dniach od 12 listopada do 14 grudnia br. prowadzona jest zbiórka karmy i rzeczy dla podopiecznych ze Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt przy ul. Rybnej 3 w Krakowie. Zbiórka prowadzona będzie w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida na os. Górali 5 i w Klubie „Kuznia” OKN na os. Złotego Wieku 14 w godzinach otwarcia placówek.

W Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida i Klubie „Kuznia” OKN

AKCJA POMOCY ZWIERZAKOM W KRAKOWSKIM SCHRONISKU

Organizatorem akcji jest Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida w Krakowie we współpracy z Krakowskim Towarzystwem Opieki nad Zwierzętami. Instytucje współpracują ze sobą od kilku lat, organizując cyklicznie akcje adopcyjne kotów z krakowskiego schroniska, podczas których również zbierana jest karma dla kotów i psów.

Zbiórka karmy i rzeczy dla zwierząt z krakowskiego schroniska to nie pierwsza tego typu akcja organizowana przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida. Poprzednia akcja o takim charakterze miała miejsce w lutym, w maju i w październiku. *Za każdym razem zbieramy coraz więcej – mówią organizatorzy. – To bardzo nas cieszy, gdyż dzięki temu jesteśmy w stanie pomóc większej ilości podopiecznych schroniska.*

Krakowskie schronisko dla Bezdomnych Zwierząt możemy również wesprzeć, klikając raz dziennie w „pustą miskę” www.ktoz.krakow.pl/pages/start/17. Siedemdziesiąt kliknięć to poprawa warunków bytu jednego zwierzątka. (f)

Certyfikaty Miejsce Przyjazne Maluchom powędrowały do nowohuckich instytucji

NOWOHUCKIE MIEJSCA PRZYJAZNE MALUCHOM



Biblioteka i Klub „Kuznia” Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Złotego Wieku 14, oraz Studyjne Kino Sfinks Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, zostały uhonorowane certyfikatem Miejsce Przyjazne Maluchom.

Certyfikaty rozdano podczas finału akcji w niedzielę 28 X w Muzeum Inżynierii Miejskiej. To już siódma edycja tej akcji w Krakowie. Podczas tych siedmiu lat miejsc przyjaznych maluchom stale przybywa, w tym roku rozdano niemal 140 certyfikatów. To miło, że nowohuckie instytucje znalazły się w tak wyróżnionym gronie, zwłaszcza że zarówno Kuznia, jak i Sfinks bardzo na to zasługują – oferta edukacyjno-rozrywkowa dla dzieci obu instytucji jest bowiem bardzo szeroka. W przypadku Kina Sfinks to Seans z Malusz-

kiem, Akademia Filmowa Najmłodszego Widza oraz Akademia Filmowa Młodego Widza, spotkania edukacyjne z filmem ekologicznym, kino lektur szkolnych. W Kuźni od dwóch lat odbywa się krakowska edycja Międzynarodowego Tygodnia Bliskości, a na co dzień m.in.: bajeczki europejskie, plastyka dla dzieci, taniec dla maluchów czy warsztaty teatralne. Ale aby otrzymać certyfikat, trzeba było spełnić także obowiązkowe kryteria, przede wszystkim obowiązujący na terenie instytucji całkowity zakaz palenia, posiadanie wy-

odrębnionej przestrzeni dla dzieci, materiałów do zabawy, przyborów do malowania i rysowania, udogodnień do wjazdu wózkami oraz bycie otwartym na rodziców z małymi dziećmi. W obu przypadkach oceniano, czy instytucja posiada miejsce przystosowane do przewinięcia niemowlaka, miejsce dla mam karmiących piersią, czy w danym miejscu stosuje się ekologiczne rozwiązania oraz inne udogodnienia dla rodziców z dziećmi.

– Bardzo cieszymy się z wyróżnienia i obiecujemy, że w przyszłym roku też nie zawiedzimy naszych najmłodszych odwiedzających – mówią animatorzy z Kuźni i Sfinks. Nam też jest niezmiernie miło, serdecznie gratujemy nagrody. (f)

Nowohuccy kombatanci uczcili 94. rocznicę odrodzenia się państwa polskiego

SILNA NIEPODLEGŁA TO POLSKA ZGODNA

W Domu Kombatanta RP w os. Górali odbyło się uroczyste spotkanie zorganizowane przez Małopolską Fundację Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego, poświęcone 94. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Wzięli w niej udział kombatanci z różnych organizacji: Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, Związku Kombatantów RP i b. Więźniów Politycznych, Związku Inwalidów Wojennych oraz Stowarzyszenia Dzieci Wojny.

Franciszek Baryła, prezes nowohuckiego oddziału ŚZZ AK, przybliżył w krótkim, ale bardzo rzeczowym wprowadzeniu historię wychodzenia Polski z okresu 123 lat niewoli. **Zdzisław Furgal** ze Stowarzyszenia Dzieci Wojny mówił o krakowskich pierwszych dniach wolności, które już miały miejsce w październiku 1918 roku. Prezes Zarządu Fundacji red. **Sławomir Pietrzyk** nawiązał do czasów współczesnych, mówiąc, że nikt nie ma prawa zawłaszczać tego pięknego narodowego święta, które jest świętem wszyst-

kich Polaków. Podkreślił, że Polska będzie silna i niepodległa, jeśli w zgodzie będzie budowana przez obywateli naszego kraju. Nie służą temu ostatnie wydarzenia, jasno pokazujące, że liderzy największych partii traktują się jak wrogowie.

W spotkaniu wzięła udział młodzież z XI LO im. Marii Dąbrowskiej, gdzie istnieją klasy wojskowe pod opieką **Zofii Dębickiej**, zast. dyrektora w tej szkole. Przedstawicielka młodzieży dziękowała za zaproszenie i zadeklarowała w imieniu swoich kolegów i ko-

leżanek współpracę z kombatantami. Już wkrótce może dojść do takiej współpracy, o czym nie omieszkamy napisać na łamach „Głosu”. Podczas dyskusji mówiono także o konieczno-

ści zachowania Domu Kombatanta i znajdującego się tutaj Muzeum Czynu Zbrojnego, jako miejsca służącego patriotycznemu wychowaniu młodych pokoleń. (mp) Fot. Marcin Pietrzyk



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W poniedziałek, na antenie TVN 24, w programie „Fakty po faktach”, wystąpił prezydent RP Bronisław Komorowski. W trakcie programu odniósł się do głośnych słów prof. Zbigniewa Brzezińskiego,

Tydzień Skompromitował się

który mówił, iż: „Gra polityczna w Polsce stała się nieodpowiedzialna, zmierza do podważenia fundamentów państwa”. Profesor skrytykował też „ciągle nieodpowiedzialne bzdury o jakimś zamachu smoleńskim”. Zaznaczył, że Rosji zależy na tym, by ta sprawa dzieliła Polaków. – Słowa profesora Brzezińskiego trzeba przeanalizować i wziąć sobie do serca. Prof. Brzeziński mówi z pozycji życzliwości i sympatii wobec Polski – powiedział prezydent.

No właśnie. Wydaje mi się, że przywołana wypowiedź prof. Brzezińskiego była jedną z najbardziej niefortunnych w całej jego politycznej karierze. Po prostu opowiedział się za jedną ze stron polskiego sporu. Nie uczestniczył w pracach ekspertów badających katastrofę smoleńską. Nie jest specjalistą w zakresie wypadków lotniczych. Jego wiedza w tym zakresie jest taka, jak wiedza moja czy mojego sąsiada. A przy okazji obraził, przynajmniej część, Polaków. Prof. Brzeziński się skompromitował. W jednym jestem w stanie się z nim zgodzić – podzielił wśród Polaków są na rękę Rosji.

Nie wiem, co było przyczyną katastrofy pod Smoleńskiem. Ale wiem, że przynajmniej w kilku istotnych sprawach komisja min. Millera w swoich ustaleniach minęła się z prawdą (mówiąc bardzo ogólnie). Dlatego zrozumiałby wydawać się postulat powołania międzynarodowej komisji z udziałem ekspertów, komisji, która podjęłaby trud znalezienia odpowiedzi na ciągle niewyjaśnione pytanie o przyczynę katastrofy, w której zginęła elita Rzeczypospolitej.

Jan L. FRANCZYK

NOWOHUCIANIE

EDWARD GONDEK



Na spotkaniu ludowców – Edward Gondek (po lewej) dostaje zdjęcie portretowe wykonane przez Daniela Szubelaka.

W Stowarzyszeniu Kulturalnym „Galeria e-foto”, przy Centrum B3, została otwarta wystawa twórczości artystów ludowych. Na wernisażu zaproszonych gości, a szczególnie rodziny twórców, którzy już odeszli, a także działaczy ludowych i gospodynie wiejskie, powitał wójt gminy Kocmyrzów-Luborzyca Marek Jamborski. Były wspomnienia, jak również śpiewanie piosenek i recytacja wierszy patriotycznych przez uczniów tamtejszego gimnazjum. Podczas imprezy okolicznościowe zdjęcie portretowe najstarszego żyjącego (spośród twórców, których dzieła są do obejrzenia w galerii) malarza Edwarda Gondka (na zdjęciu po lewej), wykonane przez właściciela galerii Daniela Szubelaka, zostało mu przekazane przez członków zarządu PSL gminy Kocmyrzów-Luborzyca. Edward Gondek urodził się w 1931 r. w Wytrzyźnie, w gminie Cichów. Jego ojciec był kościelnym w parafii Tropie, mama zaś gospodynią wiejską. Miał dwie siostry, jedna jeszcze żyje. Żona Janina jest gospodynią wiejską, mają dwóch synów Jana i Wiesława, którzy prowadzą rodzinną firmę budowlaną. Z Nową Hutą (po krótkim pobycie na Ziemiach Odzyskanych) związał się po wojnie, którą przeżył jako młody chłopak. Ze względu na wiek nie wstąpił do partyzantki.

ale odbył później służbę wojskową. W Nowej Hucie ukończył technikum budowlane. Był budowniczym Nowej Huty. Zajmował się m.in. robotami sztukatorskimi w „renesansowych” budynkach osiedli przy placu Centralnym, czy w Teatrze Ludowym. Edward Gondek działał w ruchu ludowym, był prezesem Grupy Artystycznej Rodzimej Twórczości. W Grupie liczącej w czasach świetności 18 osób – działał do stanu wojennego. Jego dorobek to także polichromie w jasnogórskim klasztorze oo. Paulinów (przy współpracy z prof. Bronisławem Dąbkim) i innych kościołach, ale przede wszystkim własne obrazy olejne, eksponowane w galeriach Krakowa, stolicy i za granicą, zawierające przesłanie religijne, ilustrujące wiejskie obyczaje, a także wiejskie pejzaże. Ukończył dwuletnie studium historii sztuki. Posiada uprawnienia nadane przez Akademię Sztuk Pięknych oraz Ministerstwo Kultury i Sztuki. Maluje także tempery, tworzy grafiki i czasem rzeźbi. Nauki malarstwa pobierał od profesorów Mariana Konarskiego oraz Jana Świdorskiego z Akademii Sztuk Pięknych, grafiki zaś od Jerzego Napieracza. Edward Gondek przeszedł na emeryturę w wieku 63 lat. Obecnie mieszka w Łuczycy.

(mp) fot. autor

WARSZTATY ARTYSTYCZNE W KLUBIE KARINO



2 listopada br., w dniu wolnym od zajęć szkolnych, w Klubie Karino Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta odbyły się warsztaty tworzenia biżuterii archeologicznej, w których uczestniczyły przedszkolaki i młodzież szkolna. Dzieci zapoznały się z techniką wykonywania biżuterii z gliny i metodą łączenia wykonanych elementów, aż do powstania naszyjników. Wykonane prace były wypalane. Zajęcia były ciekawe, lecz wymagały cierpliwości i kreatywnych pomysłów, których dzieciom nie brakowało. Wykonane naszyjniki będą sprzedawane podczas imprezy Dzień Hodowcy Gołębi, który odbędzie się 17 listopada br. (f)

TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

„Galeon” zaprasza

ZIMOWISKA I OBOZY 2013

Biuro Podróży GALEON już zaprasza do skorzystania z oferty tegorocznego zimowego wypoczynku. Jest w niej wiele propozycji zimowisk w górach – z nartami, snowboardem i wypoczynkiem w zimowym, górskim plenerze.

BIAŁY DUNAJEC (7 dni) – stoki BIAŁKA TATRZAŃSKA i inne stoki to obóz narciarski i snowboardowy, dla początkujących i grupy zaawansowanej. Turnus I: od 13 do 19.01.2013 r. Cena: 839 zł.

BIAŁY DUNAJEC (7 dni) – 5 STOKÓW (stoki: Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Gliczarów, Małe Ciche, Biały Dunajec, Czarna Góra, Jurgów) – obóz narciarski, grupa zaawansowana. Turnus I: od 13 do 19.01.2013 r. Cena: 839 zł.

ZAKOPANE (7 dni) – obóz narciarski i snowboardowy, dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach i snowboardzie, zarówno dla początkujących, jak zaawansowanych (w planach jazdy na stokach: Harenda, Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Małe Ciche, Czarna Góra, Jurgów i Szymoszkowa). Dla chętnych – nauka tańców i zabaw świata. Turnus I: od 13 do 19.01.2013 r., turnus II: od 19.01 do 25.01.2013 r. Cena: 849 zł.

ZAWOJA (7 dni) – zimowisko i obóz; z nartami lub bez, dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach, zarówno dla rozpoczynających narciarską przygodę, jak i zaawansowanych. Dla chętnych nauka tańców m.in. tańców i zabaw świata, m.in. latino, disco. Planowany jest również kulig saniami górskimi. Turnus II: od 20.01 do 26.01.2013 r. Cena: 839 zł.

Uwaga! Biuro Podróży GALEON organizuje także – na zamówienie – zimowiska i białe szkoły dla grup,

wyjazdy na narty + baseny termalne, kuligi. (Miejscowość i cena do uzgodnienia).

ZATRUDNIMY I ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY PODCZAS ZIMOWISK WYCHOWAWCÓW-NAUCZYCIELI ORAZ ORGANIZATORÓW GRUP.

Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami lub na 2 pokoje 1 łazienka, 4 lub 5 posiłków dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW i SKI, ognisko z pieczeniem kiełbasy, nocną jazdę na nartach, bogaty i urozmaicony program pobytu i zależnie od oferty – INTRUKTORÓW NARCIARSTWA, SNOWBOARDU.

Kulig saniami górskimi w Zawoi w cenie, w Zakopanem i Białym Dunajcu dodatkowo płatny. Jak co roku, na zimowiska wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach), która już przygotowała dla swoich kolonijnych podopiecznych nowe ciekawe konkursy, gry i zabawy.

W związku z pytaniami ze strony rodziców, czy na nasze kolonie mogą pojechać dzieci spoza krakowskiej huty, informujemy, że z oferty biura mogą skorzystać wszyscy.

Jednocześnie przypominamy pracownikom ArcelorMittal Poland i spółek, że w biurze można wykupić skierowanie na kolonie na takich samych zasadach jak co roku – zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,
31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 12 642-26-20,
tel. kom. 606-394-103

www.galeon.krakow.pl,

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Międzynarodowy Festiwal Teatru Formy

MATERIA PRIMA: PLASTYKA – MAGIA – METAFIZYKA

Od 17 do 24 listopada odbędzie się kolejna edycja 2. Międzynarodowego Festiwalu Teatru Formy „Materia. Prima. Forma.” To jedyny w Polsce i jeden z nielicznych w Europie festiwal prezentujący najwybitniejsze dzieła twórców teatru plastycznego na świecie. Festiwal Materia Prima jest spotkaniem unikalnym, jedyną możliwością obejrzenia w Polsce światowej sławy spektakli teatru formy. Organizatorem festiwalu jest Teatr Groteska. Materia Prima to jedyny w swoim rodzaju festiwal, który charakteryzuje plastyka wysokiej próby, wyrafinowana estetyka i dana widzowi totalna wolność interpretacji.

Festiwal to jedna z niewielu okazji, by zobaczyć kilkanaście światowej sławy spektakli i ponad 100 wybitnych artystów. Podczas tegorocznej edycji zobaczymy największe dzieła artystów teatru plastycznego z Kanady, Rosji, Austrii, Iranu, Francji, Holandii, Włoch, ze Szwajcarii, z Maroka, Belgii, Danii i Łotwy! Ogromna większość artystów nigdy nie występowała jeszcze w naszym kraju, a produkcje, które zobaczymy podczas festiwalu są najnowszymi dziełami artystów teatru formy. Podczas 2. edycji festiwalu, Materia Prima zaprezentują się: Polina Boriso-wa, „Go!” (Rosja/Francja), Aran Puppet Theater, „Aszura” (Iran), Magali Chouinard, „Biała Kobieta” (Kanada), Klaus Obermaier, „Tańczący dom” (Austria), Oorkaan „Box Brothers” (Holandia), Teatro Gioco Vita & Imperfect

Dancers, „Sen nocy letniej” (Włochy), Compagnie P.P. Dream & Gilbert Peyre „Kupido. Właściciel mieszkania położonego w piekle i w raju” (Francja), Teatr Groteska „Hommage a Chagall” (Polska), Compagnie Mossoux-Bonté „Ciała magnetyczne” (Belgia), Zimmermann & de Perrot „Chouf Ouchouf” w wykonaniu Groupe acrobatique de Tanger (Szwajcaria/Maroko), figuren theater tūbingen & Compagnie Bagages de Sable & Theater Stadelhofen „Hôtel de Rive – Giacomettiego okres horyzontalny” (Niemcy/Francja/Szwajcaria), Les Ateliers du spectacle „A distances” (Francja) oraz Hotel Pro Forma „War sum up: Music. Manga. Machines” (Dania/Łotwa).

„Teatr formy” narodził się wraz z powstaniem sztuki teatru. Wybór środków scenicznych, jakimi teatr formy

operuje, powoduje, że każdy spektakl staje się unikalnym i jedynym w swoim rodzaju zjawiskiem, które wykracza daleko poza granice wyobraźni, porusza i oszołamia siłą plastycznego wyrazu. Dzięki zacieraniu granic między gatunkami sztuki, takimi jak: sztuki plastyczne, nowy cyrk, teatr maski, opera, teatr lalek, przedmiotów, cieni, teatr ruchu, tańca powstają dzieła niezwykle, o silnym oddziaływaniu zmysłowym i emocjonalnym.

W tej edycji spektakle odbywać się będą na kilkunastu, nie tylko krakowskich scenach teatralnych (także w Teatrze Ludowym), ale również w Oświęcimiu, Tarnowie, Wadowicach, Nowym Sączu, Bukowinie Tatrzańskiej! Towarzyszyć im będzie kilkadziesiąt festiwalowych wydarzeń

Listopadowe święto teatru plastycznego to nie tylko festiwalowe spektakle teatralne, ale również wydarzenia towarzyszące: warsztaty mistrzowskie, spotkania z twórcami i artystami, wystawy, pokazy filmowe, panele dyskusyjne, konferencje, wykłady i wiele, wiele więcej! Szczegółowy program festiwalu dostępny jest na stronie http://materia-prima.pl/materia_prima_2012_program.html. (f)

Orkiestra ArcelorMittal Poland znowu gra



Koncertami w ramach obchodów 30. rocznicy powstania Tajnej Komisji Robotniczej „Solidarność”, 21 września 2012 r. oraz z okazji Święta Niepodległości – 11 listopada 2012 r. hutnicza orkiestra wkroczyła w kolejny etap działalności. Orkiestra koncertuje pod kierunkiem nowego kapelmistrza. Jan Ignatjuk, który objął tę funkcję w

czerwcu bieżącego roku, deklaruje nawiązanie bliższej współpracy z instytucjami kulturalnymi działającymi na terenie Nowej Huty, w celu integracji działalności koncertowej orkiestry z życiem kulturalnym dzielnicy. Zapowiada też udział orkiestry we wszystkich ważnych wydarzeniach, uroczystościach, imprezach organizowanych

przez ArcelorMittal Poland, związki zawodowe, poszczególne wydziały oraz lepszą współpracę z mediami w celu prezentacji działalności orkiestry. Jednocześnie orkiestra będzie przygotowywać się do przypadających w przyszłym roku obchodów 60-lecia swojej działalności.

5 lat spółki ArcelorMittal Tubular Products w Krakowie

Na początku października minęło pięć lat od powstania spółki ArcelorMittal Tubular Products Kraków. Wydaje się to tak niewiele w porównaniu do obchodzonego w 2010 roku 50-lecia istnienia Walcowni Rur, ale tak naprawdę to właśnie te pięć lat jest ważnym osiągnięciem, które należało uczcić.

Do czasu wydzielenia ze struktur ArcelorMittal Poland, krakowska rurownia, jak wiele obecnych odrębnych firm, była częścią kombinatu i razem z nim przechodziła liczne przekształcenia. Decyzja o jej wydzieleniu podyktowana była względami praktycznymi. Zgodnie z polityką korporacji ArcelorMittal, zakłady produkujące podobne produkty łączono w grupy, by ułatwić współpracę pomiędzy nimi i stworzyć korzystną synergię. AMTP Kraków znalazł się zatem w nowo utworzonej grupie rurowej.

Okres przekształcania zakładu w odrębną spółkę wymagał wysiłku i poświęcenia wolnego czasu wielu pracowników. Wydzielanie nie ograniczało się jedynie do zmiany nazwy i

dokumentów. „Należało stworzyć własne procedury i przeorganizować pewne procesy, takie jak zarządzanie, finanse, kadry i administracja” – mówi Zenon Wojsa, szef Biura Kadr i Administracji.

Przedsięwzięcie to powiodło się i aby uczcić pięć lat istnienia zakładu jako autonomicznej spółki, zorganizowano uroczystość dla pracowników. Uczestnicy cieszyli się, mogąc spotkać się przy grillu i kuflu piwa i oddając się rozmowom i wspólnej zabawie. Biesiada obfitowała w konkursy z nagrodami, nie zabrakło też śpiewów i tańców.

Wspólne świętowanie było okazją do dobrej zabawy i sposobnością wspólnego spędzenia czasu w gronie współpracowników, z którymi nierzadko nie ma okazji porozmawiać w pracy. Takie imprezy nie tylko pozwalają pracownikom na relaks, lecz integrują załogę, co skutkuje lepszymi wynikami pracy zespołowej – przyznaje Marek Czajor, dyrektor operacyjny ArcelorMittal Tubular Products.

XI Mistrzostwa Małopolskiego TKKF w badmintonie o Złotą Raketkę

W sobotę, 24 listopada w hali sportowej Bronowianka przy ul. Zarzecze 124 o godzinie 8.30 rozpoczną się XI Mistrzostwa Małopolskiego TKKF w badmintonie o Złotą Raketkę. Organizatorem mistrzostw są: małopolski TKKF oraz TKKF ArcelorMittal Poland. Informacje i zapisy: Biuro zarządu MTKKF – Kraków, ul. Lenartowicza 14, tel. 12 633-26-62 i 512 142 810 lub na miejscu zawodów.

Od 11 do 17 listopada obchodzony jest Międzynarodowy Tydzień Wiedzy o Nadużyciach. Poprzez swój udział w Tygodniu Wiedzy o Nadużyciach, ArcelorMittal dołączył do setek innych organizacji-partnerów Stowarzyszenia Specjalistów ds. Wykrywania Nadużyć (ACFE), będącego największą na świecie instytucją zwalczającą nadużycia gospodarcze oraz zapewniającą szkolenia i edukację w tym zakresie celem aktywnego zapobiegania nadużyciom i uchronienia spółek i inwestorów przed tym nasilającym się zjawiskiem. Kampania ta prowadzona jest w czasie, gdy walka z nadużyciami jest szczególnie istotna, w kontekście trudnej sytuacji gospodarczej.

Nadużyciom mówimy NIE

Badania prowadzone przez ACFE jednoznacznie wskazują, że obecny kryzys ekonomiczny na świecie doprowadził do eskalacji zjawiska oszustw, w których następstwie każdego roku organizacje na całym świecie ponoszą straty liczone w milionach.

Czy wiesz, że...

➤ Niezależnie od wielkości czy profilu działalności, **nie istnieją organizacje**, które byłyby w pełni wolne od ryzyka nadużyć gospodarczych, choć rodzaje nadużyć różnią się w poszczególnych sektorach gospodarki.

➤ Organizacje na całym świecie tracą przeciętnie **5% swoich rocznych przychodów** na skutek nadużyć. Odnosząc tę wartość do globalnego PKB z 2011, otrzymamy łączną stratę z tytułu nadużyć w wysokości **3,5 biliona USD**.

➤ Proceder oszustwa trwa średnio **18 miesięcy**, zanim zostanie wykryty.

➤ W przypadku nadużyć w miejscach pracy, **zawiadomienia** stanowiły najefektywniejszą metodę ich wykrywania. Większość z otrzymanych zawiadomień wpłynęła od pracowników poszkodowanej organizacji.

Parkuj z głową

Mieszkańcy Krakowa, podobnie jak i mieszkańcy wielu innych dużych miast, przeżywają nieustające problemy z brakiem miejsc postojowych. Stworzenie nowych parkingów, szczególnie w części Starego Miasta czy – jak w Nowej Hucie – w enklawach objętych ochroną konserwatorską, jest trudne, a możliwości ograniczone. To dotyczy również rejonu Centrum Administracyjnego krakowskiej huty, które zostało, jako kompleks urbanistyczny wpisane na listę zabytków.



– Robimy, co możemy, zarówno z myślą o naszych pracownikach, jak i klientach huty – mówi **Donat Adamski**, główny specjalista Nadzoru Technicznego ArcelorMittal Poland w Krakowie.

Ostatnie zmiany dotyczą możliwości wjazdu na parking między bramami 1A i 1B. Znajduje się tam obecnie 36 miejsc parkingowych, przeznaczonych dla pracowników obu budynków administracyjnych, posiadających zezwolenie na wjazd. Szlaban podnosi się po przyłożeniu do czytnika legitymacji pracowniczej lub specjalnej karty, którą otrzymały osoby niebędące pracownikami AMP.

Łatwiej jest również klientom. Porządkując sytuację, z pomocą służb ochrony, udaje się utrzymywać rotację samochodów na miejscach parkingowych przed budynkami Z (11 miejsc + 2 dla osób niepełnosprawnych) i S (9 miejsc + 2 dla osób niepełnosprawnych). W budynku Z znajduje się biuro przepustek. To tu – zanim wjadą na teren huty – zatrzymują się klienci, by pobrać dokument na wjazd lub załatwić służbowe sprawy.

Z parkingów mogą również korzystać klienci banków i pozostałych organiza-

cji społecznych znajdujących się w obu budynkach. Warunek jest jeden, postój samochodu musi być ograniczony do niezbędnego minimum. Dotyczy to również niedawno otwartego parkingu na 13 miejsc w dawnej zatoczce autobusowej pomiędzy budynkami administracyjnymi Z i S.

– To właściwie wszystko, co w tym rejonie możemy zrobić. Usiłowaliśmy nieco powiększyć parkingi, nawet kosztem zieleni, ale niestety konserwator zabytków nie wyraził na to zgody, uznając skwer pomiędzy budynkami za ważny element założenia urbanistycznego, wpisanego na listę zabytków – tłumaczy D. Adamski.

Wydaje się więc, że sami pracownicy na brak możliwości parkowania narzekać nie powinni i czasem stwarzają problemy na własne życzenie. Przecież w pobliżu Centrum Administracyjnego znajduje się dostępny i bezpłatny dla nich parking na terenie dzierżawionym przez firmę Solhut. Można tam pozostawić samochód i dojść około stu metrów do bramy głównej. Tyle że każdy z nas chciałby podjechać bezpośrednio pod drzwi budynku – miejsca pracy.

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 20 XI godz. 11.30 – Seans z Maluszkiem w Kinie Studyjnym Sfinks OKN – „Whisky dla aniołów” (101’), w reżyserii Kena Loacha.

● 16 XI, godz. 17-19 – Warsztaty rękodzielnicze „Haft koralikowy, czyli jak stworzyć niepowtarzalne paciorkowe kompozycje”. Cena wraz z materiałem 20 zł

KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 20 XI, godz. 15 – W bibliotece Dyskusyjny Klub Książki dla dorosłych: Chico Buarque „Budapeszt” Wstęp wolny.

● 21 XI godz. 15.30 – W bibliotece Dyskusyjny Klub Książki dla młodzieży: „Posłaniec” Marcus Zusack. Wstęp wolny.

KLUB MIRAGE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

● 15 XI, godz. 16 – Wieczór literatury patriotycznej. Spotkanie dla dorosłych, podczas którego znany krakowski aktor, reżyser i scenograf Jerzy Hojda zaprezentuje fragmenty *Podręcznika do języka polskiego Mówią Wieki dla nauczania 4 roku gimnazjum z 1936 roku we Lwowie*. Program przygotowany jest z okazji obchodów Święta Niepodległości. Wstęp wolny.

● 16 XI, godz. 11.30 – Autochodzik. Cykliczna impreza dla przedszkolaków, prowadzona przez Jacka Gronowskiego ze Straży Miejskiej, której celem jest nauka zasad bezpiecznego zachowania się i unikania zagrożeń. Tematem listopadowego spotkania będą przepisy ruchu drogowego. Współorganizatorem cyklu jest Straż Miejska Miasta Krakowa. Wstęp wolny.

● 22 XI, godz. 16 – Zabawa andrzejkowa dla seniorów w rytmie przebojów wygrywanych przez zespół Szwajca Band. Tego wieczoru nie zabraknie oczywiście tradycyjnych wróżb andrzejkowych. Wstęp wyłącznie za zaproszeniami, które można wykupić w Klubie do 20 listopada. Wstęp: 10 zł/os.

KLUB OK KRAKÓW NOWA HUTA, OS. ZGODY 1

● 15 XI, godz. 16 – Badanie cery. Spotkanie dla pań. W okresie jesienno-zimowym szczególnie istotne staje się dbanie o skórę twarzy. Dlatego też zapraszamy zainteresowane panie na spotkanie z konsultantką kosmetyczną do Klubu Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, podczas którego będzie można skorzystać z indywidualnych porad, obejrzeć zabiegi na twarz oraz zakupić na miejscu kosmetyki. Wstęp wolny.

KLUB POD KASZTANAMI OK KRAKÓW NOWA HUTA, UL. PŁOSZCZYZNY 1

● 15 XI, godz. 17 – Wieczornica patriotyczna. Uroczystość w Klubie pod Kasztanami Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta z okazji Święta Niepodległości, podczas której wystąpi amatorski zespół Kościelanki pod kierunkiem Elżbiety Budzeń. Zaprezentowane zostaną wiersze i pieśni o tematyce patriotycznej. Wstęp wolny.

● 22 XI, godz. 16.30 – Piec to nie kosz na śmieci. Spotkanie dla mieszkańców os. Kościelniki, zarówno dzieci, młodzieży, jak i dorosłych z Grupą Eko ze Straży Miejskiej Miasta Krakowa pod kierownictwem Andrzeja Rysia. Celem spotkania będzie uświadomienie zagrożeń płynących ze spalania śmieci w piecach domowych, szkodliwości tego procederu dla zdrowia i środowiska oraz groźących konsekwencji. Wstęp wolny.

KLUB HERKULES OK KRAKÓW NOWA HUTA, UL. TOKARZEWSKIEGO 29

● 16 XI, godz. 16 – Indie, czyli witajcie w Azji. W ramach kolejnego spotkania z cyklu *Podróże male i duże po kontynentach*, organizowanego przez Kluby Herkules i Jedność Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, uczestnicy zostaną zabrani na wycieczkę po kontynencie azjatyckim. Poprzez różnorodne działania plastyczne, muzyczne i teatralne dzieci poznają elementy historii i kultury Indii. W programie spotkania m.in.: rozmowa z podróżniczką Karoliną Kwiecień, zabawy pokazujące różnorodność kulturową Indii oraz slajdowisko. Wstęp wolny.

KLUB 303 OK KRAKÓW NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303 PAW. 1

● 16 XI, godz. 17-20 – Dyskoteka dla młodzieży w wieku 10-14 lat w Klubie 303 Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta. Podczas imprezy będzie można wziąć udział w różnych zabawach i grach, nauczyć się tańczyć oraz pośpiewać. Zapisy w Klubie (12 681 39 78, klub303@krakownh.pl). Ilość miejsc ograniczona! Wstęp wolny.

● 17 XI, godz. 19-22 – Lata 60. i 70. Impreza muzyczno-taneczna. W programie wydarzenia koncert zespołu Ryszardy, działającego od lat sześćdziesiątych. Zespół zaprezentuje utwory z repertuaru The Shadows w wersji instrumentalnej. Tego wieczoru wystąpi również Jerzy Zieliński – nowohucki bard, autor płyty *Na strunach gitary*. Na zakończenie odbędzie się zabawa taneczna. Informacje i zapisy w Klubie (tel. 12 681 39 78, klub303@krakownh.pl). Ilość miejsc ograniczona. Wstęp: 10 zł/os.

KLUB KARINO OK KRAKÓW NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

● 17 XI, godz. 11-14 – Dzień Hodowcy Gołębi. Impreza mająca na celu prezentację pasji, jaką jest hodowla gołębi ozdobnych i pocztowych. W programie wydarzenia znajdują się m.in.: wystawa gołębi pocztowych i ozdobnych, wybór najładniejszych prac plastycznych wykonanych przez dzieci i młodzież z Warsztatów Terapii Zajęciowej podczas zajęć klubowych, występ młodzieży z WTZ, prezentacja taneczna zespołu cheerleaders Crazy Schake oraz kiermasz prac plastycznych. Partnerami wydarzenia są: Polski Związek Hodowców Gołębi Pocztowych Oddział Nowa Huta oraz Warsztaty Terapii Zajęciowej (WTZ) przy Towarzystwie Przyjaciół Dzieci. Wstęp wolny.

KLUB JEDRUŚ OK KRAKÓW NOWA HUTA, OS. CENTRUM A BL. 6A

● 19 XI, godz. 15 – Wolontariat sposobem na aktywność. Czym jest wolontariat, jaka jest historia tej idei i jak rozwija się ona na świecie i w Polsce? Odpowiedź na te i inne pytania usłyszeć będzie można na wykładzie w Nowohuckiej Akademii Seniora, który wygłosi Anna Rodacka – koordynatorka Regionalnego Centrum Wolontariatu w Krakowie. Zapraszamy: Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta. Wstęp wolny. (f)

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

Notowania cenowe

CZAS NA ZIMÓWKI

Właściwie dobrane opony to znaczna poprawa bezpieczeństwa jazdy. Po prostu opony letnie są wyprodukowane z innego materiału i w zimne dni sztywnieją, co znacznie utrudnia hamowanie. Ponadto odpowiednie bieżniki w oponach zimowych zapewniają lepszą przyczepność w warunkach zimowych. Właściwie już od temperatury ok. 5-7 stopni plus warto jeździć na oponach zimowych, bo ich elastyczność jest lepsza i gwarantuje lepsze hamowanie.

Polecam jeden z lepszych zakładów obsługi oponiarskiej „Krawal” przy ul. Kocmyrzowskiej u wylotu ulicy Cienistej. Dojazd od strony Cienistej, a wyjazd na ul. Kocmyrzowską. Firma ma bezpośrednio nawiązaną współpracę z renomowanymi firmami oponiarskimi, co daje możliwość kupna opon w atrakcyjnych dla klienta cenach, gdyż wyeliminowane są marże pośredników. Wojciech Capała poleca o tej porze znakomite opony firmy Pirelli Carving, w następujących cenach: 195/65/R 15 – 269 zł, 205/55/R 16 – 469 zł. Opony innej renomowanej firmy Michelin też współpracującej z „Krawalem” są nieco droższe i kosztują odpowiednio 195/65/R 15 – 275 zł oraz 205/55/R 16 – 418 zł. Są także dobrej jakości i niedrogi opony „Dębica” w cenie 155 zł 175/70/R 13 oraz 184 zł 195/65/R 15. Z tym, że obecnie w związku z płynnym kursem euro ceny opon ulegają zmianom. Usługa w postaci wymiany opon na felgach metalowych kosztuje 100 zł, a na felgach aluminiowych 120 zł. Naprawa tzw. kaptcia kosztuje od 45 do 100 zł w zależności od zakresu uszkodzenia i rodzaju opony. Firma proponuje napędzanie opon azotem, co kosztuje 5 zł za jedno koło. Natomiast sprawdzenie ciśnienia w oponach napędzanych powietrzem jest bezpłatne. Warto zresztą raz w miesiącu sprawdzić ciśnienie w oponach. Na wszystkie usługi i zakupy oczywiście są wydawane rachunki lub paragony w zależności od oczekiwań klienta. Zakupione opony i wykonane usługi są objęte gwarancją.

Warto jeszcze wspomnieć, że firma posiada kilka stanowisk i liczny personel, co gwarantuje szybką i sprawną obsługę. Istnieje możliwość rezerwacji usługi na telefon 12 425-70-08, 608-034-643. (sp)

WALUTA

W ostatnim tygodniu złotówka znacząco osłabła.

W kantorze na pl. Bińczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,25-3,30 zł, euro: 4,15-4,19 zł, GBP: 5,17-5,23 zł, CHF: 3,42-3,49 zł.

TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, polędwice, boczki, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszaczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

Od 16 do 22 listopada

W KINIE „SFINKS”

● „SANCTUARY” to irlandzko-polski dramat obyczajowy w reżyserii Norah McGettigan z bardzo dobrymi rolami Jana Frycza, Agnieszki Żulewskiej i Anne-Marie Duff. Opowieść o dojrzłym mężczyźnie, który niespodziewanie dla siebie traci żonę. Po powrocie z podróży służbowej, odnajduje jej ciało przysypane liśćmi w ogrodzie. Obecność kobiety jest od tej pory zaklęta tylko w przedmiotach przez lata gromadzonych w ich domu.

● Uhonorowana Nagrodą Jury na festiwalu w Cannes „WHISKY DLA ANIOŁÓW” to zwariowana komedia Kena Loacha, jednego z najwybitniejszych brytyjskich reżyserów, autora słynnych dramatów „Rif-Raf”, „Wiatr w oczy” i „Wiatr buszujący w jęczmieniu”. Robbie, Albert, Rhino i Mo spotykają się na życiowym zakręcie. Są bezrobotni i spłukani, ale mogą na siebie liczyć. Mo to kleptomanka, która niczego się nie boi. Albert nie wie, w jakim roku żyje, ale potrafi błysnąć genialnym pomysłem. Robbie ma wrażliwy wdech i głowę na karku, a Rhino poczucie humoru, które rozbroi każdego. Razem mogą wszystko. Czekaj na nich najdroższa whisky na świecie, szkocki kilt i przygoda, której długo nie zapomną.

● Pod koniec roku poświęconego Januszowi Korczakowi zapraszamy do obejrzenia filmu „KRÓL MACIUSZ PIERWSZY”. Ta zrealizowana w 2008 r. animacja została oparta na motywach najsłynniejszej powieści dla dzieci autorstwa Starego Doktora. Niezwykle pogodny film dla najmłodszych pokazuje historię Maciusia, który tuż przed swoimi ósmymi urodzinami ma objąć rządzą w kraju. Chłopiec chce uczynić wszystkie dzieci szczęśliwymi, dać im prawo decydowania o sobie. Jednak gdy powierza im obowiązki dorosłych, świat przewraca się do góry nogami, a na drodze do spełnienia dziecięcych marzeń staje zły Generał. Opowieść o potęgę przyjaźni, wolności, pokoju, szacunku dla bliźnich oraz zwierząt. (as)

DKF Kropka zaprasza do Kina Studyjnego Sfinks

„WYSPA” PAWŁA ŁUGINA

DKF „Kropka” zaprasza na rosyjski dramat Pawła Ługina „Wyspa”. Film zostanie pokazany w czwartek, 22 listopada o godz. 19.00 w Kinie Studyjnym „Sfinks”.

„Wyspa” to minimalistyczne arcydzieło, w którym Paweł Ługin postanawia przywrócić się duchowej spuściznie chrześcijaństwa i zbadać sprawę zbrodni i kary. Główny bohater Anatolij, chcąc ratować własne życie, zostaje zdrajcą i zabija przyjaciela. Po latach próbuje odkupić swoją winę i postanawia szukać przebaczenia w klasztorze. „Wyspa” to malarzski, wyciszony obraz o winie i odkupieniu, o dojrzewaniu do odpowiedzialności za własne czyny. Reżyser ukazuje wiarę jako potężną siłę, wieczną żywą i niesformą, której nie da się zamknąć w sztywnych regułach i zasadach religii. Za prostą narracją kryje się hipnotyczna siła oczyszczającego kontaktu z sacrum.

„Wyspa” (112’) reż. Paweł Ługin, Rosja, dramat, wyst. Piotr Mamonow, Wiktor Suchorukow, Dmitrij Diużew i Jurij Kuzniecowa. (as)

Rusza XXI edycja WOŚP

ZAPRASZAMY SZKOŁY

Rusza kolejna XXI edycja Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Nowohuckie Centrum Kultury, współpracując z „Głosem – Tygodnikiem Nowohuckim” i harcerzami, jest organizatorem finału dzielnicowego. Zapraszamy nowohuckie szkoły do udziału w tym serdecznym i sympatycznym przedsięwzięciu. Spotkanie organizacyjne, dla osób kierujących w szkołach WOŚP, odbędzie się w dniu 19 listopada (poniedziałek) o godz. 13.00 w „Chałupie u Szpinaka” w NCK, al. Jana Pawła II 232. Organizatorem szkolnym zapewniamy puszkę, serduszką, materiały reklamowe oraz informacje w prasie. Każda uczestnicząca w imprezie szkoła może zaplanować swój program-imprezę oraz zorganizować swoje stoisko w dniu finału 13 stycznia 2013 roku w NCK. Osobą odpowiedzialną za ww. działania jest Jurek Kujawski – kierownik Sekcji Imprez Dziecięcych NCK, Kawaler Orderu Uśmiechu. Informacje organizacyjne tylko w poniedziałki i czwartki w godz. 12.00-21.00, tel. 12 644-02-66 wew. 323, e-mail: nckwosp@o2.pl. Obecna edycja akcji poświęcona jest nie tylko ratowaniu życia dzieci – środki podczas niej zdobyte będą wykorzystane na godną opiekę medyczną seniorów. (mp)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Stanisław Dziedzic, *Kraków to jest wielka rzecz*, Wydawnictwo Petrus 2012. Ile jest w Polsce czy zgola Europie miast, dla których zawarta w tytule książki trawestacja słów bohatera „Wesela” Wyspiańskiego: „Polska to jest wielka rzecz”, zawierałaby taką wielość znaczeń i walor autentyzmu, jak właśnie Kraków? Odbierany w czasach świetności zaszczytnymi tytułami, w okresie rozbiorów stał się miastem muzeum, Matecznikiem Polski, miejscem pielgrzymstwa narodowego, a z czasem Polskim Piemontem. Przeniósł Kraków do odrodzonej Rzeczypospolitej te wielkie tradycje narodowe, które kiedyś ją konstytuowały. Dzisiaj są wciąż żywe i wykraczają poza sferę dziedzictwa. Przywoływanie, tropienie i odkrywanie tajemnic Krakowa służy budowaniu śmiałych hipotez, a nierzadko potwierdzeniu zasadności legendarnych przekazów. Tu na polecenie Władysława Jagiełły odnowiony został, a w rzeczywistości nieomal w całości namalowany, wizerunek Matki Boskiej Częstochowskiej, uprzednio sprofanowany i zniszczony przez husytów, a wedle owiecznej legendy, z czasem trochę zapomnianej, wizerunek Matki Bożej Miłosiernej z kościoła Bożego Ciała na Kazimierzu posłużył jako wzór dla anonimowego malarza – autora obrazu Matki Boskiej Ostrobramskiej.

● Roksana Zabużko, *Muzeum porzuconych sekretów*, Wydawnictwo W.A.B. 2012. Ona, dziennikarka kijowskiej telewizji Daryna Hoszczynska, uparcie szukająca prawdy i sensu, zbuntowana przeciw regułom świata mężczyzn, ale w nim zanurzona i nieustannie wodzona na pokuszenie. On, mężczyzna jej życia, antykwariusz Adrian Watamaniuk, wyciszony i wycofany, ale pewny swej siły, prawdziwa opoka. I wyłaniający się z mroków przeszłości ten trzeci – oficer UPA Adrian Ortyński. Wraz z nimi wędrujemy przez labirynty historii i zakamarki ukraińskiej pamięci. Więcej na www.okn.edu.pl.



TARGI NIE OPUSZCZĄ NOWEJ HUTY

Otwierając 16. Targi Książki, Grażyna Grabowska, prezes Targów w Krakowie, oświadczyła, że tworzą one „niepowtarzalny klimat spotkań z książką”. Czy tak było rzeczywiście? Może. Zapewne świadczy o tym duża frekwencja: ponad 34 tysiące osób, a także obecność ponad pół tysiąca autorów, czyli niemal co siódmy przebywający na targach to autor. Mieliśmy wśród nich aktorów, jak choćby Jan Nowicki, dziennikarzy, jak Ewa Wachowicz, czy podróżników, jak Beata Pawlikowska. Ale pojawili się też muzycy, jak Urszula Dudziak, sportowcy, jak Krzysztof Hołowczyc. W takim razie, gdzie „prawdziwi” autorzy, powieściopisarze, poeci? No tak, oni też się zjawili. Najbardziej znani to Joanna Chmielewska, Janusz Głowacki, Katarzyna Grochola, Ewa Lipska, Dorota Masłowska, Andrzej Stasiuk, Magdalena Tulli. Oczywiście także wielu innych.

Przyznano nagrody. „Długosza” dostał profesor Andrzej Friszke za „Czas KOR-u. Jacek Kuroń, a geneza „Solidarności”. Profesor Marian Paluch z AGH dostał nagrodę za najlepszy podręcznik i skrypt akademicki „Mechanika budowli. Teoria i przykłady”. PIK-owy Laur otrzymał profesor Jerzy Jarniewicz za promowanie książek i czytelnictwa w prasie, a Michał Nogaś – w mediach elektronicznych. Nagrodę „Lista Goncourtów polski wybór 2012” otrzymała Joy Sorman za powieść „Comme une bete”, a „Papierowy Ekran” za najlepszy serwis internetowy o książce Xiegarnia.pl.

Było tłoczno, zbyt tłoczno. Grażyna Grabowska zapewniła, że może tak być jeszcze za rok. A potem otworzy się Międzynarodowe Centrum Targowo-Kongresowe EXPO Kraków, które będzie miało 13 tysięcy metrów kwadratowych i co ważniejsze – pojemny parking. Czytelnicy będą mogli spotykać się z autorami w bardziej komfortowych warunkach. Ale czy wtedy nagle nie przysnie czar książki? No cóż, zobaczymy. Najważniejsze, że targi pozostaną w Nowej Hucie, bo inwestycja ma zostać zlokalizowana na terenach, na których prężnie działał kiedyś Prefabet.

Jak zwykle akcentów nowohuckich było niewiele: Agencja Promocji Książki Naukowej „Pro Scientia” z os. Dywizjonu 303, Collegium Columbinum i Oficyna Wydawnicza Impuls (obie firmy z ul. Fatimskiej), Muzeum Lotnictwa Polskiego, Teatr Łaźnia Nowa. Czytelnicy pytali się, kiedy ukáže się kolejna edycja „Encyklopedii Nowej Huty” Ryszarda Dzieszyskiego i Jana L. Franczyka. A na stoisku Towarzystwa Słowaków można było dostać „Wino skrzydła i ogień. Legendy nowohuckie”.

BOGUSŁAW CZANTAR

TĘCZOWE PIOSENKI JANA WOJDAKA

17 listopada (sobota), o godz. 10.00, w sali teatralnej NCK rozpocznie się XIII Ogólnopolski Festiwal Piosenki Dzieci i Młodzieży pn. „Tęczowe Piosenki Jana Wojdaka”. To impreza cykliczna o zasięgu ogólnopolskim. Eliminacje do festiwalu odbywają się w całej Polsce, w wybranych ośrodkach kultury. Siła tego festiwalu polega na tym, że jest o nim głośno nie tylko w dużych ośrodkach kultury. Festiwal dociera do małych ośrodków, dając szansę zdolnej młodzieży z małych miejscowości. Finał i uroczysty koncert galowy odbywają się w NCK. Dyrektorem artystycznym wydarzenia jest Jan Wojdak odznaczony, przez dzieci i młodzież za twórczość i pracę z nimi, Orderem Uśmiechu. Celem imprezy jest popularyzacja śpiewania, promowanie dziecięcej i młodzieżowej twórczości oraz wyszukiwanie i promocja młodych talentów. (mp)

W Klubie Kuźnia

APETYT NA ZDROWIE

16 listopada (piątek) o godz. 19.15, w Klubie Kuźnia Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Złotego Wieku 14 odbędzie się spotkanie z cyklu Apetyt na zdrowie, zatytułowane „Metabolizm a optymalna sylwetka”. Uczestnicy dowiedzą się m.in., jak powrócić do najlepszej sylwetki i zdrowia oraz poznać zasady, które rządzą przemianą materii. W programie również informacje: jak świadomie podejmować decyzje o ochronie zdrowia, jak stracić oporne kilogramy, dlaczego insulinooporność nie pozwala schudnąć, jak działa leptyna – nieznany przyjaciel w metabolizmie, a także co to jest suplementacja. Spotkanie poprowadzi Joanna Bruc. Wstęp wolny. (f)

W Klubie Wersalik

DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH

Klub Wersalik Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta (os. Ogrodowe 15) serdecznie zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych na różnorodne zajęcia. Propozycje dla dzieci i młodzieży, to: język angielski, nauka gry na gitarze, warsztaty tworzenia biżuterii. Dla dorosłych przygotowano następujące kursy i zajęcia: język angielski, nauka gry na gitarze, warsztaty tworzenia biżuterii, pilates z elementami flamenco. Informacje i zapisy osobiście w godzinach otwarcia Klubu, tel. 12 644-13-52 lub mailowo: wersalik@krakownh.pl. (f)

W Klubie Kuźnia

KULTURY ŚWIATA – BRAZYLIA

18 listopada (niedziela), o godz. 17.00 w Klubie Kuźnia Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Złotego Wieku 14 odbędzie się spotkanie z cyklu „Kultury Świata”, którego tematem będzie Brazylia. W programie prezentacja ilustrowana zdjęciami i muzyką: elementy historii, geografii, kultury (m.in. kultura indiańska i afrobrazylijska), ciekawostki, pokazy *capoeira* – brazylijskiej sztuki walki połączonej z elementami tańca, śpiewu i gry na tradycyjnych instrumentach i *maculele* – tańca z patykami, którymi wybija się rytm i tworzy choreografię. Imprezie będzie towarzyszyć wystawa fotografii brazylijskiej artystki Marii Puppim Buzanovsky. Imprezę poprowadzi rodowity Brazylijczyk: Ricardo Nascimento (Cangaceiro). Wstęp wolny. (f)

PRAKTYCZNY SALONIK CZYTELNIKA

Prowadząca „Praktyczny salonik czytelnika” Cecylia Banackowska zaprasza 23 listopada (piątek), w godz. 10.00–12.00, do czytelnika NCK, na wspólne wykonywanie robótek ręcznych (szydełko, druty, haft, biżuteria). Dla początkujących uczestników przygotowano literaturę fachową, przybory i materiały. Wstęp wolny. (mp)

O PRZEMIJANIU Z KRYSYNA SZLAGĄ

Prowadząca „Praktyczny salonik czytelnika” Cecylia Banackowska, zaprasza 20 listopada (wtorek), w godz. 10.30 – 12.00, do czytelnika NCK – sala 011, na spotkanie literackie „O przemianiu”, z poetką, dziennikarką, autorką słuchowisk i tłumaczką Krystyną Szlagą. Wstęp wolny. (mp)

„CALINECZKA”

21 i 22 listopada (środa, czwartek), o godz. 10.00, w sali 203 NCK Teatrzyk Muzyczny „Kamyczek” przedstawi bajkę muzyczną „Calineczka”, na motywach baśni H.Ch. Andersena z muzyką Antonia Vivaldiego. Adaptacja, reżyseria i przygotowanie muzyczne: Ewa Nazim-Zygadło. Bilet wstępu: 7 zł. Udział grup zorganizowanych wymaga wcześniejszej rezerwacji miejsc. Informacje i zamówienia: NCK, pok. 113, tel. 12 644-22-47. (mp)

MOJE ZAGUBIONE, NIEZDOLNE DZIECKO

22 listopada (czwartek), o godz. 18, w sali 203 NCK – kolejne spotkanie z cyklu „Akademia skutecznych rodziców” pt. „Moje zagubione, niezdolne dziecko”. Z wykładu psycholog Marii Apanasowicz dowiemy się, jak pomimo trudności dostrzec i stymulować mocne strony dziecka, by mogło odnaleźć się wśród rówieśników. Wstęp wolny. (mp)

„FAJNY JEST TEN ŚWIAT”

Beata Sulikowska zaprasza 22 listopada (czwartek), na godz. 18.00, do Foto-Galerii NCK, w bud. A, na wernisaż wystawy fotografii pn. „Fajny jest ten świat”. „Pomysły na zdjęcia czerpię z życia codziennego. Interesuje mnie człowiek, jego życie codzienne, natura – piękno przyrody, zwierzęta i wszystko, co wokół mnie się dzieje. Ostatnio intensywnie odkrywam świat owadów, podglądając, co w trawie piszczy” – mówi Bessy (Beata) Sulikowska. Wystawa czynna do 31 grudnia. Wstęp wolny. (mp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.
Pleszów: 7.40, 11.10.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Mądrzy będą świecić jak blask sklepienia.
(por. Dn 12)

Każdy prawdziwie mądry chce być świętym. A święty to zarazem człowiek mądry. Mądry to nie znaczy, że wielce wykształcony. Ale na pewno mądry to ktoś z właściwą oceną spraw tego i przyszłego świata.

Blask bijący od mądrych to nie fosforyzująca aureola czy podświetlany nimb. Ten blask to najprawdopodobniej odbicie jasności Najmądrzejszego. Coś fascynującego!

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl.

KINA

SFINKS: ● 16.11 (piątek) – godz. 17.00 „Sanctuary” (Polska), godz. 19.00 „Whisky dla aniołów” (Wlk. Brytania). ● 17.11 (sobota) – godz. 16.15 – Kino Familijne: „Król Maciuś I”, godz. 18.00 – „Sanctuary”, godz. 19.45 „Whisky dla aniołów”. ● 18.11 (niedziela) – godz. 16.15 – Kino Familijne: „Król Maciuś I”, godz. 18.00 – „Whisky dla aniołów”, godz. 19.50 „Sanctuary”. ● 19.11 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 20.11 (wtorek) – godz. 11.30 Seans z Maluszkiem: „Whisky dla aniołów”, godz. 17.00 „Sanctuary”, godz. 19.00 „Whisky dla aniołów”. ● 21.11 (środa) – godz. 17.00 „Whisky dla aniołów”, godz. 19.00 „Sanctuary”. ● 22.11 (czwartek) – godz. 17.00 „Whisky dla aniołów”, godz. 19.00 DKF „Kropka”: Nowe kino rosyjskie – „Wyspa” (Rosja).

W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 16 XI (piątek), godz. 19 – Królik Królik.
◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 16 i 17 XI (piątek i sobota), godz. 19 – Jakobi i Leidental. ● 18 XI (niedziela), godz. 19 – Ptaki. ● 21 XI (środa), godz. 20 – Mąż mojej żony. ● 22 XI (czwartek), godz. 19 – Mąż mojej żony.

Z NOTESU KIBICA

17.11 (sobota) – godz. 13, druga liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Wisła Puławy

17.11 (s) – godz. 13, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębalowianka – Garbarnia II Kraków

17.11 (s) – godz. 17, trzecia liga siatkówki mężczyzn: Hutnik/Dobry Wynik – Kępczanin (hala Wandy przy ul. Odmogile)

17.11 (s) – godz. 18, druga liga siatkówki mężczyzn: AZS AGH Kraków – Wanda/Instal (hala AGH przy ul. Piastowskiej)

18.11 (niedziela) – godz. 13, piłkarska klasa A – grupa I: Sokół Kocmyrzów – Partyzant Dojazdów

18.11 (n) – godz. 13, piłkarska klasa B – grupa I: Wrótnice – Agricola Klimontów, Sparta Skrzyszowice – TS Węgrzce II.

ZAWAŻYŁY BŁĘDY

WANDA/INSTAL – WISŁOK STRZYŻÓW 1-3 (22-25, 25-23, 22-25, 22-25).

WANDA: Szablewski, Klimas, Poprawa, Ignatowski, Rutkowski, Blachura – Kołodziej (libero), Bławat, Bielenda, Laskowski.

W zmienne nastroje popadali w tym meczu nowohucy siatkarze, ale poza obiektywnymi przyczynami, jak kontuzje, sami powodowali, że ten występ zakończył się ich niepowodzeniem. Tak było choćby w pierwszym secie. Od stanu 19-19 zaczęli psuć, co tylko mogli, najczęściej zagrywki, i oddali inicjatywę gościom. W efekcie czego lepsi okazali się rywale. W następnym starciu dzięki temu, że mieli siedem punktów przewagi (23-16), jakoś dowiedzieli prowadzenie do jego końca, choć znowu zaczęli się mylić na potęgę.

Niestety, w trzeciej partii stanęli przy 13-12, tracąc cztery punkty z rzędu. Sprawilo to, że goście znowu objęli prowadzenie w całym spotkaniu i chociaż zawodnicy Wandy w ostatnim secie toczyli wyrównaną grę, to w decydujących chwilach, od stanu 22-22, nie dali rady sforsować obrony rywali.

Na czele grupy czwartej II ligi znajduje się Avia Świdnik – 15 pkt., siódma jest Wanda – 5. (dan)

WACH NIE DAŁ RADY

Zapowiadany od dawna, jako najważniejsze tegoroczne wydarzenie – przynajmniej, jeśli chodzi o polski boks zawodowy – pojedynek wagi ciężkiej Mariusza Wachy z Władimirem Kliczką, zakończył się porażką pochodzącego z Nowej Huty pięściarza. Na ringu w Hamburgu od samego początku zdecydowaną przewagę miał Ukrainiec. Wyprowadził on aż 693 ciosy, z czego 274 dosięgły Wachy. Krakowiak na 308 prób, trafił jedynie 60 razy. Nie dziwi zatem, że Kliczko wygrał. Co jednak najbardziej zaskakuje: tylko na punkty (120-107, 120-107, 119-109), bo mimo tylu uderzeń Wach wytrzymał do końca 12-rundową walkę. W ten sposób Kliczko obronił tytuł mistrza świata aż czterech federacji: WBA, WBO, IBF, IBO. (dan)

ZMARŁ WŁADYSŁAW JĘDRZEJEWSKI

W niedzielę, 11 listopada, po długiej chorobie zmarł w Krakowie w wieku 77 lat Władysław Jędrzejewski, świetny przed laty pięściarz wagi ciężkiej. Przez sympatyków tej dyscypliny i rywali zwany „nieustraszoną Władimirem”.

Boks zaczął uprawiać w rodzinnym Zawierciu, w tamtejszym Włókniarzu, potem walczył dla ŁTS Łabędy. W 1962 roku został zawodnikiem Hutnika i szybko stał się jednym z ulubieńców nowohuckiej publiczności. Jego pojedynki w Hali Garaży zawsze wywoływały wiele emocji, nie odpuszczał bowiem rywalom, walcząc do końca każdej walki bardzo ambitnie, chociaż zdecydowana

większość konkurentów była większa i cięższa. Był jednym z grona znakomitych podwładnych trenera Feliksa Stamma, dwa razy reprezentując Polskę podczas igrzysk olimpijskich, w 1960 roku w Rzymie i cztery lata później w Tokio. Podczas mistrzostw Europy w Lucernie w 1959 roku wywalczył brązowy medal. Był pięciokrotnym indywidualnym mistrzem Polski, miał też w dorobku dwa tytuły drużynowe z Hutnikiem. Stoczył 230 walk, wygrywając 188, dwie remisując.

Pogrzeb Władysława Jędrzejewskiego odbędzie się na cmentarzu w Batowicach w poniedziałek, 19 listopada, o godz. 11. (dan)

NIE TAK MIAŁO BYĆ

HUTNIK – BOCHEŃSKI KS 1-1 (1-0)

1-1 – Bienias (43), 1-1 – Wasyl (50).

HUTNIK: Kusak – S. Jagla, Bienias, Orlowski (69. Lubera), B. Jagla – Świątek, Gamrot, Guja – Hul, Cichy (83. Stanek), Nawrot (44. Lampart).

Sędziował Waldemar Pyszczak z Gorlic. Żółte kartki: Lampart – Czapeczka, Wasyl, Siwek, Górecki. Widzów: 950.

Jestem wściekły na siebie i na naszych piłkarzy. Nie tak sobie wszyscy wyobrażaliśmy zakończenie tej rundy – stwierdził trener Hutnika Andrzej Paszkiewicz.

Nie tylko on, bo powszechnie liczone, że krakowscy piłkarze zakończą rundę jesienną – kilka innych zespołów ma jeszcze do rozegrania zaległe mecze – kolejnym zwycięstwem, które zapewniłoby im wysokie piąte miejsce. Od początku jednak mieli problemy z rywalami, którzy umiejętnie powstrzymywali ich próby wyprzedzania ataków już na hutniczej połowie. Toteż bardzo długo gospodarze nie potrafili stworzyć w ataku. Dopiero kiedy zaczęli się do niego włączać defensorzy Hutnika, zaczęło być groźniej pod bramką Marka Pączka. Za pierwszym

razem za sprawą Sebastiana Jagły, który huknął ile sił, ale golkeeper Bocheńskiego jakoś podbił piłkę. Potem bliski prowadzenia był Mariusz Bienias, ale trafił w słupek. Następna jego próba była już udana i był to najefektowniejszy moment całego meczu. Krakowianin kopnął z ponad 30 metrów, trafiając w okienko bramki gości.

Alisci piłkarze Hutnika bardzo długo rozpamiętywali to prowadzenie, bo po przerwie dali się zepchnąć do obrony, w której w pewnym momencie zagapili się po rzucie rożnym – stałe fragmenty były w tej rundzie jakąś ich zmore

– i Rafał Wasyl doprowadził do wyrównania. I chociaż potem znowu przeważali, musieli cały czas baczyć na kontry gości, to bramki, która dałaby im zwycięstwo nie uzyskali. Najbliżej jej był Mateusz Lampart, ale trafił w poprzeczkę. (dan)

1. Limanovia	14	30	28-10
2. Granat	15	29	29-11
3. Łysica	15	27	20-11
4. Poprad	15	26	19-12
5. Hutnik	15	23	36-16
6. Przebój	15	23	23-19
7. Wierna	14	21	13-10
8. Dalin	15	21	12-19
9. Beskid	14	20	17-13
10. Juventa	14	20	14-17
11. Wisła	14	19	23-23
12. Lubań	15	14	23-32
13. Bocheński	14	13	17-24
14. Janina	15	12	9-22
15. Czarni	14	10	10-31
16. Szreniawa	14	9	11-34

FUTSALOWE ZMAGANIA

Czwarta kolejka Dywizji A Nowohuckiej Amatorskiej Ligi Futusa przyniosła grad goli. Dzięki kolejnym zwycięstwom RIP, eNHa i MK Team znacznie przybliżyły się do grupy mistrzowskiej.

Szczególnie ze zwycięstw mogą być zadowoleni gracze dwóch ostatnich drużyn, którzy inkasowali punkty, obrabiając trzy- i dwubramkowe straty. W ostatnim spotkaniu OLD wreszcie odniosły zwycięstwo, wydostając się ze strefy spadkowej.

Dywizja A. RIP – Torpedy Kobierzyn 9-2 (3-0): Górowski 2, Bałaziński 2, Wiewiórski 2, Gątkiewicz, Krudyż, Spalik – Maślejka 2; eNHa – FC Kalinex 7-4 (2-3): Pal 3, Górka 2, Kamil Kwolek, Hebda – Franaszek, Ptak, P. Nowak, Hebda (samob.); MK Team – Hattrick 10-6 (3-3): Szyja 3, Prochwiec 2, D. Karaś 2, T. Karaś, Doniec, Głowa – Gruszczyński 3, Dul 2, Liszka; Pumas Kraków – OLD Grzegórzecki 0-8 (0-3): Skrzyński 2, Lubaczewski 2, M.

Wójcik 2, Maksymiak, M. Zyguła. Prowadzi RIP – 10 pkt, przed eNHa – 9, MK Team – 8. Kolejne pozycje zajmują Hattrick i Kalinex – po 6. Szósty jest OLD Grzegórzecki – 4, w strefie spadkowej są Torpedy – 3 i Pumas – 0.

Kolejna runda w Dywizji B przyniosła długo wyczekiwane zwycięstwo Mefista (pierwsze od dwunastu spotkań ligowych). W pozostałych meczach wygrywali faworyzowani Salos i Sparta, choć lider, aby zainkasować trzy punkty, musiał się porządnie naharować.

Dywizja B. Smoki Wawel Team – Sparta Kraków 1-6 (1-3): Dzień – Gruchała 2, Siwek 2, Kupezyk, Filo; Salos Piast – Microtec 3-1 (2-1): Bąk 2, Krężolek – Jabłoński; Żarłacz – Mefisto 3-4 (1-2): Czajczyk, Gajewski, Wieszewski – Czernik 2, Borkusiewicz 2. Liderem pozostał Salos Piast – 10, druga jest Sparta – 9, a dalej Żarłacz – 6, Smoki i Mefisto – 4 i zamykający tabelę Microtec – 1. (dan)

Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. SMS Kraków – Hutnik 4-2 (2-0): Serafin, Kawa. Zakończyły się jesienne rozgrywki i tabela wygląda dość niespodziewanie. Pierwsze miejsce zapewniła sobie wcześniej Sandecja Nowy Sącz – 37 pkt., a druga jest Cracovia – 36. Te dwa zespoły będą wiosną występowały w lidze makroregionalnej, w której będą jeszcze także grały po dwie najlepsze drużyny z Podkarpacia, świętokrzyskiego i województwa lubelskiego. Pozostałe będą grały w lidze małopolskiej. Krakus zajął w niej piątą lokatę – 26, a Hutnik dopiero dziewiątą – 20.

Liga juniorów młodszych. Do ligi makroregionalnej dostały się Wisła Kraków – 34 i Sandecja – 34. Hutnik i Krakus, który znalazł się na trzynastej pozycji, będą wiosną grały z pozostałymi drużynami w lidze małopolskiej.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębalowianka – Przemsza Klucze 1-1 (0-1):

Kubik. Gospodarze nie wykorzystali rzutu karnego w 90 min. Na czele znajduje się Podgórze – 32, 15. Grębalowianka – 13.

Klasa okręgowa – grupa II. Piast Wołowice – Złomex Branice 2-3 (1-1): M. Gorzkowski, J. Kalisz, W. Kalisz. Prowadzą Wiślanie Jaskowice – 35, Złomex jest na trzecim miejscu – 31.

Klasa A – grupa I. Sokół Kocmyrzów – Orzeł Iwanowice 1-2 (0-1): Zawrzykraj; Spartak Charsznica – Partyzant Dojazdów 1-3 (1-0): Kwiecień 2, Mikolajczyk; Węgrzce – Strażak Goszcza 7-3 (4-1): Mzyk, Lech, Leksander. 1. Michałowianka – 33, 2. Sokół – 30, 4. Strażak – 25, 9. Partyzant – 13.

Klasa A – grupa II. Zwierzyniecki – Wanda 3-2 (0-1): Klęk. Pierwsze miejsce zajmuje Prokocim – 32, 7. Wanda – 15.

Klasa A – grupa wielicka. Zaległe spotkanie Batory Wola Batorska – Gdovia,

które miało zostać rozegrane 11 listopada, zostało przeniesione na wiosnę. 1. Wolni Kłaj – 35, 3. Batory – 25, 5. Wiarusy – 19, 9. Nadwiślanka – 15.

Klasa B – grupa I. Szreniawa Koszyce – Agricola Klimontów 2-1, mecz Wrótnice – Galicja Raciborowice został odwołany, Sparta Skrzyszowice – Pogoń Wronin 2-3. 1. Galicja – 32, 7. Szreniawa – 22, 10. Wrótnice – 17, 12. Sparta – 14.

Klasa B – grupa III. TS Rybitwy – Polonia Kraków 0-0. Na pierwszym miejscu zimować będzie Strażak Rączna – 33, 10. Polonia – 13.

Klasa B – grupa wielicka. Zaległe spotkanie Wisła Niepołomice – Rożnowa zostało przeniesione na wiosnę. 1. Wilga Koźmice Wielkie – 35, 7. Dąb – 16, 10. Batory II – 13, 12. Wisła – 11.

Klasa C – grupa I. Niedźwiedź II – Ekler Baranówka 1-0. 1. Polanowice – 31, 10. Ekler – 8. (dan)

POLITECHNIKA KRAKOWSKA – HUTNIK/DOBRY WYNIK 2-3 (22-25, 25-17, 23-25, 25-20, 13-15) HUTNIK: Klimczak, Oleksy, Kolek, Dutkiewicz, Góra, Andrzejewski – Przybyła (libero), Lach, Maciej Janawa, Zych, Górka, Kluczyński, Jedwabny, T. Fornal.

WSZYSTKO WYGRALI

Bardzo dobrze zaczęli ten sezon siatkarze Hutnika, którzy wygrali do tej pory wszystkie spotkania. Derby okazały się dla nich jednak najtrudniejsze, chociaż podobnie zakończyli wyjazdowy mecz z Tarnovią, ale tie-break z tym rywalem okazał się dla nich łatwiejszy (było 15-10 dla nich). Z Politechniką prowadzili 12-7, lecz poczuli się za pewnie i w szybkim tempie zrobiło się 13-13. Możliwość przegranej sprawiła, że znowu stali się uważniejsi i potwierdzili swoją przewagę. Pierwsze miejsce w III lidze małopolskiej zajmuje MKS Andrychów – 15 pkt, za którym znajduje się Hutnik – 13. (dan)

WCIAŻ BEZ PUNKTU

WANDA – AZS POLITECHNIKA ŚWIĘTOKRZYSKA KIELCE 20-28 (11-16)

WANDA: Kowalski, Górski – Świerczek 3, Franczak 3, Karwowski, Curylo 1, T. Wróbel 3, Mularczyk, Marzec 1, Nowak 2, Lisiak 3, Szopa 3, L. Wróbel 1.

Bardzo długo rozkręcali się w tym meczu szczytności obydwu zespołów. Pierwsza bramka padła dopiero w 3 min, a zdobył ją dla gości z rzutu karnego Marek Głita. Na trafienie z akcji trzeba było czekać aż do 6 min, a jego autorem był ten sam zawodnik. Od razu odpowiedział Kamil Świerczek, który kilka minut później doprowadził do stanu 4-4, a za chwilę Karol Franczak dał krakowiakom prowadzenie. Niestety, po okresie wyrównanej gry zawodnicy Wandy jakby stanęli – nie potrafili wykorzystać nawet karnego – i ich straty prawie z każdą akcją rywali stawały się coraz większe. Skuteczniejsi okazali się zaraz po przerwie, doprowadzając po rzucie Rafała Szopy do stanu 16-18 i wtedy przydarzył się im kolejny okres prestoju. Sami nie zdobyli, tracąc natomiast sześć goli z rzędu, żeby nie podnieść się już do końca spotkania.

Liderem grupy czwartej II ligi jest Zagłębie Sosnowiec – 10 pkt, Wanda jest wciąż bez wygranej i zajmuje 12 miejsce – 0. Teraz czeka ją wyjazd do trzeciego w tabeli MOSiR Bochnia. (dan)

WSZYSTKO JEDNO Z KIM

CONCORDIA ELBLĄG – PUSCZA NIEPOŁOMICE 0-2 (0-1)

0-1 – Kałat (29), 0-2 – Moskwik (63).

PUSZCZA: Stępniewski – Szymonik, Biernat, Księżyc, Tarasek – Cholewiak, Rodin, Strózik, Lizak (55. Moskwik), Janik (75. Paul) – Kałat (85. Mizia).

Sędziował Mariusz Korpalski z Torunia. Żółte kartki: Zejglic, Bamgboye – Księżyc. Widzów 200.

Jeśli tak dalej pójdzie, to od lata przyszłego roku na Suchych Stawach będzie można zobaczyć mecze I ligi, do której może dostać się Puszcza. W tej chwili przewodzi w grupie wschodniej II ligi, mając 33 pkt.

Piłkarzom z Niepołomic jest wszystko jedno, gdzie i z kim grają, zwyciężając także na boiskach rywali. Tak było również tym razem. Przeważali przez całe spotkanie i już wcześniej niż po półgodzinie mogła objąć prowadzenie, ale dopiero po główce Dawida Kałata piłka znalazła się po raz pierwszy w siatce. Tak samo było po przerwie, a kolejną asystę dopisał do swego dorobku Sebastian Janik. (dan)

13. dzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

16.11

TVP1

5.20 Telegazety 5.55 Kawa czy herbaty? (Wiadomości 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.05, 6.34, 7.03, 7.34, 8.06; Polityka przy kawie 7.37) 8.10 Telegazety 8.30 Miła i Czapka: Nareszcie razem (13) – cykl dokumentalny produkcji czeskiej (2007) 8.40 Tata Lew: Duduś Nowak (19) – serial animowany produkcji niemieckiej (2002) 9.00 Saga prastarej puszczy: Opowieść o norwicz: Niezwyczajna zażyłość – film dokumentalny; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik 10.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 10.30 Plebania (1377) – telenowela produkcji TVP 11.00 Moda na sukces (5717) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 11.30 Galeria (124) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Magazyn Rolniczy 12.50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 13.00 Weekendowy magazyn filmowy – magazyn 13.30 Jaka to melodia? (2510) – teleturniej muzyczny 14.00 Klan (2354) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (31) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Sprawa dla reportera 16.10 Kobieta, wino i śmiech: Irena Kwiatkowska – widowisko rozrywkowe 16.30 Moda na sukces (5718) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2511) – teleturniej muzyczny 17.50 Elżbieta Jaworowicz. Tak było – tak jest – magazyn 18.20 Ranczo (42): Śluby i rozstania – serial obyczajowy produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Miś Uszatek: Dziwna dynia – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Marmaduke – pies na fali – komedia produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Tom Dey; wyk.: Emma Stone, Owen Wilson, Lee Pace, Judy Greek, Dawid Williams 22.00 Druga strona medalu – thriller produkcji kanadyjskiej (2009); reż.: Philippe Gagnon; wyk.: Emanuelle Vaugier, Anthony Lemke, Alain Goulem, David Patrick Green (dozwolone od lat 16) 23.40 Piła 4 – horror produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Darren Lynn Bousman; wyk.: Tobin Bell, Scott Patterson, Betsy Russell, Costas Mandylor (dozwolone od lat 18) 1.20 Żywe trupy 2 (5/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 2.10 Zagadkowa Jedynka 3.10 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Licencja na wychowanie (75): Wolność Tomku w swoim domu? – serial obyczajowy produkcji TVP 6.25 Licencja na wychowanie (76): Nie wszystko złoto, co się świeci 7.00 M jak miłość (80) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50, Pogoda: 9.30, 10.10) 10.40 Rodzinka.pl (56): Instrukcja obsługi – serial komediowy produkcji TVP 11.15 Telegazety 11.50 Makłowicz w

podróży: Podróż 4. Mołdawia: Człowiek i natura (17) – magazyn kulinarny 12.30 Klasyka Polskiego Kabaretu: Kabaret Kur – Opole '78 – widowisko 13.30 Barwy szczęścia (823) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.10 Świat bez tajemnic: Wieczny tułacz (film o Tadeuszu Jaworskim) – film dokumentalny; reż.: Grzegorz Królikiewicz 15.10 Ja to mam szczęście! (27) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.16 Poziom 2.0 (95) – magazyn 17.10 Castle (53/58) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (13/72) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (28) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (824) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (73): Rodzic uczy, rodzic bawi, rodzic nigdy Cię nie zdradzi – serial komediowy produkcji TVP 21.10 Rodzinka.pl (74): Przelotne miłości – serial komediowy produkcji TVP 21.45 Kino na maksa: Next – film akcji produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Lee Tamahori; wyk.: Nicolas Cage, Julianne Moore, Jessica Biel 23.35 Kryminalne zagadki Las Vegas LX (21/24) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 0.35 I ja tam będę – komedia produkcji amerykańsko-angielskiej (2003); reż.: Craig Ferguson; wyk.: Craig Ferguson, Jemma Redgrave, Charlotte Church, Joss Ackland 2.30 Tajne przez poufne – film fabularny produkcji francusko-amerykańsko-angielskiej (2008); reż.: Joel Coen, Ethan Coen; wyk.: George Clooney, John Malkovich, Brad Pitt, Frances McDormand, Tilda Swinton (dozwolone od lat 16) 4.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Warto kochać (35) 7.00 Sztuka wiary – reportaż 7.25 Zima w Wiklinowej Zatoce (5/7): Na ratunek 7.40 Zima w Wiklinowej Zatoce (6/7): Lawina 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.30, 10.10) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Dwie strony medalu (100) 12.00 Barwy szczęścia (693) 12.25 Polonia w Komie (112) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (926) 13.45 Wideoteka – 60 hitów na 60 lat! 14.20 Prawdziwy koniec zimnej wojny – film dok. 15.20 Złotopolscy (563): Na co narażony jest mężczyzna 15.55 Hala odlotów (8): Patriotyzm, mity, historia 16.50 Dwie strony medalu (100) 17.20 Polonia w Komie (112) 17.30 Teleexpress 17.55 Poziom 2.0 (95) 18.55 Ex Libris – magazyn 19.15 Barwy szczęścia (693) 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Noddy i kukułka (27) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda.pl 20.50 Na dobre i na złe (497): Szczęśliwy traf – serial produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (113) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Przesłuchanie – dramat produkcji polskiej (1982); reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Krystyna Janda, Adam Ferency, Janusz Gajos, Agnieszka Holland, Anna Romantowska, Bożena Dykiel, Olgierd Łukaszewicz, Krzysztof Gosztyła (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 Kronika Kulturalna 19.15 Aktywni 50+ 19.30 Wiara i życie 20.00 Infoexpress 20.10 Forum 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Kronika Kulturalna 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Tala od różańca – dokument fabularny



POLSAT

8.00 Pinky i Mózg 3 – serial anim. 8.30 Sylwester i Tweety na tropie – serial anim. 9.00 Czarodziejki 2 – serial fantasy 10.00 Synowie, czyli po moim trupie! – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Hotel 52 – serial obycz. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 17. Rybnicka Jesień Kabaretowa: Ryjek 2012 23.00 W stronę Słońca – film s.f. produkcji Wielkiej Brytanii-USA (2007) 1.15 Bez złych intencji – dramat obyczajowy produkcji USA (1981) 3.35 Zagadkowa noc



6.20 Mango 7.25 Julia – serial obyczajowo-komediowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Sąd rodzinny – serial paradokumentalny 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Detektywi – serial fabular-

no-dokumentalny produkcji TVP 17.25 Julia – serial obyczajowo-komediowy 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.00 Tożsamość Bourne'a – thriller USA-Niemcy-Czechy (2002) 22.25 Klucz do koszmaru – horror USA (2005) 0.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii

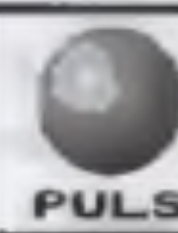
TVN 7



7.35 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.30 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obycz. 14.00 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 16.00 Brzydula – serial 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 18.00 Plotkara – serial obycz. 19.00 Agenci NCIS 6 – serial sens. 20.00 W samo południe – western USA (1952) 21.45 Zamach – film sensacyjny USA (1987) 23.30 Wyznawcy – horror USA (2001) 1.30 Arkana magii

TV 4

7.20 I Like it – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex – serial kryminalny 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obyczajowy 11.25 Inspektor Gadżet – serial anim. 11.55 4music – magazyn muzyczny 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 I Like It – program muzyczny 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex 2 – serial kryminalny produkcji niemieckiej 19.00 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 20.00 Hot Shots! – komedia sensacyjna USA (1991) 21.45 Spadkobiercy (4) – serial komediowy 22.45 Zagadkowe zgony – serial dokumentalny 23.15 Seksowne kusielki – film erotyczny USA 1.05 Kroniki facetów z klasą 1.50 Gość „Wydarzeń”



PULS

7.30 Przygody Sindbada żeglarza – serial przygodowy 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Nowe przygody Robin Hooda (ost.) – serial przygodowy 11.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Jorinda i Jorindel – baśń filmowa Niemcy (2011) 12.45 Taki jest świat 13.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 14.30 Ja, Ona i Eva 15.30 Tom i Jerry – serial anim. 16.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 16.30 Tarzan (1, 2) serial przygodowy 17.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial animowany 19.00 Kacze opowieści – serial animowany 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Pierwotna siła – film sensacyjny USA (1999) 22.00 Goło i wesoło – program rozrywkowy 23.00 Śmiertelna odwilż – horror USA-Kanada (2009) 1.00 Zbrodnie niedoskonałe – serial dokumentalny 2.00 Dyżur – serial dok. 2.30 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **TOŻSAMOŚĆ BOURNE'A** – Amerykańsko-czesko-niemiecki film sensacyjny z 2002 roku. Niedaleko wybrzeży Marsylii załoga kutra rybackiego wylawia z morza nieprzytomnego mężczyznę. W jego ciele tkwią dwa pociski oraz implant z wysłanym kodem cyfrowym – numerem konta bankowego. Okazuje się, że ranny nie zna swojej tożsamości. Wysłany na brzeg wyrusza do Szwajcarii. W skrytce bankowej znajduje kilka paszportów z własnym zdjęciem, wystawionych na różne nazwiska, broń i znaczną ilość gotówki. Orientuje się, że jest śledzony. Stopniowo odkrywa, że prawdopodobnie nazywa się Jason Bourne i jest pracującym dla CIA płatnym zabójcą.

★★★

TVP II, GODZ. 21.45

● **NEXT** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2007 roku. Chris Johnson, prestidigitator z Las Vegas, potrafi przewidzieć, co się wydarzy w jego życiu w ciągu dwóch najbliższych minut. Dar ten był jego przekleństwem. Jako dziecko Chris został poddany wielu bolesnym eksperymentom, dlatego zmienił tożsamość i ukrywa się. Gdy terroryści grożą zdetonowaniem w Los Angeles bomby nuklearnej, agentka FBI Callie Ferris postanawia odnaleźć Johnsona i namówić go do współpracy. Spotyka się z dziewczyną, którą Chris uważa za kobietę swego życia. Przekonuje ją, by pomogła w schwytaniu magika.

★★★

TVP I, GODZ. 22.00

● **DRUGA STRONA MEDALU** – Thriller produkcji kanadyjskiej z 2009 roku. Ned Larfield, twórca wynalazku niewygodnego dla pewnej korporacji, zostaje zamordowany na swojej farmie. Reporterka telewizyjna Eve Pretson, która krótko przedtem przeprowadziła z nim wywiad, i kamerzysta Al zostają zepchnięci z samochodu w przepaść. Udaje im się jednak przeżyć. Kobieta traci pamięć. Wyczerpana dociera na stację benzynową, gdzie pracownik od razu ją rozpoznaje. Mężczyzna ginie z rąk zabójców Neda. Eve musi znowu uciekać. Próbuje dociec, co się wydarzyło. Z zakamarków pamięci kobiety wylaniają się kolejne obrazy.

★★★

TVN, GODZ. 22.25

● **KLUCZ DO KOSZMARU** – Amerykański horror z 2005 roku. Caroline Ellis obejmuje posadę opiekunki przykutego do wózka Bena Devereaux. Sparaliżowany podopieczny mieszka z żoną Violet w posiadłości Terrebonne Parish niedaleko Nowego Orleanu. Caroline dostaje od gospodyni klucz otwierający wszystkie drzwi w domu. Intrygują ją te ukryte na poddaszu, choć Violet ostrzega, że nie wolno tam wchodzić. Caroline lekceważy przestrogi. Wkrótce ma powody, by żałować decyzji. W domu dzieją się dziwne rzeczy. Niemy Ben próbuje ostrzec opiekunkę przed przerażającą siłą.

TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 Wodnikowe Wzgórce: Przyjaciel i wróg (12) 6.25 Marta mówi!: Martę swędzi (21) 7.00 Słoneczna róg Unijnej (12) – magazyn 7.10 Las bliżej nas – magazyn 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl 8.25 SpongeBob Kanciastoporty: Walentynki (16) 8.55 Pingwiny z Madagaskaru: Wszystko albo nie (6) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 9.25 Big Time Rush: Bardzo zabawne żarty (26) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2009) 10.00 Dom (22/25): Miłość to tylko obietnica – serial produkcji TVP 11.40 Blaski i wrzaski (3) – magazyn 12.05 Wszystko przed nami (28) – telenowela produkcji TVP 12.30 Wszystko przed nami (29) 13.00 Wszystko przed nami (30) 13.25 Wszystko przed nami (31) 13.55 Zwierzęta świata: Jak ryba w wodzie 2 (4): Niezwykłe istoty – cykl dokumentalny produkcji francuskiej (2010) 14.30 Okrasa łamie przepisy: Ryby morskie – magazyn kulinarny 15.15 Marmaduke – pies na fali – komedia produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Tom Dey; wyk.: Emma Stone, Owen Wilson, Lee Pace, Judy Greek, Dawid Williams 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Ojciec Mateusz (106): Sztuka dojrzewania – serial kryminalny produkcji TVP 18.20 Gwiazdy na 60 lat TVP – przeżyjmy to jeszcze raz... (13) 19.00 Wieczorynka: Była sobie Ziemia: Źródła energii (6) – serial animowany produkcji francuskiej (2008) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.20 Komisarz Alex (24): Prawdziwa śmierć – serial kryminalny produkcji TVP 21.20 Hit na sobotę: Och, Karol 2 – komedia produkcji polskiej (2010); reż.: Piotr Weresniak; wyk.: Piotr Adamczyk, Małgorzata Socha, Marta Żmuda-Trzebiatowska, Katarzyna Zielińska, Małgorzata Foremniak, Katarzyna Glinka, Anna Mucha, Emilia Komarnicka, Grzegorz Molecki, Andrzej Zieliński (dozwolone od lat 16) 23.15 Żywe trupy 2 (5/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 0.10 Rififi po sześćdziesiątce – komedia produkcji polskiej (1989); reż.: Paweł Trzaska; wyk.: Mieczysław Czechowicz, Wiesław Gołas, Marian Kociniak, Wiesław Michnikowski, Katarzyna Figura, Witold Pyrkosz, Hanna Stankówna, Krystyna Borowicz, Mieczysław Hryniewicz, Jacek Strzemżalski 1.45 Każde dotknięcie zostawia ślad. Alina Szapocznikow 2.40 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Zmienne (11/15): Antycypacja – serial produkcji TVP 7.05 M jak miłość (944) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 8.35, 9.20, 9.55) 10.45 Barwy szczęścia

(820) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.15 Barwy szczęścia (821) 11.50 Barwy szczęścia (822) 12.25 Kabaretowy Klub Dwójki: Miasto czy wieś? (76) – widowisko rozrywkowe 13.20 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (7/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 14.00 Familiada (1989 – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (73): Rodzic uczy, rodzic bawi, rodzic nigdy Cię nie zdradzi – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (74): Przelotne miłości 15.45 Czas honoru (63): To ja Cię znalazłem 16.35 Słowo na niedzielę 16.50 Kocham Cię, Polsko! (95) – zabawa quizowa 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (48) – kulisy 19.05 Postaw na milion (48) – teleturniej 20.05 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach: Szczecin 2012. Nad morzem – widowisko 21.10 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach: Szczecin 2012. Nad jeziorem 22.10 Szósty zmysł – thriller produkcji amerykańskiej (1999); reż.: M. Night Shyamalan; wyk.: Bruce Willis, Haley Joel Osment, Toni Colette (dozwolone od lat 16) 0.10 Policyjna opowieść 3. Superglina – film akcji produkcji hongkońskiej (1992); reż.: Stanley Tong; wyk.: Jackie Chan, Michelle Yeoh, Maggie Cheung, Wah Yuen, Kenneth Tsang (dozwolone od lat 16) 2.00 Wymarzony domek – komedia produkcji francuskiej (2006); reż.: Dany Boon; wyk.: Dany Boon, Michele Laroque, Daniel Prevost, Didier Flamand 3.50 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.50 Złotopolscy (559): Mężczyzna – istota hormonalna 7.15 Złotopolscy (560): Dowód koronny 7.45 Złotopolscy (561): Świtezianka 8.10 Złotopolscy (562): Demony 8.35 Złotopolscy (563): Na co narażony jest mężczyzna 9.10 Polonia 24 9.40 Pogoda.pl 9.55 Dziewczyna i chłopak: Oliwa do ognia 10.50 Załoga Eko (10): Składowanie odpadów 11.20 Cztery pancerni i pies (11/21): Wojenny siew 12.25 Pamiętaj o mnie 12.45 Ojciec Mateusz (85): Naciągacz 13.30 Makłowicz w podróży: Rumunia (118): Przez Karpaty 14.00 Na dobre i na złe (497): Szczęśliwy traf 15.00 17. Przystanek Woodstock 2011: Łąki Łan – koncert 15.55 Kulturalni PL (115) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (927) 18.50 XV Festiwal Kabaretowy w Koszalinie 2009: Kabaret TV (1) 19.35 Polonia w Komie (109) 19.45 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Poduszkowiec 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda.pl 20.45 Czas honoru (53): Koniec i początek 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert żywych 22.00 Polonia 24 22.20 Pogoda.pl 22.35 Kino Mistrzów: Dotknięcie ręki – film obyczajowy produkcji duńsko-polsko-angielskiej (1992); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Aleksander Bardini, Beata Tyszkiewicz, Sławomira Łozińska, Stanisław Brejdygant, Maja Płoszyńska 0.15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.11 Pogoda Info 10.15 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.50 Pogoda Info 10.55 Serwis sportowy 11.00 Aktywni 50+ 11.15 Era Wynalazków 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Świat i gospodarka 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Debata trójstronna 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.15 EuroŚwięty 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info 15.45 Kronika rejsu (4) 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Studio Wschód 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.01 Pogoda 17.05 Kontrapunkt 17.30 Magazyn Akademicki 17.45 Pod Tatrami 17.55 Bez krawata 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Parafia z sercem 20.00 Prawdę mówiąc 20.30 Serwis Info 20.48 Pogoda Info 21.00 Kod dostępu 21.30 Serwis Info 21.40 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.57 Pogoda 22.00 Speed 2 22.15 Losowanie Lotto 22.24 60 lat razem 22.30 Serwis Info 22.55 Pogoda Info 23.03 Sportowy Wieczór 23.25 Mów do mnie jeszcze... – film dok. prod. francuskiej (2010); reż.: Anthony Orliange, Christian Salmon

POLSAT

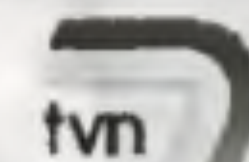
8.45 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci 9.15 Scooby-Doo 2 – serial animowany dla dzieci 9.45 The Looney Tunes Show 2 – program rozrywkowy produkcji amerykańskiej 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Studio weekend 12.15 Miłość bez końca – melodramat produkcji USA (2006) 14.15 Dylemat – komediodramat produkcji USA (1998) 16.15 Queen of Poland 2012 – reportaż 17.15 Trudne sprawy – serial paradyktamentalny produkcji polskiej 18.15 Nieprawdopodobne, a jednak – serial paradyktamentalny 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Garfield 2 – komedia produkcji USA-Wielka Brytania (2006) 21.55 Formula 1: Grand Prix USA 1.00 Krwiożercze wampiry – horror USA (2005) 2.40 Zza kamery – magazyn filmowy 3.00 Tajemnice losu

tvn

5.55 Mango 8.00 Kobieta na krańcu świata 3 – serial dokumentalny 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 12.40 MasterChef – reality show 13.40 Perfekcyjna pani domu 2 – program rozrywkowy produkcji polskiej 14.40 Ugotowani 3 – program rozrywkowy 15.45 Julia (162–166) – serial obyczajowo-komediowy 18.00 Kuchenne rewolucje 6 – program produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45

Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Mam talent! 5 – program rozrywkowy produkcji polskiej 21.55 Sztuka zrywania – komedia romantyczna produkcji USA (2006) 0.05 Dom woskowych ciał – horror produkcji Australia-USA (2005) 2.20 Uwaga! 2.35 Arkana magii

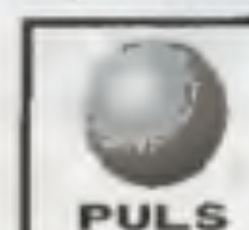
TVN 7



7.00 Mango 9.05 Szpital Miłosierdzia – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 10.05 Biały kanion – western USA (1958) 13.30 Ulice San Francisco – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 14.35 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 15.35 Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 17.30 Detektyw Monk 4 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 19.30 Oficer i dżentelmen – melodramat produkcji USA (1982) 22.00 Alex i Emma – komedia romantyczna produkcji USA (2003) 0.00 Strzelec – dramat sensacyjny USA (2007) 2.35 Arkana magii

TV 4

7.05 Różowa Pantera – serial animowany 8.00 Galileo EXTRA 9.00 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 10.00 Czysta chata – film dokumentalny 11.00 Galileo – program popularnonaukowy produkcji amerykańskiej 12.00 mała Czarna 13.00 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 14.00 Zagadkowe zgony – serial dokumentalny 14.30 Numb3rs – serial kryminalny 15.30 Superdzieciaki. Geniusze w pieluchach 2 – komedia Niemcy-Wielka Brytania-USA (2004) 17.15 Oggy i ferajna – serial animowany 18.00 Winx Club – serial animowany 19.00 Galileo 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Tornado – film katastroficzny USA (2002) 22.55 Sprawa zero – thriller USA (2004) 1.00 Bruce Lee – legenda kung-fu (2-ost.) – film biograficzny Chiny (2008)



PULS

8.00 Austin Stevens – na szlaku drapieżników – serial przyrodniczy 9.00 Łowcy dzikich zwierząt – serial przyrodniczy produkcji amerykańskiej 10.00 Podejrzany eksperyment – komedia s.f. USA (2001) 11.45 Biała i Strzala podbijają kosmos – film animowany Rosja-USA (2010) 13.40 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Jorinde i Jorindel – baśń filmowa produkcji Niemcy (2011) 14.55 Balonowy chłopak – komedia romantyczna USA (2001) 16.50 Cztery pancerni i pies – serial wojenny 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany dla dzieci 20.00 Żywa tarcza – film sensacyjny USA-Australia-Niemcy-Hispania-Wielka Brytania (2007) 21.55 Rekiny: Strefa śmierci – dramat przygodowy produkcji USA-Bulgaria (2003) 0.00 Titanic 2 – film przygodowy USA (2010) 2.00 Kręcimy z gwiazdami – pr. rozr. 3.00 Ja wam pokazę! – serial obycz. 4.00 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 21.55

● **SZTUKA ZRYWANIA** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2006 roku. Gary Grobowski jest Polakiem i choć nie mówi po polsku, dość mocno obnosi się z narodowością. Pracuje jako przewodnik i dzięki niecodziennemu poczuciu humoru radzi sobie w tej branży bardzo dobrze. Od kilku lat jest związany z Brooke Meyers, która pracuje w galerii. Nie stanowią dobrze dobranej pary. Pożornie niewielka sprzeczka wymyka się im spod kontroli i oboje stają przed wyborem – miłość, czy rozstanie. Brooke postanawia zerwać. Problem w tym, że żadne z nich nie ma zamiaru wyprowadzić się ze wspólnego mieszkania.

TVP II, GODZ. 22.10

● **SZÓSTY ZMYŚL** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Niezrównoważony psychicznie Vincent Gray włamuje się do domu psychiatry Malcolm Crowe'a. Mężczyzna oskarża doktora o nieudzielenie mu pomocy, strzela do niego, po czym popełnia samobójstwo. Pod wpływem tej tragedii Crowe traci chęć do wykonywania zawodu. Jego uwagę zwraca jednak 8-letni Cole Sear, niezwykle chłopiec posiadający tzw. szósty zmysł. Mały widzi i słyszy umarłych, potrafi z nimi rozmawiać, ze szczegółami odtwarza wydarzenia z przeszłości. Lekarz postanawia pomóc dziecku przerażonemu swym darem.

TV POLSAT, GODZ. 23.05

● **FORMULA** – Brytyjsko-kanadyjski film sensacyjny z 2001 roku. Genialny chemik, Elmo McElroy, specjalizuje się w wymyślaniu nowych narkotyków. Po 30 latach pracy chce wycofać się z branży, a przy okazji dużo zarobić na nowym wynalazku – cudownym proszku o mocy 51 razy większej od kokainy. Na wielkie pieniądze z produktu Elma liczy też jego pracodawca, narkotykowy boss Lizard. McElroy ma jednak inne plany. Udaje się do Liverpoolu, by sprzedać specyfik najpotężniejszej szajce dilerów na świecie i zarobić na tym 20 mln dolarów. Jego przewodnikiem zostaje Felix, a śladem obu panów podąża płatna zabójczyni.

„POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab – „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

TV SAT TELEBIM TANIE OBIADY FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu”
– czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00
• catering • przyjęcia
• komunie • stypy

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!!

pon.-sob. 11.00–21.00
niedz. 12.00–21.00

12 648 27 26
606 205 558
Os. Tysiąclecia 42

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
na każdą okazję i kieszni w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

ZAPRASZAMY NA ANDRZEJKI 24 LISTOPADA

HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu*

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

F.H.U. HANBUD®
OKNA I DRZWI
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

KORZYSTNE RATY

MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRYZYS

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl

TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 Była sobie Zima: Morskie Śmietnisko (8) 6.30 Will i Dewitt: Opiekun klucza (25) 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Magazyn Ligi Mistrzów 8.55 Ziarno – magazyn 9.30 Jak to działa: Energia – program popularnonaukowy 10.05 LOL – program dla dzieci 10.35 Siedem życzeń (3/7): Być dorosłym 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem – magazyn 12.50 Wideoteka – 60 hitów na 60 lat! – magazyn 13.30 Nie ma jak Polska (19): Małopolska – szlakiem wody 14.05 Piłka nożna: Ekstraklasa: Lech Poznań–Legia Warszawa 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Komisarz Alex (24): Prawdziwa śmierć 18.20 Jaka to melodia? (2512) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Gumisie: Braciszek Tami (57) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Siła wyższa (12/13): Wizytacje 21.15 Zakochana Jedynka: Dość całowania żab – komedia produkcji meksykańskiej (2007); reż.: Jorge Colon; wyk.: Juan Manuel Bernal, Ana Serradilla, Ana Layevska, Jose Maria De Tavora 23.00 Och, Karol 2 – komedia produkcji polskiej (2010); reż.: Piotr Werśniak; wyk.: Piotr Adamczyk, Małgorzata Socha, Marta Żmuda-Trzebiatowska, Katarzyna Zielińska, Małgorzata Foremniak, Katarzyna Glinka, Anna Mucha, Emilia Komarnicka, Grzegorz Małecki, Andrzej Zieliński (dozwolone od lat 16) 1.00 Tydzień z życia mężczyzny – film obyczajowy produkcji polskiej (1999); reż.: Jerzy Stuhr; wyk.: Jerzy Stuhr, Gosia Dobrowolska, Danuta Szaflarska, Ewa Skibińska, Anna Samusonek, Krzysztof Stroiński, Jacek Romanowski, Małgorzata Drozd, Jacek Niesiołowski 2.30 Zakończenie dnia

TVP2

5.40 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.55 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (7/26) 6.35 Ostoja (115) – magazyn przyrodniczy 7.10 M jak miłość (945) 8.00 Barwy szczęścia (823) 8.35 Barwy szczęścia (824) 9.05 Kultura, głupcze (52) 9.45 Rodzinne oglądanie: Wycieczki wielbłądów – film dokumentalny 10.50 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Na ryby 11.25 Makłowicz w podróży: Rumunia (121): Wokół Braszowa 12.00 Gwiazdy w południe: Wymarzony domek – komedia produkcji francuskiej (2006); reż.: Dany Boon; wyk.: Dany Boon, Michele Laroque, Daniel Prevost, Didier Flamand 14.00 Familiada (1990) – teleturniej 14.40 Ja to mam szczęście! (27) 15.20 Janosik (1/13): Pierwsze nauki – serial produkcji TVP (1973); reż.: Jerzy Passendorfer; wyk.: Marek Perepeczko, Ewa Lemańska, Czesław Jaroszyński, Marian Kociniak, Mieczysław Czechowicz, Bogusz Bilewski, Witold Pyrkosz, Jerzy Cnota, Janusz Kłosiński, Janusz Bukowski 16.25 Na dobre i na złe (499): Długi sen 17.20 Kocham to, co lubię (11) – talk-show 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 19.05 Kabaretowy Klub Dwójki: Życie w realu kontra życie w wirtualu (79) 19.55 Kocham Cię, Polsko Ekstra (99) 20.05 Kocham Cię, Polsko! (99) 21.15 Czas honoru (64): Koniec tej miłości 22.10 Paradoxs (10) 23.05 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyna Torbickiej 23.35 WOK – Wszystko o Kulturze (56) 0.30 Studio filmowe Dwójki: Jancio Wodnik – film fabularny produkcji polskiej (1993); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Franciszek Pieczka, Grażyna Błęcka-Kolska, Bogusław Linda, Katarzyna Aleksandrowicz, Olgierd Łukaszewicz, Wiesław Cichy, Renata Palys 2.25 Pitbull (29) (dozwolone od lat 16) 3.20 Poli-

cyjna opowieść 3. Superglina – film akcji produkcji hongkońskiej (1992); reż.: Stanley Tong; wyk.: Jackie Chan, Michelle Yeoh, Maggie Cheung, Wah Yuen, Kenneth Tsang (dozwolone od lat 16) 5.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Galeria (101) 6.25 Galeria (102) 6.50 Wszystko przed nami (9) 7.15 Wszystko przed nami (10) 7.50 Dwie strony medalu (100) 8.25 Polonia 24 8.45 Pogoda.pl 9.00 Trzy Szalone Zera (6): Wycieczki 9.30 Ziarno 10.05 Stawka większa niż życie (11/18): Hasło – serial produkcji TVP 11.10 Blaski i wrzaski (1) – magazyn 11.35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem – magazyn 12.45 Pod Tatarami – magazyn 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Wszystkich Świętych w Sieradzu 14.20 Gala Piosenki Biesiadnej: Piosenki o mojej Warszawie (1) 15.10 Polonia w Komie (110) 15.15 Okrasa łamie przepisy: Polskie jabłko – magazyn kulinarny 15.50 Dzika Polska – serial dokumentalny 16.20 Skarby nieodkryte – teleturniej 16.50 Salon Polonii – magazyn 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (928) – serial produkcji TVP 18.45 Wideoteka – 60 hitów na 60 lat! – magazyn 19.10 Nie ma jak Polska (2): Biebrza – magazyn 19.40 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (18): Złota jabłko – film animowany 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda.pl 20.45 Ranczo (75): Kontrewolucja 21.40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.00 Tygodnik.pl 22.30 Pogoda.pl 22.45 Kocham Cię, Polsko! (98) 23.50 Salon Polonii 0.25 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Głos Mediów 10.30 Serwis Info 10.50 Pogoda Info 10.55 Serwis sportowy 11.00 Teleplotki 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Przegląd wydarzeń tygodnia 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Prawdę mówiąc 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.15 Czas na jazdę 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Kościół z bliska 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 16.00 60 lat razem 16.15 Reportaż TVP Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.01 Pogoda 17.05 Parafia z sercem 17.25 Małopolska – bliższa ojczyzna 18.00 Kundel bury i kocury 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka bliżej 19.07 Pogoda 19.10 Wszystko po krakowsku – koncert 19.36 Podpowiedzi w plenerze 20.00 Listy gończe: Co się stało z Joasią? (dozwolone od lat 16) 20.30 Serwis Info 20.42 Pogoda Info 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis Info 21.40 Pogoda Info 21.46 Kronika 21.57 Pogoda 22.00 Kronika Sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis Info 22.54 Pogoda Info 23.00 Sportowa niedziela 23.25 tv. Nostalgia



POLSAT

8.15 Gang Misia Yogi – serial animowany produkcji amerykańskiej 8.45 Pinki i Mózg – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.15 Sooby-Doo – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.45 The Looney Tunes Show 10.15 Sylwester i Tweety na tropie – serial animowany 10.45 Ania z Zielonego Wzgórza: Dalsze dzieje (1/2) – film obyczajowy Kanada-USA (1987) 13.15 Bracia Salomon – komedia obyczajowa produkcji USA (2007) 15.00 Kung Pow: Wejście wybrańca – komedia sensacyjna USA-Hongkong (2002) 16.45 Hotel 52 – serial obyczajowy produkcji polskiej 17.45 Przyjaciółki – serial obyczajowy pro-

dukcji polskiej 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 Szklana pułapka 2 – film sensacyjny produkcji USA (1990) 22.15 Formuła 1: Grand Prix USA 0.40 Kroki w ciemności – thriller produkcji USA (2003) 2.20 Magazyn sportowy

tvn

8.00 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Co za tydzień 11.30 Lekarze – serial obyczajowy 12.30 Prawo Agaty – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.30 Mam talent! – program rozrywkowy produkcji polskiej 15.25 Gwiezdny pył – film fantasy produkcji USA-Wielka Brytania (2007) 18.00 Ugotowani 3 – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny produkcji polskiej 20.00 MasterChef – program rozrywkowy produkcji polskiej 21.00 Komedia małżeńską – komedia obyczajowa produkcji Polska (1993) 23.10 Lodowe piekło – film sensacyjny produkcji Kanada (2005) 1.10 Uwaga! 1.25 Arkana magii

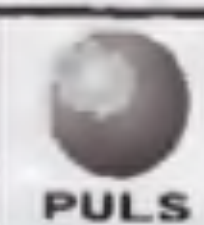
TVN 7

tvn

7.10 Mango 9.15 Detektyw Monk 4 – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 11.15 Nancy Drew i tajemnice Hollywood – film przygodowy produkcji USA (2007) 13.20 Pechowi szczęściarz – komedia produkcji USA (1991) 15.20 W samo południe – western produkcji USA (1952) 17.05 Agenci NCIS (9,10) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 19.05 Bez śladu – serial krym. 20.00 Strzelec – dramat produkcji USA (2007) 22.35 Dowody zbrodni – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.40 Biała Masajka – dramat obyczajowy produkcji Niemcy (2005) 2.20 Arkana magii

TV 4

7.50 Winx Club 3 – serial animowany produkcji włosko-amerykańskiej 8.50 OSS 117: Rio nie odpowiada – komedia produkcji Francja (2009) 11.00 Galileo 12.00 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy produkcji amerykańskiej 13.00 Dekoratorium 13.30 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy produkcji australijskiej 14.30 Czysta chata – serial dokumentalny 15.30 Kroniki face-tów z klasą – program rozrywkowy 16.35 Tester – magazyn 17.00 Rój meteorów – film sensacyjny USA (2008) 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Champion 2 – dramat produkcji USA (2006) 22.05 Dragon's Den – jak zostać milionerem? 23.05 Z lodowej otchłani – horror USA (2003) 0.50 Kickboks 5: Odkupienie – film sensacyjny USA (1995) 2.15 TV Market



PULS

8.00 Szaleńczy żer: Niedźwiedzie – film dokumentalny produkcji amerykańskiej 9.00 Łowcy dzikich zwierząt – serial przyrodniczy produkcji amerykańskiej 10.00 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 12.00 Asterix kontra Cezar – film animowany produkcji Francja (2005) 13.45 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Kopciuszek – baśń filmowa Niemcy (2011) 15.00 Mali agenci 3D: Odjazd – film przygodowy USA (2003) 16.50 Ostatni legion – dramat historyczny Francja-Słowacja-Wielka Brytania-Włochy (2007) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Burza stulecia – film s.f. Kanada (2011) 21.55 Niezwykłe przypadki medyczne – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej 22.55 Podniebny horror – serial dokumentalny produkcji kanadyjskiej 0.00 Stare dranie – program rozrywkowy 0.30 Goło i wesoło

JUTRO TRZEBA WŁOŻYĆ FUTRO

Zima, która nadchodzi coraz większymi krokami, jest chyba najmniej lubianą porą roku. Długie wieczory, krótkie zimowe dni, ziąb, chłód i uciążliwe opady śniegu dają się we znaki zarówno ludziom, jak i zwierzętom. O ile jednak natura w przypadku niektórych zwierząt okazała się łaskawa i rozwinęła problem związany z przystosowaniem się do niskich temperatur, o tyle niestety ludzie muszą sami zmagać się z tym kłopotem. Nie mamy bowiem możliwości wymienić futra z letniego na zimowe, jak robią to koty, lisy czy gronostaje. Nie gromadzimy też pod skórą większego zapasu tłuszczu, pozwalającego utrzymać temperaturę ciała i zarazem ograniczyć straty ciepła. Pozostaje nam więc chronić wrażliwą skórę przed zimnem odpowiednio ciepłą odzieżą.



Strefa klimatyczna, w której żyjemy, charakteryzuje się zmiennymi stanami pogody. Latem bywa upalnie, zimy zaś przynoszą duże opady śniegowej puchu i ujemne temperatury. Dlatego też wraz z nadejściem chłodniejszych dni jesteśmy zmuszeni wymienić zawartość naszej garderoby. Do wyboru mamy różne warianty: puchową kurtkę, płaszcz wełniany lub futro (sztuczne bądź naturalne). Ta ostatnia opcja znana jest ludziom od wielu tysięcy lat.

Współczesny nowohucianin może, oczywiście w zależności od zawartości portfela, wybrać dla siebie najlepszą odzieżową ewentualność. Ci bardziej zapobiegliwi kupują nieraz i kilka różnych wierzchnich okryć. Są również osoby, które pragną przecześć zimę w tym, co już mają, czyli w ubraniach z minionych sezonów jesienno-zimowych. Oba wyjścia mają swoich zwolenników. Nieco inaczej było na nowohuckich terenach kilkanaście tysięcy lat temu. Wówczas klimat znacznie różnił się od tego, jaki mamy dzisiaj. Dla pocieszenia wszystkich malkontentów narzekających na długość i surowość obecnych zim dodam, iż 20 tys. lat p.n.e. warunki pogodowe panujące na naszym obszarze zbliżone były do tych, jakie mamy dziś na Syberii. Nic więc dziwnego, że podstawowym strojem ludzi z epoki paleolitu były grube ubrania ze zwierzęcych skór lub futer. Mężczyźni i kobiety odziewali się w futrzane kurtki z długimi rękawami, długie spodnie oraz buty ze skóry ściągnięte rzemieniami powyżej kostki. Tylko taki strój stanowił dostateczną ochronę przed panującymi na obszarze Polski mrozami, nierzadko osiągałymi ponad 20 stopni Celsjusza poniżej zera.

Około 5 tys. lat p.n.e. w epoce zwanej neolitem (młodsza epoka kamienia) warunki atmosferyczne były już zbliżone do dzisiejszych. Wraz ze zmianą temperatur zmienił się również styl

ubierania. Nasi przodkowie zrzucili grube futra na rzecz delikatniejszych i lżejszych strojów wykonanych z tkanin. Niestety dokładnie nie wiemy, jak mogły one wyglądać, z prostej przyczyny – otóż wyroby wykonane z materiałów organicznych tj.: skóry czy włókna, rzadko mogą przetrwać do naszych czasów. Jednakże są pewne znaleziska, które dowodzą umiejętności tkackich nowohucianin sprzed 7 tys. lat. Są nimi niewielkie rozmiarami gliniane krążki z otworem zwane przęślikami. Ich głównym zadaniem było zwiększenie bezwładności wrzeciona i zapobieganie zsuwaniu się z niego nici. Przęśliki, bardzo często odkrywane w trakcie badań wykopaliskowych, są wymownym świadectwem powszechnych umiejętności tkackich. Jak się bowiem okazuje, znajomość tkactwa należy do pakietu neolitycznych nowości technologicznych, a ówczesna ludność potrafiła wytwarzać różnej grubości tkaniny. I chociaż wśród odkryć z tego okresu z ziem polskich brakuje oryginalnych tkanin, to są odnajdywane ich odciski na ceramice. Z kolei odkrywane przez archeologów nasiona lnu dowodzą o uprawie tejże rośliny, zaś szczątki kostne owiec świadczą o hodowli tych zwierząt.

Odzież, zarówno skórzana, jak i ta wykonana z tkanin, służyła ludziom ochronie przed zimnem. Dziś oprócz tej funkcji spełnia jeszcze jedną – musi dobrze wyglądać, dobrze leżeć na ciele, czyli być po prostu modna. Aspekt ten w prehistorii w ogóle nie był brany pod uwagę. Strój z epoki paleolitu oraz neolitu miał być przede wszystkim praktyczny i wygodny. I tym, a nie wymysłami kreatorów mody, powinniśmy w pierwszej kolejności kierować się w doborze zimowej garderoby.

Anna Kolasa
Fot. Anna Piwowarczyk

TVP1

5.15 Telegazety 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 7.35 Polityka przy kawie 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Telegazety 8.30 Domisie: Żaby zapraszają – program dla dzieci 9.00 W cieniu donozaurów (2): Zemsta ssaków 10.00 Nie ma jak Polska: Pomorze 10.30 Plebania (1378) 11.00 Moda na sukces (5718) 11.25 Okrasa łamie przepisy: Ryby morskie 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Saga prastarej puszczy: Opo- wieść o obrze: Nieosiągalna arkadia – film dokumentalny produkcji polskiej 13.45 Jaka to melodia? (2512) 14.25 Wideoteka – 60 hitów na 60 lat! 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Na kłopoty... Bednarski (4/7): Statek nad- dziei 16.25 Moda na sukces (5719) 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2513) 17.50 Klan (2356) 18.20 Wszystko przed nami (32) 18.45 Galeria (125) 19.10 Wieczorynka: Misja w kosmosie (11) 19.30 Wiadomo- ści 20.00 Sport 20.05 Kronika Regat Vendee Globe 20.10 Pogoda 20.20 Te- atr Telewizji: „Iluzje” – spektakl te- atralny; reż.: Agnieszka Glińska; wyk.: Dorota Landowska, Krzysztof Stroiński, Dominika Ostalska, Łu- kasz Lewandowski 22.00 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Teraz jestem ko- bieta – film dokumentalny produkcji hol- lenderskiej (2012) 23.10 Panny i wdo- wy (3/5) – serial produkcji TVP 0.15 Meta – film produkcji TVP; reż.: An- toni Krauze; wyk.: Asja Łamtiugina, Witold Pyrkosz, Henryk Hunko, Ir- mina Praszynska, Czarek Machliński, Zdzisław Kuźniar, Dawida Skupnik, Ilona Bartosińska, Andrzej Bielski, Zuzanna Helska 1.30 Ktokolwiek wi- dział, ktokolwiek wie... 1.40 Naszaar- mia.pl – magazyn 2.10 Oglądaj z An- drzejem Fidykiem: Teraz jestem kobie- tą – film dokumentalny produkcji holo- nderskiej (2012); reż.: Michel Van Epp 3.20 Notacje: Czesław Steiner. Na zesła- niu – cykl dokumentalny 3.35 Zagadko- wa Jedynka 4.35 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Licencja na wychowanie (77): Nie rób drugiemu, co tobie niemiłe 6.30 Licencja na wychowanie (78): Kukury- dza, to podstępne warzywo – serial oby- czajowy produkcji TVP 7.05 M jak mi- łość (81) 8.00 Pytanie na śniadanie (Po- goda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.45 Rodzinka.pl (57): Nudzi mi się – serial komediowy produkcji TVP 11.20 Telegazety 11.55 Coś dla Ciebie – ma- gazyn 12.30 Kocham Cię, Polsko! (99) – zabawa quizowa 13.35 Barwy szczę- ścia (824) – serial obyczajowy produk- cji TVP 14.15 Świat bez tajemnic: Nie- bezpieczna Ziemia: Koniec świata dino- zaurów (3/8) – serial dokumentalny pro- dukcji angielskiej (2010); reż.: Jason McKinley 15.10 Ja to mam szczęście! (28) – serial produkcji TVP 15.45 Pa- norama Kraj 16.00 Pogoda 16.05 Ro- dzinka.pl (73): Rodzic uczy, rodzic bawi, rodzic nigdy Cię nie zdradzi – serial komediowy produkcji TVP 16.35 Rodzinka.pl (74): Przelotne miłości – serial komediowy produkcji TVP 17.10 Castle (54/58) – serial produkcji amery- kańskiej (2010) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Je- den z dziesięciu (14/72) – teleturniej 19.30 Ja to mam szczęście! (29) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (825) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (946) 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (683) 21.45 Tomasz Lis na żywo 22.50 Ponie- dzialek z gwiazdami: Zakochana Jane – film kostiumowy produkcji irlandz- ko-angielskiej (2007); reż.: Julian Jar- rold; wyk.: Anne Hathaway, James McAvoy, Maggie Smith, Julie Walters 1.00 Czy świat oszalał?: Getto Gospel – film dokumentalny 1.30 Czy świat osza-

lał?: Zawód turysta – film dokumental- ny 1.45 Czy świat oszalał?: Powroty – film dokumentalny 2.00 Tomasz Lis na żywo 3.05 Zakochana Jane – film ko- stiumowy produkcji irlandzko-angiel- skiej (2007); reż.: Julian Jarrold; wyk.: Anne Hathaway, James McAvoy, Maggie Smith, Julie Walters 5.00 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.10 17. Przystanek Woodstock 2011: Łąki Łan – koncert 7.05 Słoneczna róg Unijnej (12) 7.25 Banda Rudego Pają- ka: Wielka akcja 8.00 Pytanie na śnia- danie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Tygo- dnik.pl 11.30 Pogoda.pl 11.35 Galeria (103) 12.00 Barwy szczęścia (694) 12.25 Polonia w Komie (113) 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (75): Kon- rewolucja 13.45 Salon Polonii – maga- zyn 14.25 Każdy ma swój port... 14.55 Jak to działa: Silnik 15.35 Złotopolscy (564): Logo parlamentarne 16.05 Nasza- armia.pl 16.30 Cafe Historia: Dzień Niepodległości 16.50 Galeria (103) 17.20 Polonia w Komie (113) 17.30 Te- leexpress 17.50 Słoneczna róg Unijnej (12) 18.10 Dzika Polska: Bogatsze ży- cie: Lecą żurawie 18.45 Skarby nieod- kryte – teleturniej 19.15 Barwy szczę- ścia (694) 19.45 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka (8): Zielony listek 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogo- da.pl 20.50 Londyńczycy (12/13) (au- diodeskrypcja) 21.45 Polonia w Komie (114) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Tygodnik Gospodarczy 23.20 To- masz Lis na żywo 0.20 Naszaarmia.pl – magazyn 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

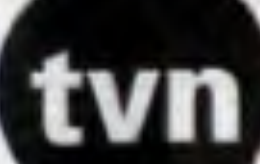
10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmo- wa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogo- da Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapo- wiedź 17.03 Pogoda 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Aktywni 50+ 17.30 Kraków bez ogródek 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Prosto z lasu 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 Magazyn Me- dyczny 20.00 Infoexpress 20.10 Minę- ła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Po- goda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Nowohucka Kronika Filmowa 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Nepalskie dzieci ulicy – film dok. prod. angielskiej (2010); reż.: Ben Winter



POLSAT

8.00 Pinky i Mózg 3 – serial anim. 8.30 Scooby-Doo – serial anim. 9.00 Czarodziejki 2 – serial fantasy 10.00 Synowie, czyli po moim trupie! – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Hotel 52 – serial obycz. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczaj- owy 14.45 Trudne sprawy – serial para- radokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwen- cja 16.30 Malanowski i partnerzy – se-

rial fabularno-dokumentalny 17.00 Dla- czego ja? 18.00 Pierwsza miłość – se- rial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 xXx: Następny poziom – film sensa- cyjny produkcji USA (2005) 22.15 Przekłeta fors – thriller produkcji USA (2008) 0.05 Układy 4 – serial krym. 1.05 Zagadkowa noc



6.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz.-kom. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Co za tydzień – magazyn informacyjny 11.40 Sąd rodzinny – serial paradoku- mentalny 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial para- dokumentalny 14.40 Detektywi – se- rial fabularno-dokumentalny 15.15 W- 11 – Wydział Śledczy – serial sensacyj- ny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produk- cji TVP 17.25 Julia – serial obycz.-kom. 18.00 Ukryta prawda – serial paradoku- mentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 21.30 Lekarze – serial obyczaj- owy produkcji polskiej 22.30 Perfek- cyjna pani domu 2 – program rozryw- kowy 23.30 Mentalista 3 – serial krym. 0.30 Bez śladu 6 – serial krym. 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii

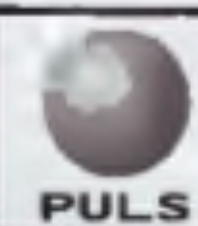
TVN 7



7.35 Sąd rodzinny – program fabular- no-dokumentalny 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabular- no-dokumentalny 9.30 Zaklinaczka du- chów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obycz. 14.00 Sąd ro- dzinny – program fabularno-dokumen- talny 15.00 Sędzia Anna Maria Weso- łowska – program fabularno-dokumen- talny 16.00 Brzydula – serial kom. 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fan- tasy 18.00 Plotkara – serial obycz. 19.00 Agenci NCIS – serial sensacyjny 20.00 Biała Masajka – dramat Niemcy (2005) 22.45 Fringe: Na granicy świa- tów 2 – serial sciencefiction 23.45 Cios poniżej pasa – film sensacyjny USA (2006) 1.45 Arkana magii

TV 4

7.20 I Like it – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex 2 – serial krym. 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Inspek- tor Gadżet – serial anim. 11.55 4music – magazyn 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 I Like It – program muzyczny 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Ukryta mi- łość – telenowela 18.00 Komisarz Rex 2 – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 STOP Drogówka – magazyn po- licyjny 21.00 Spadkobiercy – serial kom. 22.00 Dragon's Den – jak zostać milionerem? 23.00 Niesamowita McCoy – film sensacyjny USA (1993) 1.10 mała Czarna 1.55 Gość „Wyda- rzeń”



PULS

7.30 Łowcy skarbów – serial przygo- dowy 8.40 Taki jest świat – program inf. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Tarzan (1, 2) – serial przygo- dowy 11.30 Ja wam pokażę! – serial obycz. 12.30 Niezwykłe przypadki me- dyczne 13.30 Brygada ratunkowa – se- rial sens. 14.30 Ja, Ona i Eva – teleno- wela 15.30 Tom i Jerry – serial animo- wany 16.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial 16.30 Tarzan (3, 4) – serial przygo- dowy 17.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przy- gody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Kacze opowieści – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial 20.00 Atak szczurów – thriller Niem- cy (2004) 22.05 Komodo vs. kobra: Starcie potworów – horror s.f. USA (2005) 0.00 Goło i wesoło

Nasze miasto

KTO NAS DZIELI?

Czy rzeczywiście jest tak, że obchody rocznicy odzyskania Niepodległości dzielą Polaków? Czy my chemy kogoś dzielić? To nie my urządziliśmy konkurencyjny marsz, to prezydent Komorowski zebrał urzędników i wojskowych oraz kazał im brać udział w paradii manifestacji. Niechby sobie zresztą maszerowali, ale przy- najmniej niech nie udają, że zależy im na czymkolwiek innym, jak tylko na słup- kach poparcia w sondażach. Gdyby byli patriotami, to nie niszczyliby polskiego państwa, wyprzedając je Rosji i Niemcom.

Nie chcemy dzielić Polaków. Dzieli ich kłamliwa propaganda sprzedajnych me- diów, która przekonuje, że tylko słaba Polska ma szansę na jałmużnę z Europy. Dzieli ich kłamstwa dotyczące tragedii smoleńskiej, dzieli polityczne przekrety, których celem jest zniszczenie telewizji Trwam, dzieli pobłażliwość wobec aferzy- stów i złodziei. To oni dzielą Polaków: Tusk, Sikorski, Niesiołowski, Kopaczowa. To Platforma, która aby utrzymać się przy władzy, gotowa jest na każde oszu- stwo.

Przez kilka ostatnich miesięcy Prawo i Sprawiedliwość przedstawiało swój pro- gram wzmocnienia państwa i ratowania tych wszystkich, których rządy Platformy pozbawiły pracy lub zmusiły do tułaczki po świecie. Program zatrzymania wzro- stu cen i ograniczenia łapówkarstwa. Ale chociaż o tym programie dyskutowali najwybitniejsi naukowcy i ekonomiści, to w telewizji mogliśmy wciąż słyszeć, że Prawo i Sprawiedliwość zajmuje się wyłącznie Smoleńskiem. A gdy z kolei liczni eksperci i fachowcy, profesorowie nie tylko z Australii, ze Stanów Zjednoczonych czy z Kanady, gdzie nie muszą się obawiać zemsty rządowych urzędników, ale tak- że z AGH, z Politechnik w Warszawie, Krakowie, Gdańsku czy Lublinie, punkt po punkcie obalili raporty tzw. komisji Anodiny i Millera, to rozmaite telewizyj- ne błazny usiłowały ośmieszyć te badania, twierdząc, że wszystko zostało już wy- jaśnione przez Rosjan.

Podziału na ludzi uczciwych i kanciarzy nikomu nie uda się zakrzyczeć. Podziału na tych, którzy ciężko pracują na chleb, oraz na aferzystów, którzy dorabiają się na ludzkiej krzywdzie, nie uda się zakłamać. Taki podział pozostanie. Ten podział nie dotyczy sporów o to, jak urządzić nasz kraj. To jest podział na tych, którym zależy na Polsce, oraz na tych, dla których ważna jest tylko własna kieszeń.

A ekipa, która rządzi, władzy łatwo nie odda. Użyje każdej metody, aby znisz- czyć konkurentów. Obawiam się, że w ostateczności zdecyduje się użyć siły. Z każdym tygodniem, z każdym miesiącem będzie jednak słabsza i to, co jeszcze możliwe jest dzisiaj, za kilka miesięcy może okazać się nierealne. Coraz mniej bę- dzie takich, którzy gotowi będą narażać się dla Tuska. Ostatecznie gmach oszu- stwa rozpadnie się jak domek z kart.

W interesie Polski jest, aby nastąpiło to jak najszybciej. Wszystko zależy od nas, od wszystkich, którzy pragną zmian. Wtedy będzie można przekreślić dotychcza- sowe podziały. Dopiero wtedy będzie można powiedzieć, że łączy nas Polska.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

WYGRANA OBAMY

W ubiegłym tygodniu odbyły się wybory w Stanach Zjednoczonych Ameryki Pół- nocnej. W ich wyniku wybrano prezydenta tego państwa, który ma mocną pozy- cję, gdyż sprawuje władzę wykonawczą, stojąc na czele rządu. System prezydencki, który jest praktykowany w USA, daje duże możliwości w realnym rządzeniu pań- stwem właśnie prezydentowi. Na drugą kadencję został wybrany dotychczasowy prezydent Barack Obama z Partii Demokratycznej. Pokonał on po dość wyrów- nanej kampanii wyborczej kandydata Partii Republikańskiej Mitta Romneya.

Od lat w USA w praktyce funkcjonuje system dwupartyjny. Właśnie dwie par- tie: Demokratyczna i Republikańska, sprawują od lat władzę na przemian. Pierw- sza ma program bardziej centrolewicowy, a druga prawnicowo-konserwatywny. Po wyborze przed czterema laty pierwszego w historii USA czarnoskórego prezydenta, który prezentuje w wielu sprawach lewicowe poglądy, sprawa nabrała jeszcze więk- szego znaczenia. Było to widoczne w prowadzonej kampanii w ostatnich dniach przed wyborami. Zdziwienie wywołała reklamówka Romneya, w której starszy emigrant z Węgier nawoływał, na tle smutnych zdjęć z tego państwa za lat pięć- dziesiątych, do niegłosowania na socjalistę Obamę z przestroga: Czy tego chce- cie, Amerykanie? Uproszczenie było fatalne i pozbawione jakichkolwiek racji merytorycznych i sądzę, że nie pomogło Romneyowi.

Faktem jest, że Obama zdecydowanie różni się w poglądach od Romneya, ale nie ma nic wspólnego z socjalizmem realnym praktykowanym w latach pięćdzie- siątych w krajach Europy Środkowej. Obama rozpoczął wdrażanie w USA pro- gramów socjalnych, stara się objąć ubezpieczeniami medycznymi ogół społeczeń- stwa i w ogóle wspiera ludzi uboższych. Reprezentuje również zmiany, jakie za- chodzą w świecie, podchodząc tolerancyjnie do aborcji, związków homoseksual- nych etc. Natomiast Mitt Romney jako przedstawiciel bogatego establishmentu zaproponował obniżki podatków dla bogatych, mając społeczeństwo przysto- mem miejsc pracy. Jego konserwatywny program to mityczne podtrzymanie „American Dream”, czyli „snu amerykańskiego”, który bezpowrotnie odchodzi w niebyt hi- storii. Nie da się zatrzymać mijającego czasu. Świat przechodzi metamorfozy i nie jesteśmy w stanie zablokować zachodzących zmian. Konserwyzm jest prze- graną doktryną. Zwycięstwo Obamy jest tego potwierdzeniem. Symptodem tego zwycięstwa są efekty dwóch referendów, które odbyły się przy okazji wyborów w USA. Na Florydzie większość mieszkańców tego stanu zadecydowała o finan- sowaniu aborcji z funduszy przeznaczanych na służbę zdrowia, a w Kolorado za- legalizowano palenie marihuany.

Mnie osobiście cieszy wybranie na prezydenta Stanów Zjednoczonych Baracka Obamy, bo reprezentuje on przede wszystkim lewicowy nurt socjalnego podejścia do spraw społecznych, co sobie cenię najbardziej. I jeszcze jedno, z podziwem i zazdrością słuchałem jego pierwszego wystąpienia po wyborze. Dziękował on swojemu przeciwnikowi w wyborach i zapowiedział spotkanie z nim w celu za- angażowania go we wspólne pokonywanie kryzysu, który dotyka Stany Zjedno- czone i świat. Czy nie mogłoby tak być w naszym państwie, gdzie wygrani w wyborach rządzący porozumiewają się z przegraną opozycją w sprawach ważnych dla państwa? A co mamy u nas? Wzajemną niechęć i wręcz destrukcyjną niena- wiść osłabiającą autorytet polskiego państwa na zewnątrz.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.20 Teledaktyki 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 7.35 Polityka przy kawie 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.09 Teledaktyki 8.25 Było sobie życie: Hormony (23) 9.00 Saga prastarej puszczy: Opowieść o bobrze: Nieosiągalna arkadia 10.00 SOS dla czterech łap (12) 10.30 Plebana (1379) 11.00 Moda na sukces (5719) 11.25 Galeria (125) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Saga prastarej puszczy: Opowieść o sóweczce: Prawo drapieżnika – film dokumentalny 13.35 Jaka to melodia? (2513) – teleturniej muzyczny 14.05 Klan (2355) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (32) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Komisarz Alex (24): Prawdziwa śmierć – serial kryminalny produkcji TVP 16.25 Moda na sukces (5720) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2514) – teleturniej muzyczny 17.50 Klan (2357) – telenowela produkcji TVP 18.20 Wszystko przed nami (33) – telenowela produkcji TVP 18.45 Galeria (126) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.10 Wieczornika: Pomysłowy Dobromir (12/20): Pożyteczne śmigło – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.00 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.20 60 sekund – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Dominic Sena; wyk.: Nicolas Cage, Angelina Jolie, Giovanni Ribisi, Will Patton (dozwolone od lat 16) 22.30 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 23.10 Cudownie ocalony – komedia produkcji polskiej (2004); reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Marian Opania, Ewa Kasprzak, Edyta Jungowska, Sławomir Pacek, Wiktor Zborowski, Elżbieta Jarosik, Krzysztof Zaleski, Bartosz Opania, Łukasz Lewandowski, Leszek Malinowski (dozwolone od lat 16) 0.55 Londyńczycy II (14/16) 1.55 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 2.35 Notacje: Halina Machulska. Aktorka i pedagog 2.50 Zagadkowa Jedynka 3.50 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Licencja na wychowanie (79): To nie my, toniemy – serial obyczajowy produkcji TVP 6.30 Licencja na wychowanie (80): Babcia, dlaczego masz takie wielkie oczy? 7.05 M jak miłość (82) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.45 Rodzinka.pl (58): Pstrykasz więc jesteś – serial komediowy produkcji TVP 11.20 Teledaktyki 11.55 Odkrywając niebo – reportaż 12.25 Kocham to, co lubię (11) – talk-show 13.00 Kabaretowa Noc listopadowa 2012 – widowisko 13.35 Barwy szczęścia (825) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.10 Świat bez tajemnic: Hollywoodzkie sekrety Michaela Jacksona – film dokumentalny produkcji angielskiej (2011); reż.: Jacques Peretti 15.10 Ja to mam szczęście! (29) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dla niesłyszających: M jak miłość (946) – serial produkcji TVP 17.10 Castle (55/58) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (15/72) – teleturniej 19.25 Ja to mam szczęście! (30) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (826) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (947) – serial produkcji TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (684) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Świat bez fikcji: Moja pieśń i ja – film dokumentalny produkcji angielskiej (2011); reż.: Esther Ingram 23.50 Na linii strzała (12) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 0.45 Herosi 3

(21/25): Schronienie – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 1.40 Rodzina Połanieckich (2/7): Między nienawiścią a miłością – serial produkcji TVP 3.15 Magazyn Ekspresu Reporterów 4.05 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Tygodnik Kulturalny 6.55 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 7.25 Rozalka Olaboga (3): Klimek 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Galeria (104) 12.00 Barwy szczęścia (695) 12.25 Polonia w Komie (114) 12.35 Wiadomości 12.50 Czas honoru (53): Koniec i początek – serial produkcji TVP 13.45 XV Festiwal Kabaretowy w Koszalinie 2009: Kabaret TV (1) 14.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 15.45 Złotopolscy (565): Wolność nadeszła 16.15 Tygodnik Gospodarczy (12) – magazyn 16.50 Galeria (104) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie (114) 17.30 Teleexpress 17.55 Gala Piosenki Biesiadnej: Piosenki o mojej Warszawie (1) 18.55 W stronę piękna 19.15 Barwy szczęścia (695) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Podróż kapitana Klipera: Złoto na piasku (9) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda.pl 20.50 Ojciec Mateusz (86): Haracz 21.45 Polonia w Komie (115) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Tata Kazika 2 – koncert 23.45 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 0.25 W stronę piękna 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszających: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Kraków bez ogródek 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 Magazyn Akademicki 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Na Pogórze 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Wspomnienia z Afganistanu – film dok. kraj prod. szwajcarskiej (2010)



POLSAT

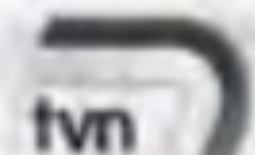
7.30 Przygody Animków – serial animowany 8.00 Pinky i Mózg 3 – serial animowany prod. USA 8.30 Scooby-Doo – serial animowany produkcji USA 9.00 Czarodziejki – serial fantasy 10.00 Zakręcone (1) – serial komediowy produkcji polskiej 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Hotel 52 – obyczajowy 13.00 Dom nie do poznania 3 – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 In-

terwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Zasady walki 2: Zdrada – thriller produkcji Kanada (2008) 22.10 CSI: Kryminalne zagadki Miami (20, 21) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 0.10 Głębia – film sensacyjny produkcji USA (1977) 2.35 Zagadkowa noc

tvn

6.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.40 Sąd rodzinny 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 17.25 Julia – serial obycz. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Prawo Agaty – serial obyczajowy 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Zwykły Bohater – historie prawdziwe – talk-show 0.05 The Event: Zdarzenie – serial krym. 1.05 Uwaga! 1.20 Arkana magii

TVN 7



7.35 Sąd rodzinny 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.30 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obycz. 14.00 Sąd rodzinny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 16.00 Brzydula – serial kom. 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 18.00 Plotkara – serial obycz. 19.00 Agenci NCIS 6 – serial sensacyjny prod. amerykańskiej 20.00 Czwarta wojna – dramat USA (1990) 22.00 Nie z tego świata 3 – serial fantasy 22.55 Jeździec bez głowy – horror USA-Niemcy (1999) 1.05 Arkana magii

TV 4

6.15 4music – magazyn muzyczny 7.20 I Like It – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel 11.55 4music – magazyn muzyczny 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 I Like it – program muzyczny 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczajowy 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Z lodowej otchłani – thriller USA (2003) 21.45 Przełęcz Człowieka Śniegu – film sensacyjny USA-Kanada (2004) 23.50 Duch – film sensacyjny USA (2000) 1.30 Gość „Wydarzeń”



PULS

7.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.30 Ja wam pokażę! – serial obycz. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Tarzan – serial przygodowy 11.30 Noce i dnie – serial obycz. 12.30 Podniebny horror – serial dok. 13.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 14.30 Ja, Ona i Eva – telenowela 15.30 Tom i Jerry – serial anim. 16.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 16.30 Tarzan – serial przygodowy 17.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Kacze opowieści – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Koniec świata (1/2) – film katastroficzny USA-Niemcy (2005) 21.50 Żywa tarcza – film sensacyjny USA-Australia-Niemcy-Hiszpania-Wielka Brytania (2007) 0.00 Goło i wesoło

Zapiski Jakuba Klenia

POŻEGNANIE SEZONU NAD WISŁĄ

Od kilkunastu lat wraz z Leszkiem i Andrzejem, moimi kolegami od wędkarstwa, staramy się znaleźć jakiś jeden wolny dzień w listopadzie, by wspólnie wyjechać na ryby i w ten sposób pożegnać kolejny wędkarski sezon. Nie zawsze łatwo taki dzień wybrać, ponieważ każdy z nas pracuje i nie zawsze ma możliwość wzięcia jednodniowego urlopu. W minionych latach wyjeżdżaliśmy już nad Dunajec do Zakliczyna, nad Jezioro Rożnowskie do Bartkowej, nad Dunajec poniżej zapory w Czchowie i w różne inne miejsca. Tak się jakoś zawsze składało, że nawet gdy w nocy był lekki mróz, to dzień z reguły był słoneczny, a zdarzały się i takie wyjazdy – nawet w połowie listopada – gdy w dzień było kilkanaście stopni ciepła. Nad wodą spędzaliśmy wtedy cały dzień, a do domów wracaliśmy przed północą.

W tym roku w grę wchodziła tylko środa, 7 listopada. Dlatego już od niedzieli



Przez cały dzień najbardziej we znaki dawał się silny, północno-zachodni wiatr.

śledziliśmy prognozy pogody. Nie były zachęcające. Stacje zapowiadały deszcz i silny wiatr. W związku z tym ustaliliśmy, że jedziemy nad Wisłę w okolice Łęgu, a więc blisko domu. Za jedyną przeszkodę anulującą wyjazd uznaliśmy zacinający zimny deszcz. Tym bardziej że o miętusach w okolicy Łęgu raczej nie słyszeliśmy – a w taką parsywą pogodę warto poświęcić się tylko dla tej ryby.

W środę okazało się, że na szczęście nie lało. Wyjechaliśmy o dziewiątej rano. Wiatr zimny i dość przenikliwy, ale to byliśmy w stanie znieść. Po dojeździe nad wodę okazało się, że nad Wisłą wieje jeszcze mocniej. Ale byliśmy zdecydowani, ubrani „na cebulkę”, z czapkami na głowach, zaczęliśmy montować sprzęt.

(dokończenie za tydzień)

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

STRACH JECHAĆ AUTOSTRADĄ A-2

W ostatnim czasie do 12 wzrosła ilość ofiar śmiertelnych czeskiej firmy BOGL i KRYSL specjalizującej się w budowie mostów i wiaduktów. W sierpniu 2008 roku opodal Ostrawy na pociąg ekspresowy relacji Kraków–Praga zawałił się wiadukt będący dziełem tej firmy. Śmierć poniosło 8 osób. Postępowanie sądowe w tej sprawie toczy się nadal... Niedawno zaś na budowie słowackiej autostrady D-1 w okolicach Spiskiej Nowej Wsi zawałiło się już podczas betonowania mierzące ok. 50 metrów środkowe przęsło wiaduktu przerzuconego nad górską doliną, wznoszonego także przez firmę BOGL i KRYSL. Życie straciło 4 robotników pochodzących z Łendawy, wsi położonej opodal granicy z Polską, kilkunastu zostało poważnie rannych.

W tej sytuacji zastanawiam się, czy warto podróżować z Warszawy w stronę Łodzi autostradą A-2. Wprawdzie jedzie się komfortowo, mimo że jest to tzw. chiński odcinek tej autostrady, ale kiedy pomykałem nią latem, na wielu wiaduktach widniała informacja, iż są one dziełem firmy BOGL i KRYSL. Nie chciałbym zatem, by oderwany kawał betonu spadł na dach mojego auta, kiedy akurat przejeżdżam pod wiaduktem. Przecież kierowca przeładowanej ciężarówki przejeżdżający nade mną nie musi mieć wiedzy o wypadkach pod Ostrawą i na Spiszu. Ciekawe, czy przedstawicielowi Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad nie zadrżała ręka przy podpisywaniu umowy na wykonanie wiaduktów nad A-2, bo o wypadku z lata 2008 roku głośno było także w Polsce.

Budowa dróg przeznaczonych dla samochodów ma stosunkowo krótką historię. Pierwsza powstała ledwie 111 lat temu na... Madagaskarze! Połączyła port Tamatawa na wschodnim wybrzeżu ze stolicą wyspy Antananariwa i miała długość aż 225 km. Powstała m.in. dlatego, że wielkim zwolennikiem transportu samochodowego był ówczesny gubernator wyspy gen. Józef Gallieni. Ten sam, który 7 września 1914 roku nie zawahał się wykorzystać 1000 paryskich taksówek „renault” do przewiezienia kilku tysięcy żołnierzy francuskich i zatrzymania niemieckiej ofensywy nad Marną. Ale budowa drogi na Madagaskarze związana także była ze zniesieniem niewolnictwa (dopiero w 1896 roku!) na wyspie i koniecznością zapewnienia zatrudnienia licznym wyzwolenciom. Każdy mężczyzna w wieku 16–60 lat musiał przepracować minimum 50 dni przy budowie pierwszej na świecie drogi samochodowej.

I choć słowo autostrada jest pochodzenia włoskiego i oznacza drogę wyłącznie dla samochodów, to pierwsza autostrada, czyli dwujezdniowa droga z pasem zieleni pośrodku i bezkolizyjnymi skrzyżowaniami, powstała w 1921 roku w Berlinie, łącząc Gruenewald z przedmieściem Wanssee. Natomiast właśnie we Włoszech na odcinku Mediolan–Varese wybudowano w 1924 roku pierwszą autostradę międzymiastową.

Dzisiaj Europa opleciona jest siecią autostrad. Przy wjeździe na A-2 w Warszawie widnieje informacja, że do Lizbony jest ok. 3300 km, jeżeli tylko będziemy korzystali z autostrad. W Balicach mogłaby stać podobna tablica. Ale już mieszkańcy Tarnowa czy Rzeszowa na jazdzie autostradami na drugi koniec Europy będą musieli poczekać do 2014 roku. Na razie zaś niektóre odcinki naszych autostrad zwać się winny podostradą. Niedawno w Wielkopolsce ujawniono na autostradzie A-2 grupę kłeryków, którzy dziarsko maszerowali drogą przeznaczoną wyłącznie dla pojazdów rozwijających ponad 40 km/godz... by skrócić sobie drogę do bazyliki w Licheniu opodal Konina...

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.15 Teleszkapy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 7.35 Polityka przy kawie 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.09 Teleszkapy 8.25 Było sobie życie: Łańcuch pokarmowy (24) 9.00 Saga prastarej puszczy: Opowieść o sóweczce: Prawo drapieżnika – film dokumentalny 10.05 Mam przepis na pielgrzymowanie 10.35 Plebania (1380) 11.00 Moda na sukces (5720) 11.30 Galeria (126) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Saga prastarej puszczy: Opowieść o rysiu: Wbrew naturze – film dokumentalny 13.35 Jaka to melodia? (2514) – telenowela produkcji TVP 14.05 Klan (2356) – telenowela produkcji TVP 14.30 Wszystko przed nami (33) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Ojciec Mateusz (106): Sztuka dojrzewania – serial kryminalny produkcji TVP 16.25 Moda na sukces (5721) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2515) – telenowela produkcji TVP 18.20 Wszystko przed nami (34) – telenowela produkcji TVP 18.45 Galeria (127) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.15 Wierzylna: Przygody Bolka i Lolka: Harcerska warta (39) – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Przed meczem 20.25 Liga Mistrzów (5 kolejka): Ajax Amsterdam-Borussia Dortmund 23.00 Liga Mistrzów – skróty 23.55 GOL – T-Mobile Ekstraklasa 0.20 Dok Szok: Pamięć obozów – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2005) (dozwolone od lat 16) 1.25 Determinator (11/13) – serial kryminalny produkcji TVP 2.15 Włóczęgowie: przeznaczenia (3) – film fabularny produkcji francusko-niemiecko-belgijskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 3.50 Notacje: Kazimierz Kutz. Fanaberie małego Kazia 4.00 Zagadkowa Jedynka 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Licencja na wychowanie (81): Poszukiwacze utraconego czasu – serial obyczajowy produkcji TVP 6.30 Licencja na wychowanie (82): Gość w dom 7.05 M jak miłość (83) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.45 Rodzinka.pl (59): Młodość nie zna strachu – serial komediowy produkcji TVP 11.20 Teleszkapy 11.55 Kurów – zapomniane miasteczko żydowskie – reportaż 12.30 Kabaretowy Klub Dwójki „Gry i zabawy” (70) – widowisko rozrywkowe 13.30 Barwy szczęścia (826) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.10 Świat bez tajemnic: Sshody do wolności – film dokumentalny; reż.: Zdzisław Najda 15.10 Ja to mam szczęście! (30) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dla niesłyszących: M jak miłość (947) – serial produkcji TVP 17.10 Castle (56/58) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (16/72) – telenowela 19.25 Ja to mam szczęście! (31) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (827) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Na dobre i na złe (500): Piknik – serial produkcji TVP 21.45 Kino relaks: Tylko mnie kochaj – komedia produkcji polskiej (2006); reż.: Ryszard Zatorski; wyk.: Maciej Zakościelny, Julia Wróblewska, Agnieszka Grochowska, Agnieszka Dygant, Grażyna Szapolowska, Jan Frycz, Marcin Bosak, Dominika Kluźniak, Tomasz Karolak, Przemysław Sadowski 23.35 Reporter Polski – magazyn 0.20 Powrót do życia 2 (12/21): Furtka (dozwolone od lat 16) 1.15 Rozmawiając z talibami (1) – cykl dokumentalny 1.40 Rozmawiając z talibami (2) 2.10 Reporter Pol-

ski 2.45 Szkatulka z Hongkongu – film produkcji TVP; reż.: Paweł Pitera; wyk.: Piotr Garlicki, Piotr Fronczewski, Andrzej Chichłowski, Henryk Bista, Stanisław Dąbrowski 3.50 Powrót do życia 2 (12/21): Furtka – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 4.30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Kultura, głupcze (52) 6.45 Notacje: Janusz Majewski. Lwów wrócił do mnie z ogromną siłą 7.05 Wilnoteka – magazyn 7.25 Sześć milionów sekund (7/19): Viola 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Wszystko przed nami (11) 12.00 Barwy szczęścia (696) 12.25 Polonia w Komie (115) 12.35 Wiadomości 12.50 Londyńczycy (12/13) (audiodeskrypcja) 13.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Niemcy (65) 14.50 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 15.35 Złotopolscy (566): Ruskie manieiry 16.05 Kultura, głupcze 16.50 Wszystko przed nami (11) 17.20 Polonia w Komie (115) 17.30 Teleexpress 17.50 Benefis Bogusława Kaczyńskiego (1) 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (696) 19.45 Dobranoc: Reksio: Reksio domator 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda.pl 20.55 Warto kochać (36) 21.45 Polonia w Komie (116) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Niemcy (65) 23.45 S jak szpieg: Mój przyjaciel szpieg 0.15 Każdy ma swój port... – reportaż 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Na Pogórze 17.45 Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce 18.00 Bez krawata 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W ciepłym mieście 19.13 Na rynku pracy 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 W ciepłym mieście 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Jak przetrwać w Johannesburgu – film dok. kraj prod. południowoafrykańskiej (2010); reż.: Adrian Loveland



POLSAT

8.00 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci 8.25 Miś Yogi – serial animowany dla dzieci 9.00 Czarodziejki – serial fantasy 10.00 Zakręcone – serial komediowy produkcji polskiej 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Hotel 52 – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.30 Ma-

lanowski i partnerzy serial produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – program publicystyczny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.35 Diabeł ubiera się u Prady – komediodramat produkcji USA (2006) 22.45 8. Sopot Noc Kabaretowa 23.00 Facet pełen uroku – komedia romantyczna produkcji USA-Kanada (2007) 1.05 Love and sex – komedia romantyczna produkcji USA (2000) 2.45 Zza kamery... – magazyn filmowy 3.00 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz.-kom. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Sąd rodzinny 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Detektywi – serial produkcji polskiej 17.25 Julia – serial obycz.-kom. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Godziny szczytu 3 – komedia sensacyjna produkcji USA-Niemcy (2007) 23.20 Lekarze – serial obycz. 0.25 Ugotowani 3 – pr. rozrywkowy 1.25 Uwaga! 1.40 Arkana magii

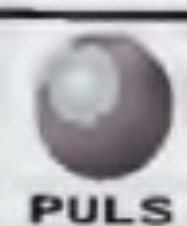
TVN 7



7.35 Sąd rodzinny 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.30 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obyczajowy 14.00 Sąd rodzinny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 16.00 Brzydula – serial kom. 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 18.00 Plotkara – serial obyczajowy 19.00 Agenci NCIS 6 – serial sens. 20.00 Elżbieta: Złoty wiek – dramat kostiumowy Wielka Brytania-Francja-Niemcy (2007) 22.25 Bez śladu – serial krym. 23.25 Mickybo i ja – komediodramat Wielka Brytania-Irlandia-Australia (2004) 1.25 Arkana magii

TV 4

6.15 4music – magazyn 7.15 I Like It – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 11.55 4music – magazyn 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 I Like It – program muzyczny 16.00 Stoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Stan obłączenia – thriller USA (1998) 22.00 Oblawa – thriller USA (2000) 0.25 Numb3rs – serial krym. 1.15 STOP Drogówka 2.00 Gość „Wydarzeń”



PULS

7.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.30 Noce i dnie – serial obycz. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Tarzan – serial przygodowy 11.30 Chłopi – serial obycz. 12.30 Łowcy dzikich zwierząt – serial przyrodniczy 13.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 14.30 Ja, Ona i Eva – telenowela 15.30 Tom i Jerry – serial anim. 16.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 16.30 Tarzan – serial przygodowy 17.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Kacze opowieści – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Przygoda na rybach – komedia obyczajowa USA (1997) 22.00 V.I.P. – komedia sensacyjna Polska (1991) 0.25 Golo i wesoło 1.00 Taki jest świat

Straż Miejska wspiera akcję na rzecz rodzinnych transplantacji nerek

„LUBIĘ SIĘ DZIELIĆ”

Straż Miejska Miasta Krakowa wspiera kampanię na rzecz rodzinnych przeszczepów nerek, pod hasłem „Lubię się dzielić”, prowadzoną przez Narodowy Fundusz Zdrowia. Partnerem akcji jest Ogólnopolskie Stowarzyszenie Osób Dializowanych.

Jak mówią organizatorzy akcji, wsparcie strażników jest bezcenne. Dzięki ich zaangażowaniu kierowcy, rowerzyści, przechodnie otrzymują ulotki kampanii i naklejki mówiące o świadomym wyborze, jakim jest bezpieczna jazda, ale i życie dla innych. „Lubię się dzielić” – to hasło, które zdobywało popularność na portalach społecznościowych, pojawiło się również na krakowskich budynkach, koszulkach i parasolach, z którymi fotografowały się postaci znane i popularne. Kampania ma pomóc w rozpowszechnieniu informacji o transplantacji jako metodzie leczenia i przyczynić się do zwiększenia liczby przeszczepów rodzinnych w Małopolsce. W trwającą od kilku tygodni kampanię włączyli się artyści, sportowcy, samorządowcy, naukowcy, lekarze, urzędy i szpitale. Do akcji pod hasłem „Lubię się dzielić” przyłączyli się znani aktorzy teatralni i filmowi (Dorota Segda, Radosław Krzyżowski, Dominika Bednarczyk, Ewa Kaim, Krystian Wieczorek, Marcin Sianko, Michał Lewandowski, Marcin Stec, Weronika Humaj, Emilia Stachurska, Maciej Friedek), sportowcy (paraolimpijka Katarzyna Rogowiec, wicemistrzowie Polski hokeiści klubu Cracovia), stowarzyszenie motocyklistów.

W tym czasie na reprezentacyjnych budynkach Krakowa pojawiły się hasła pełne nadziei.

Nadzieja na przełom w walce z chorobą jest tym, czego potrzeba najbardziej czekającym na przeszczep, może ją dać tylko drugi człowiek –

podkreśla Barbara Bulanowska, dyrektorka Małopolskiego Oddziału Wojewódzkiego NFZ. W Polsce ponad 1570 osób ze schyłkową niewydolnością nerek czeka na przeszczep nerki; ich codziennosc to dializoterapia, cierpienie i ciągły lęk. Akcja jest odpowiedzią na apele organizacji wspierających pacjentów z niewydolnością nerek i ekspertów w dziedzinie transplantologii, którzy zwracają uwagę, jak korzystną metodą leczenia nerkozastępczego jest przeszczep, szczególnie od dawcy żywego. Transplantacja to szansa na powrót do sprawności fizycznej i aktywności zawodowej. Jako społeczeństwo wciąż zbyt mało wiemy i mówimy o przeszczepach, zależało nam więc na dotarciu z informacją do jak największej grupy odbiorców i dlatego wybraliśmy niekonwencjonalne metody komunikacji – mówi Barbara Bulanowska.

W Małopolsce żyje obecnie 629 osób z przeszczepioną nerką (w całej Polsce 9273 osoby). Ponad 1570 chorych z niewydolnością nerek czeka obecnie na przeszczep. Patroni Honorowi kampanii to: prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, wojewoda Małopolski Jerzy Miller, marszałek województwa małopolskiego Marek Sowa, prezes Narodowego Funduszu Zdrowia Agnieszka Pachciarz, rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego Wojciech Nowak, konsultant krajowy ds. transplantologii Jerzy Rowiński, małopolski konsultant wojewódzki ds. transplantologii Piotr Przybyłowski. (p)

Prawnik radzi

SEJM ZNOWELIZOWAŁ PRAWO PRASOWE

W ostatniej chwili posłowie zmienili przepis, który nakładałby obowiązek publikowania sprostowań pod absurdalnie dużymi tytułami. Zmiana ustawy – Prawo prasowe (Dz. U. z 1984 r., nr 5, poz. 24 – została wymuszona przez wyrok Trybunału Konstytucyjnego, który za niezgodny z ustawą zasadniczą uznał przepis przewidujący karanie redaktora naczelnego za to, że nie opublikował sprostowania lub odpowiedzi na tekst.

Dostosowaniem prawa do tego orzeczenia zajął się Senat. Przygotowany projekt zakładał obowiązek publikowania w prasie odpowiedzi, które mogłyby dotyczyć nie tylko faktów, ale i ocen. Po protestach środowiska dziennikarskiego w komisjach senackich zmieniono te propozycje. Uchwalona w piątek przez Sejm nowelizacja dopuszcza sprostowania jako jedyną formę reakcji. Skreśla też przepis przewidujący karę ograniczenia wolności za nieopublikowanie sprostowania.

Nowela doprecyzowuje procedurę żądania sprostowań. Będzie na to 21 dni od ukazania się publikacji. Po przekroczeniu tego terminu redaktor naczelny odmówi publikacji.

Dużo kontrowersji wzbudzały zapisy dotyczące wyglądu sprostowania, a zwłaszcza wielkości tego tytułu. Przewidywały, że ma on być równie widoczny jak materiał prasowy, którego dotyczy. Można by to interpretować jako taką samą wielkość czcionki. Szczególny problem miałyby z tym tabloidy, które na pierwszej stronie drukują olbrzymie tytuły. Ostatecznie jednak Sejm przyjął poprawkę, zgodnie z którą tytuł „Sprostowanie” ma być widoczny, ale już nie „równie”.

Sprostowanie musi być rzeczowe i odnosić się do faktów. Podobnie jak dzisiaj nie będzie go można komentować w tym samym wydaniu, co nie wyklucza jednak zapowiedzi polemiki. Dzienniki mają je publikować w ciągu 7 dni, czasopiśma w najbliższym lub kolejnym numerze. Sejm zaakceptował wniosek mniejszości, zgodnie z którym w internetowych wydaniach sprostowania będą publikowane w ciągu 3 dni.

Jeżeli się nie ukaza, zainteresowany będzie mógł w ciągu roku od dnia publikacji wytoczyć powództwo o sprostowanie. Sprawy w ciągu 30 dni rozpoznawać ma sąd okręgowy, właściwy ze względu na siedzibę redakcji. Od jego wyroku przysługiwać będzie apelacja, rozpoznawana w ciągu 30 dni. (sp)

TVP1

5.15 Teleszkopy 5.55 Kawa czy herbatka? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 7.35 Polityka przy kawie 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Teleszkopy 8.30 Świat Małej Księżniczki 2: Ja chcę więcej fasolki! (33) 8.40 Tomek i przyjaciele: Edek i pociąg pocztowy (18) 9.00 Saga prastarej puszczy: Opowieść o rysiu: Wbrew naturze 10.00 My Wy Oni – magazyn 10.35 Plebania (1381) 11.05 Moda na sukces (5721) 11.30 Galeria (127) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Natura w Jedyne: Opowieści o Yellowstone (1): Zima – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 13.35 Jaka to melodia? (2515) 14.05 Klan (2357) 14.30 Wszystko przed nami (34) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Siła wyższa (12/13): Wizytacje 16.25 Moda na sukces (5722) – serial produkcji amerykańskiej 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2516) 17.50 Klan (2359) 18.20 Wszystko przed nami (35) 18.45 Galeria (128) 19.10 Wieczorynka: Bob Budownicz XI: Jak się bawił mały Bob (10) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (107): Czarna wdowa – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.20 Elżbieta Jaworowicz. Tak było – tak jest – magazyn 22.40 Operacja Życie (27) – cykl dokumentalny 23.15 Włóczęgarnia przeznaczenia (3) – film fabularny produkcji francusko-niemiecko-belgijskiej (2007); reż.: Dennis Berry; wyk.: Helene Seuzaret, Max von Thun, Jacques Weber, Jacques Parrin (dozwolone od lat 16) 0.55 Seks, kasa i kłopoty 2 (11) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) 1.50 Sprawa dla reportera 2.40 Elżbieta Jaworowicz. Tak było – tak jest – magazyn 3.00 Notacje: Jerzy Polomski. Pamiętaj, zmień nazwisko – cykl dokumentalny 3.10 Zagadkowa Jedynka 4.15 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Licencja na wychowanie (83): Wszyscy i tak zginiemy w zupie – serial obyczajowy produkcji TVP 6.35 Licencja na wychowanie (84): Na górze róże, na dole... – serial obyczajowy produkcji TVP 7.05 M jak miłość (84) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.45 Rodzinka.pl (60): Gwiazda rocka – serial komediowy produkcji TVP 11.20 Teleszkopy 11.55 Pozyteczni.pl (46) 12.30 Postaw na milion (47) – teleturniej 13.30 Barwy szczęścia (827) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.10 Świat bez tajemnic: Tajna wojna z terrorem (1/2) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2011); reż.: Mike Rudin, Jonathan Brunet 15.10 Ja to mam szczęście! (31) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 Na dobre i na złe (500): Piknik – serial produkcji TVP 17.10 Castle (57/58) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (17/72) – teleturniej 19.25 Ja to mam szczęście! (32) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (828) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 To nas śmieszy! Ka-oaretoowy Klub Dwójki (10) – program rozrywkowy 21.10 Paradoxi (11) – serial kryminalny produkcji TVP 21.55 Felieton Kocham Kino 22.05 Kocham Kino: Vicky Cristina Barcelona – komediodramat produkcji hiszpańsko-amerykańskiej (2008); reż.: Woody Allen; wyk.: Rebecca Hall, Scarlett Johansson, Javier Bardem, Penelope Cruz 23.55 Świat bez tajemnic: Obywatel Havel – film dokumentalny produkcji czeskiej (2008); reż.: Miroslav Janek, Pavel Koutecky 2.10 Skok – film produkcji TVP; reż.: Piotr Starzak;

wyk.: Kuba Snochowski, Adam Kamiński, Ewa Gorzelak, Dominika Figurska, Robert Brzeziński, Adam Woronowicz, Jacek Braciak 3.10 Art Noc: T. Love „Prymityw” – koncert 4.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Dziką Polską: Bogatsze życie: Lecą żurawie 6.40 Nie ma jak Polska (2): Biebrza 7.05 Cafe Historia: Broń dla grup rekonstrukcyjnych 7.25 Janka (14): Gdzie dwóch świętych Mikołajów 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.30, 10.10; Panorama: 8.50) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Wszystko przed nami (12) 12.00 Barwy szczęścia (697) 12.25 Polonia w Komie (116) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (927) 13.40 Tata Kazika 2 – koncert 14.45 S jak szpieg: Mój przyjaciel szpieg 15.15 Kanał Elbląski – film dokumentalny 15.40 Złotopolscy (567): Chińskie chwytły 16.10 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 16.50 Wszystko przed nami (12) 17.20 Polonia w Komie (117) 17.30 Teleexpress 17.55 Kocham Cię, Polsko! (98) 19.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 19.15 Barwy szczęścia (697) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Bajka o bajkach: O rybaku i złotej rybce – film animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda.pl 20.55 Oficer (11): Napad – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Nowa (2) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 23.40 Zapomniany generał Tadeusz Jordan Rozwadowski – film dokumentalny; reż.: Piotr Burszowski 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.12 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Pod Tatami 17.15 Rozmówki polsko-czeskie 17.45 Na rynku pracy 17.54 Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Misja absolutnie możliwa 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 Pod Tatami 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.46 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Misja absolutnie możliwa 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Serwis Info 22.30 Jan Pospieszalski: Bliżej 23.15 Info Dziennik 23.40 Pogoda Info 23.45 Sportowy Wieczór 0.00 Warren Buffett, czyli jak zbić fortunę – film dok. prod. angielskiej (2009)

POLSAT

8.00 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci 8.30 Gang Misia Yogi – serial animowany dla dzieci produkcji USA 9.00 Czarodziejki 2 – serial fantasy 10.00 Zakręcone – serial komediowy produkcji polskiej 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dłaczego ja? – program publicystyczny 12.00 Hotel 52

– serial obycz. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 17.00 Dłaczego ja? – program publicystyczny 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 9 – serial krym. 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 Przyjaciółki – serial obycz. 23.00 Pamiętniki z wakacji – serial parodokumenta 0.00 Mów do mnie – dramat biograficzny USA (2007) 2.25 Zagadkowa noc

tvn

6.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Sąd rodzinny 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial parodokumenta 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 17.25 Julia – serial obycz. 18.00 Ukryta prawda – serial parodokumenta 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial kryminalny 21.30 Kuchenne rewolucje 6 – pr. rozrywkowy 22.30 Człowiek pies – dramat sensacyjny Francja-USA-Wielka Brytania (2005) 0.35 Kobieta na krańcu świata 3 (1) – serial dok. 1.15 Uwaga! 1.30 Arkana magii

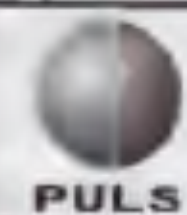
TVN 7



7.35 Sąd rodzinny 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program parodokumenta 9.30 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 10.30 Agenci NCIS 6 – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Plotkara – serial obycz. 14.00 Sąd rodzinny 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska 16.00 Brzydula – serial kom. 17.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 18.00 Plotkara – serial obycz. 19.00 Agenci NCIS 6 – serial sens. 20.00 Facet od wufu – komedia obyczajowa USA (2007) 21.50 Dowody zbrodni 5 – serial kryminalny 22.50 Męska sprawa – komedia USA (2006) 0.35 Arkana magii

TV 4

6.15 4music – magazyn muzyczny 7.20 I Like it – program muzyczny 8.20 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Ukryta miłość – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Dekoratornia 11.55 4music – magazyn muzyczny 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 I Like It – program muzyczny 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Złoto pustyni – film wojenny produkcji USA (1999) 22.25 Przegląd Człowieka Śniegu – film sensacyjny USA-Kanada (2004) 0.25 Campion 2 – dramat sensacyjny USA (2006) 2.10 Gość „Wydarzeń”



PULS

7.00 Muzyczny budzik 7.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.30 Chłopi – serial obycz. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Tarzan – serial przygodowy 11.30 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Nowe szaty cesarza – baśń filmowa Niemcy (2010) 12.40 Kręcimy z gwiazdami – program rozrywkowy 13.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 14.30 Ja, Ona i Eva – telenowela 15.30 Tom i Jerry – serial anim. 16.00 Pingwiny z Madagaskaru 16.30 Tarzan – serial przygodowy 17.30 Łowcy skarbów – serial 18.30 Cakkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego 19.00 Kacze opowieści 19.30 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Kevin, władca Północy – komedia produkcji Wielka Brytania-Kanada (2001) 22.00 Pierwsza siła – film sensacyjny USA (1999) 0.00 Goło i wesoło

KONKURS PTASICH PIĘKNOŚCI

W najbliższy weekend Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida zabrzmi śpiewem ptaków i rozbłyśnie blaskiem ich kolorów. Odwiedzający zorganizowaną tu wystawę będą mogli obejrzeć prawie 300 skrzydlatych piękności.

Organizowana przez Polski Związek Hodowców Kanarków i Ptaków Egzotycznych Oddział „Hutnik” wystawa ptaków egzotycznych i kanarków odbędzie się w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida na os. Górali 5 w dniach 17 i 18 listopada w godz. od 9.00 do 18.00 – w sobotę oraz od 9.00 do 17.00 w niedzielę. Zwiedzający będą mogli podziwiać 58 kolekcji przywiezionych przez hodowców, to jest 232 ptaki wystawione do konkursu. Oprócz tego zaprezentowane zostanie wiele innych ras,

kolorów, wielkości ptaków egzotycznych. Będą amadyny wspaniałe, kanarki kolorowe, kanarki harceńskie i kształtne ryżowce, średnie i duże papugi. Warto zaznaczyć, że tego typu imprezy odbywają się na terenie Nowej Huty od 56 lat, tak bowiem długo istnieje Oddział „Hutnik” Kraków Polskiego Związku Hodowców Kanarków i Ptaków Egzotycznych. W ostatnim dniu wystawy (niedziela) możliwy będzie zakup ptaków. W imieniu organizatorów serdecznie zapraszamy. (al)

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „JUTRZENKA”

OGŁASZA,

że w dniu 26.11.2012 r. o godz. 12.00

w siedzibie Spółdzielni na os. Jagiellońskim 19 w Krakowie odbędzie się

PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na wyłonienie nabywcy na zawarcie umowy ustanowienia prawa odrębnej własności do lokalu mieszkalnego:

1. OS. KAZIMIERZOWSKIE 7/366 – 2 pokoje z ciemną kuchnią, pow. użytkowa – 36,71 m², X p. – piwnica – 2,04 m².

Stawka wywoławcza za 1m² pow. użytkowej – 4000,00 zł.

Wadium – 14 000,00 zł.

Wadium należy wpłacić w kasie Spółdzielni do dnia 26.11.2012 r.

do godz. 11.50.

Minimalna kwota postąpienia 50,00 zł.

Oferenci, którzy nie wygrają przetargu, winni odebrać wadium w kasie Spółdzielni po zakończeniu przetargu.

Lokal mieszkalny można oglądać w dniu 23.11.2012 r. – zbiórka

w Spółdzielni o godz. 10.00 przed pok. nr 2

Oferent, który wygra przetarg, winien zawrzeć umowę do 30 dni od wpłaty ceny nabycia. W przypadku uchylenia się od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz Spółdzielni.

Koszty zawarcia aktu notarialnego oraz koszty założenia księgi wieczystej obciążają nabywcę prawa.

Szczegółowe warunki przetargu określa regulamin wyłożony do wglądu w siedzibie Spółdzielni – I p. pok. nr 6. Bliższe informacje – tel. 012 648-51-87.

Zarząd zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „JUTRZENKA” w Krakowie, os. Jagiellońskie 19

ogłasza

PRZETARG OFERTOWY

NA NAJEM LOKALI UŻYTKOWYCH

1. OS. JAGIELLOŃSKIE 19 (parter) – o pow. użytkowej 72,90 m².

Cena wyjściowa dla pow. użytkowej – 20,00 zł/m² netto

+ VAT + media.

Wadium 2500,- zł płatne w kasie Spółdzielni do dnia 23.11.2012 r., godz. 12.00.

2. OS. JAGIELLOŃSKIE 19, I p. – o pow. użytkowej 56,96 m².

Cena wyjściowa dla pow. użytkowej – 20,00 zł/m² netto + VAT + media.

Wadium 2000,- zł płatne w kasie Spółdzielni do dnia 23.11.2012 r., godz. 12.00.

3. OS. JAGIELLOŃSKIE 19 (parter) – o pow. użytkowej 33,38 m².

Cena wyjściowa dla pow. użytkowej – 22,00 zł/m² netto + VAT + media.

Wadium 1500,- zł płatne w kasie Spółdzielni do dnia 23.11.2012 r., godz. 12.00.

Lokale można oglądać w dniu 22.11.2012r. po uzgodnieniu z działem technicznym Spółdzielni, tel. 12 648-26-63, w. 40.

Dodatkowe informacje: pok. 10 lub tel. 12 648-51-87.

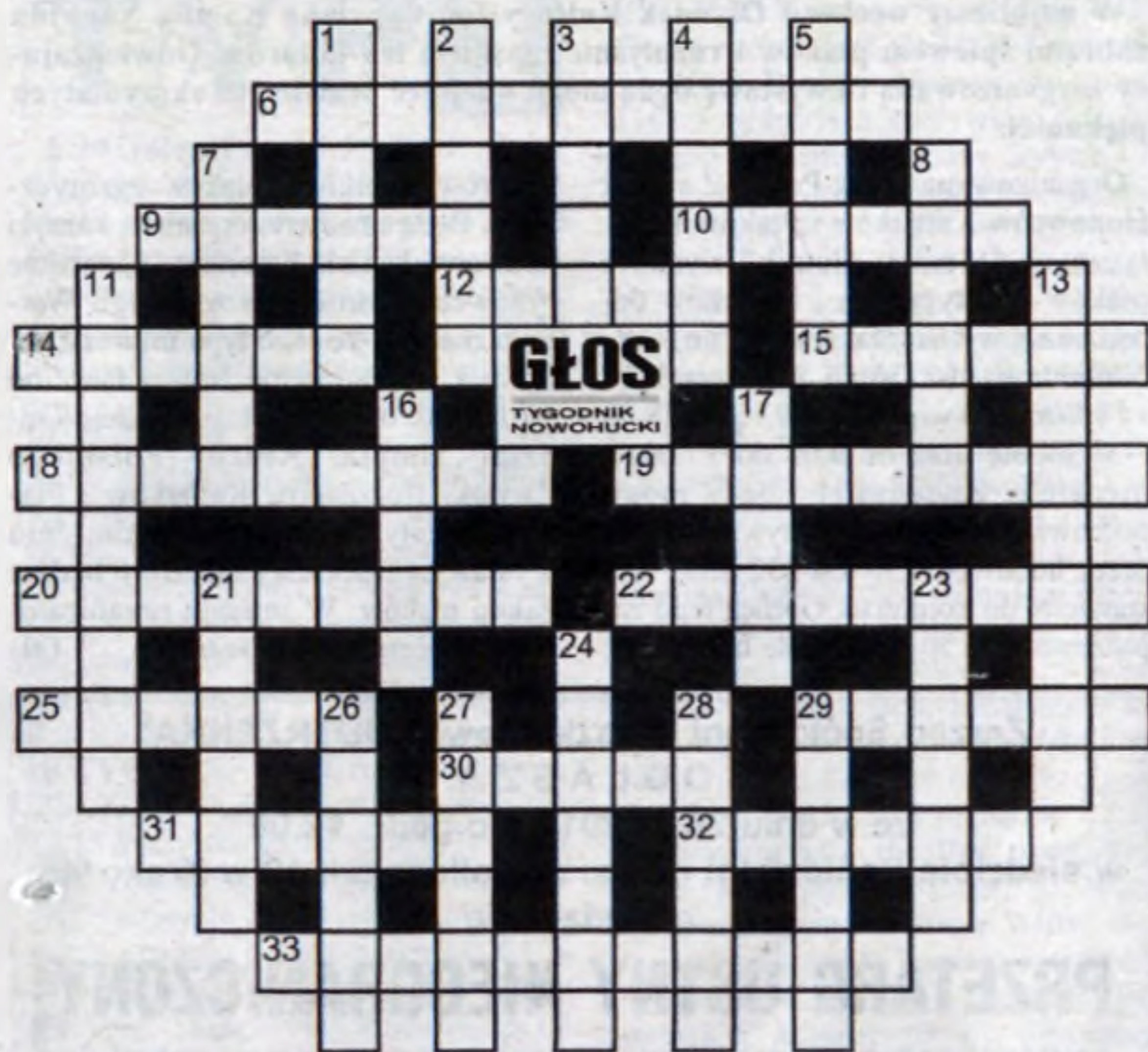
Oferty z proponowaną stawką zł/m² pow. użytkowej miesięcznie, rodzajem zamierzonej działalności oraz aktualnym wpisem do ewidencji działalności gospodarczej należy złożyć w kopercie zamkniętej z napisem „przetarg ofertowy na lokal użytkowy nr ...” w sekretariacie Spółdzielni w terminie do 23.11.2012 r., do godz. 12.00.

Otwarcie i wybór ofert nastąpi w dniu 26.11.2012 r. – bez udziału oferentów.

Wadium oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte, będzie zwrócone w terminie 5 dni na podane przez oferenta konto lub osobiście w kasie Spółdzielni w dniu 26.11.2012 r., w godzinach 13.30–14.30. Przy zawarciu umowy najmu wymagana jest wpłata kaucji w wysokości czteromiesięcznego wymiaru czynszu.

Wadium przepada na rzecz Spółdzielni, jeżeli oferent, którego oferta zostanie wybrana, uchyli się od zawarcia umowy najmu.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.



POZIOMO: 6. sprawdzenie, potwierdzenie prawdziwości, autentyczności, 9. pomieszczenia dla świń, 10. rodzaj podatku pośredniego, 12. najszybszy styl pływakowski, 14. omyłka w wypowiedzi popełniona przez roztargnienie, 15. jedna z dwóch największych rzek Mezopotamii, 18. sportowiec piechur, 19. cegła z otworami, 20. posążek, 22. prowadzi drużynę harcerską, 25. miasto nad Białą, 29. szczyt górski, 30. ... Nowa Gwinea, 31. potrawa z maki i jaj, 32. drobny deszczyk, 33. miejscowość koło Zakopanego u wrót popularnej doliny.

PIONOWO: 1. odwrotna strona monety, 2. prawdopodobieństwo, że coś się nie uda, 3. graniczy z Laosem, 4. zapala się w miotaczu ognia, 5. forma opracowania, sposób, przedstawienia, 7. wielbi cadyka, 8. wkłesa łopata, 11. wyspa w Nowym Jorku, 13. pisarz i publicysta (1892–1974), autor *Na tropach Smetki* i *Bitwy pod Monte Cassino*, 16. najmniejsze państwo Unii Europejskiej, 17. krwawy władca środkowoazjatycki (1336–1405), Tamerlan, 21. przejazdy i przejścia podziemne, 23. podłużne obniżenie terenu, 24. radziecki konstruktor lotniczy, 26. przepływa przez Dębicę, 27. nie lubi budzika, 28. krwiopełnica, 29. rodzaj welonu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 27 listopada 2012 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 44:

POZIOMO: 5. wentylator, 8. melanz, 9. kwarc, 12. sztyft, 13. kostur, 14. strop, 15. leszcz, 17. sławno, 19. analiza, 20. oscypek, 23. Skopie, 25. Kalisz, 27. zmysł, 28. troska, 30. zabawa, 31. elita, 32. homary, 33. entuzjasta.

PIONOWO: 1. pedant, 2. stażysta, 3. elektron, 4. strajk, 6. recesja, 7. fetysz, 10. bluźnierstwo, 11. dziennikarka, 16. chili, 18. łacha, 21. kamikadze, 22. Wyszehrad, 24. pastele, 26. Lębork, 29. awista, 30. zemsta.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 44 wylosował p. **Marian Jewiarz z os. Handlowego**. Nagroda jest do odebrania w sekretariacie redakcji w godzinach 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

Korczakiada, Spotkania BaletOffowe i malarstwo bardzo nowohuckie

Jako że dobiega końca rok 2012 ogłoszony 2012 Rokiem Janusza Korczaka, Nowohucka Kronika Filmowa odwiedziła z kamerą Klub Mirage, gdzie miała miejsce „Korczakiada” – impreza przeznaczona dla przedszkolaków. Najmłodszy poznawali postać słynnego lekarza, pedagoga i pisarza, dla którego najważniejsza była pozycja dziecka w społeczeństwie i jego relacje z dorosłymi. Czytano fragmenty „Króla Maciusia I” i malowano postać głównego bohatera. Na koniec wspólnie posadzono drzewko pamięci „Dzieci Mistrzejowic Januszowi Korczakowi”.

W Nowohuckim Centrum Kultury miłośnicy tańca mogli podziwiać występy w ramach 17. Krakowskich Spotkań BaletOFFowych. Jednym z najciekawszych zespołów tegorocznej edycji była formacja Art Color Ballet, która pokazała spektakl *Tabula Rasa*. Art Color Ballet to pierwsza w Polsce grupa taneczna, która wykorzystuje w swoich przedstawieniach bodypainting.

Ich spektakle, kreowane przez grupę performerów, tancerzy, malarzy, plastyków, muzyków oraz charakterystatorów, to ciekawe połączenie ożywionego malarstwa z muzyką oraz tańcem. Fragmenty przedstawienia będzie można obejrzeć w najnowszym wydaniu Kroniki.

Na koniec NKF przypomni wernisaż wystawy Agnieszki Łukaszewskiej „Nowa Huta”. Artystka, od lat zachwycona tą dzielnicą Krakowa, postanowiła przedstawić jej piękno w swoich pracach: szablonach, rysunkach oraz fotografiach. Ukazała ponadto zmiany, które zachodziły na przestrzeni ostatnich lat w architekturze Nowej Huty. Jej prace próbują ocalić od zapomnienia ciekawe miejsca oraz postacie związane z czasami PRL-u.

Do oglądania 315 odcinka NKF zapraszamy od piątku 16 XI do Kina Studijnego Sfinks, a także na antenie TVP Kraków w poniedziałek 19 XI o godz. 17.05 i 19.15 oraz w czwartek 22 XI o godz. 19.15. Zapraszamy. (as)

NOWOHUCKA
KRONIKA
FILMOWA

• 9.11. o godz. 7.20 do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie, że na zieleńcu w os. Na Stoku leżą prawdopodobnie padłe gołębie. Patrol potwierdził obecność 20 sztuk martwych gołębi. Informację o zdarzeniu przekazano do Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego. Na miejsce przyjechał le-

NA STRAŻY MIASTA

karz weterynarii, który stwierdził, iż gołębie prawdopodobnie zostały otrute ziarnem wysypanym na zieleńcu. O zdarzeniu zostali poinformowani policja i zarządca terenu. Ten ostatni usunął martwe ptaki.

• 5.11. o godz. 10.30 do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie z ul. Glinik informujące, iż w jednej z posesji w piecu centralnego ogrzewania spalane są odpady. Patrol dotarł do posesji, na której z komina wydobywał się dym i czuć było swąd spalanych odpadów. Strażnicy przeprowadzili kontrolę i potwierdzili fakt spalania odpadów. Właściciel posesji został ukarany mandatem karnym 100 zł z art. 71 Ustawy o odpadach.

• 6.11.2012 w godzinach południowych operator monitoringu wizualnego zaobserwował 2 osoby – kobietę i mężczyznę, którzy w rejonie placu Centralnego rozklejali ulotki w miejscach zabronionych. Patrol ukarał sprawców mandatami karnymi oraz polecił usunąć nieprawidłowo rozklejone ulotki.

• 7.11.2012 w godzinach nocnych na stanowisko dyżurnego wpłynęło zgłoszenie od kierowcy MPK, iż na pętli przy HTS w autobusie linii 174 przebywa nietrzeźwy mężczyzna i pomimo prób kierowcy nie chce opuścić pojazdu. Wysłany na miejsce patrol wyprowadził mężczyznę z autobusu i odwiózł do izby wytrzeźwień.

• 9.11.2012 w godzinach wieczornych patrol SM interweniował w stoku do grupy mężczyzn zaczepiających przechodniów na osiedlu Młodości. Czterech mężczyzn zachowywało się głośno oraz spożywało alkohol w miejscu zabronionym, sporządzono wnioski o ukaranie do sądu. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek 10.12.2012 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czamy z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 012 644-28-63. Tel. w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 21 listopada 2012 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Agaty Bizuk pt. „Piątek trzynastego” (wyd. Skrzat). Znużona czekaniem w wielkim domu na Dawida, który zarabia za granicą na ich wspólną przyszłość, Marta postanawia zacząć nowe życie. Kiedy nie może znaleźć pracy w Polsce, wyrusza na podbój Irlandii. Jej życie komplikuje się, kiedy ukochany nagle z nią zrywa. Ciężka praca, nowe związki, niespodziewana ciąża...

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 21 listopada 2012 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ŻYJĄ ZE ZBIERACTWA?

W nocy z 19 na 20 października policjanci z VIII KP zatrzymali sprawcę kradzieży złomu stalowego z hałdy znajdującej się przy ul. Igołomskiej. Będąc na ul. Branickiej, zauważyli mężczyznę, który przechodził przez wał oddzielający hałdę od posesji znajdującej się przy tej samej ulicy. Zaczęli go obserwować. Ten kursował. Kilka razy pokonywał drogę z hałdy na posesję i odwrotnie. Zatrzymali go. Okazało się, że na posesję nie wracał z pustymi rękoma. Stał tam ciągnik z przyczepą, na którą ładował skradzione stalowe elementy. W chwili zatrzymania złodzieja, na przyczepie było ok. 4 ton przeniesionego z hałdy stalowego złomu. Jego wartość wyceniono na 3 tys. 500 zł. Przedstawiono mu zarzut kradzieży. Zatrzymany przyznał się do winy. Poprosił o dobrowolne poddanie się karze. Ma 36 lat. Mieszka przy jednej z ulic granicznych z hałdą. Policjantom powiedział, że do kradzieży zmusiła go trudna sytuacja materialna jego rodziny. Mówił, że pracuje, ale za najniższą krajową pensję. Ma na utrzymaniu żonę i trójkę dzieci. Kilka miesięcy wcześniej za taką kradzież był zatrzymany brat sprawcy. Właściciele odzyskali złom.

KRADŁ NA ZAMÓWIENIE?

Złodziei byłoby mniej, gdyby nie było chętnych do korzystania z ich usług. 3 listopada, przed południem, w sklepie LeroyMerlin przy ul. Medweciego, po przekroczeniu przez linię kas został zatrzymany przez policję mężczyzna, który skradł pięć zestawów koronek wolframowych i pasków oświetleniowych typu LED wartości 270 zł. Skradzione rzeczy sklep odzyskał. Mężczyznę przewieziono na komisariat. Przedstawiono mu zarzut kradzieży. Do winy się przyznał i dobrowolnie poddał karze. W czasie składanych wyjaśnień powiedział policjantom, że gdy był w sklepie, spotkał mężczyznę i kobietę, którzy byli zainteresowani zakupem energetycznego oświetlenia. Zaproponował im, że może dla nich ukraść interesujące ich sprzęty i odsprzedać za pół ceny. Przystali na jego propozycję. Umówili się na parking.

Policjanci analizują sklepowe nagrania monitoringowe w celu identyfikacji klientów, którzy chcieli skorzystać z takiej okazji.

Podejrzany o kradzież na zamówienie ma 46 lat. Ma stałą pracę. Mieszka w Nowej Hucie.

(jdz)

SERWIS



OPON „KRAWAL”

OPONY KRAJOWE

I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰ e-mail: capala@driver-polska.pl Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Alex Kavy pt. „Cienie nocy” (wyd. G+J). Psychopata zmienia miejsca pobytu i żeruje na samotnych. Detektyw Stacy Killian z nowoorleańskiej policji, porucznik Taylor Jackson z Wydziału Zabójstw w Nashville oraz agentka FBI, Maggie O'Dell były świadkami wielu zbrodni i aresztowały niebezpieczniejszych przestępców. Czy tym razem morderca je przechytrzy?

Kto Ty jesteś – Polak mały, czyli...

Historia Polski okiem dziecka

Patriotyzm, ojczyzna, niepodległość... to pojęcia nierozdzielnie związane z dniem 11 listopada. Nawet dorośli miewają problemy z ich zdefiniowaniem. Aby przybliżyć dzieciom ich znaczenia, nauczyciele z Samorządowego Przedszkola „Pod Świerkami” na os. Zielonym zorganizowali Tydzień Patriotyczny. Odbyły się m.in. konkurs pieśni patriotycznych, wycieczka do Muzeum Lotnictwa, spotkanie z hejnalistą z Wieży Mariackiej czy wspólne tworzenie plakatu „Moja Ojczyzna”.

Data 11 listopada jest jedną z najważniejszych w polskiej historii. Polska po wielu latach niewoli odzyskała tego dnia niepodległość. Tematyka związana z patriotyzmem oraz budowanie u dzieci świadomości, że należą do wspólnoty ludzi, zamieszkujących ten szczególny skrawek Ziemi zwany „Ojczyzną”, jest zadaniem trudnym, jednak możliwym do realizacji. W ubiegłym tygodniu nauczyciele oraz rodzice z Samorządowego Przedszkola nr 96 znajdującego się na os. Zielonym pokazali, że jest to możliwe.

Pierwsze doświadczenia związane z poznawaniem historii rodziny, rodzinnego miasta, a potem całej Polski, polskich legend i tradycji są niezwykle ważne. Dla małego dziecka słowo „Ojczyzna” jest wyrazem abstrakcyjnym, gdyż nie rozumie ono do końca jego znaczenia. Aby w przyszłości rozumiało pojęcia: Polak – patriota – Polska – moja Ojczyzna, należy „małymi kroczkami” przybliżać mu obraz kraju oraz rozbudzać patriotyzm prostymi, dostępnymi percepcji dziecka sposobami. W kształtowaniu obrazu Ojczyzny u dzieci w wieku przedszkolnym szczególne znaczenie mają takie rodzaje sztuki jak: muzyka, literatura, plastyka. Wszystkie one zostały wykorzystane w Przedszkolu „Pod Świerkami”. „Kształtowanie miłości do Ojczyzny u młodego pokolenia jest i będzie jednym z najważniejszych zadań tak dla nas, jak i dla całego społeczeń-

stwa.” – mówią nauczycielki z SP nr 96, organizatorki Tygodnia Patriotycznego.

Przedszkolny Tydzień Patriotyczny w rozpoczął się warsztatami tematycznymi w grupach pt. „Poznajemy naszą historię”. W każdej z grup realizowano zajęcia dostosowane do wieku oraz możliwości dzieci, począwszy od legend krakowskich, po naukę hymnu Polski. Hol przedszkola został ozdobiony biało-czerwonymi kwiatami oraz flagami Polski, a tuż przy wejściu można było podziwiać wystawę historycznych nakryć głowy zorganizowaną przez jedną z nauczycielek Agnieszke Kluz-Strzępkę. We wtorek nauczycielki zorganizowały spotkanie ze sztuką, dzieci wykonały grupowe plakaty pt. „Moja ojczyzna”. W środę grupy: I i II kontynuowały warsztaty pt. „Poznajemy naszą historię”, natomiast grupy III i IV wzięły udział w zajęciach pt. „Folklorystyczną ścieżką” w Nowohuckim Centrum Kultury. Spotkanie prowadził Kawaler Orderu Uśmiechu Jurek Kujawski. Po południu odbył się konkurs oraz koncert zorganizowany przez nauczycielki Agnieszke Kluz-Strzępkę oraz Lucynę Rzepecką pt. „Z pieśnią powróci historia”. Formuła konkursu miała na celu łączenie pokoleń. Dzieci wraz z rodzicami i dziadkami śpiewały pieśni patriotyczne. Uczestnicy konkursu przygotowali z tej okazji odpowiednie stroje, pojawili się



między innymi żołnierze, krakowiacy i krakowianki. W czwartek wszystkie przedszkolaki udały się do Muzeum Lotnictwa Polskiego, gdzie w towarzystwie przewodnika dzieci zobaczyły wnętrze samolotu prezydenckiego, wojskowe samoloty obronne i helikoptery. W piątkowy rano przedszkolaki mogły wysłuchać na żywo hejnału mariackiego w wykonaniu hejnalisty pana Michała, który odpowiadał na liczne pytania zaciekawionych dzieci. Tydzień zakończył się projekcją filmu pt. „Wędrówki Pyzy” oraz rozmowami na temat zdarzeń z całego tygodnia, w trakcie którego każde dziecko miało szansę odnaleźć coś dla siebie oraz zrozumieć, czym dla każdego z nich jest patriotyzm.

„Taki tydzień to naprawdę dobry pomysł. Dzieci opowiadały w domu o tym, co dzieje się w przedszkolu z wypiekami na twarzy. Pokazanie im, że Polska to nie tylko abstrakcyjne pojęcie, ale to my wszyscy. Pokazanie jej historii i tradycji w ciekawy sposób to świetna metoda wychowywania prawdziwych świadomych patriotów” – mówi jedna z mam przedszkolaków. (mk)

ŚWIĘTO PATRONA – DZIEŃ WYJĄTKOWY

Poświęcenie sztandaru, wspólna Eucharystia, ślubowanie klas pierwszych, wręczenie licznych nagród oraz występy i konkursy – tak uczcili Święto Patrona swojej szkoły uczniowie i nauczyciele Gimnazjum św. Dominika Savio z os. Jagiellońskiego.

30 października 2012 roku był dniem znaczącym w krótkiej historii Gimnazjum św. Dominika Savio – tego dnia poświęcony został sztandar szkoły. Cała wspólnota wychowawcza szkoły: uczniowie, nauczyciele, rodzice, przygotowywała się do tego dnia od początku roku szkolnego, a centrum tych przygotowań było pogłębienie znajomości patrona szkoły św. Dominika Savio jako wzoru dla wszystkich, budowanie wspólnoty szkoły wokół wartości, które on reprezentuje, i wokół misji szkoły, dla której syntezą każdej chwili codzienności mają być słowa ks. Bosko: „Wystarczy, że jesteście młodzi, abym was kochał”.

Dlaczego ten dzień – 29 października 1854 roku niespełna 13-letni Dominik przyszedł do szkoły ks. Bosko i był w niej trzy lata – to tak jak nasze gimnazjum. W szkole – domu ks. Bosko Dominik zdobywał wiedzę (a był bardzo dobrym uczniem), ale przede wszystkim każdy dzień swojej codzienności uczynił radosnym wzrastaniem w świętości. Dzień 29 października pozostanie Świętem Patrona Szkoły.

Dzień rozpoczął się uroczystą celebracją Eucharystii w Arce Pana. Przewodniczył jej ks. bp Damian Muskus. Świątynię wypełnili uczniowie szkoły – po raz pierwszy w pełnym stroju galowym tzn. z krawatem z logo szkoły – nauczyciele, pracownicy, rodzice, zaproszeni goście, przyjaciele szkoły i wielu parafian. Sztandar do kościoła wnieśli rodzice – jego fundatorzy. Podczas homilii ks. bp podkreślił wagę sztandaru jako symbolu jedności wspólnoty szkoły i jej wierności wartościom. Z wielką powagą wszyscy przeżyli moment poświęcenia sztandaru i przekazania go pierwszemu pocztowi sztandarowemu uczniów, który stanowili: chorąży Mateusz Gajos z klasy II A oraz Alicja Bednarz z klasy II E i Ewelina Halaś z klasy II B. Na koniec Mszy św. ksiądz Biskup zrobił nam nie-



zwykle miłą niespodziankę – zdradził nam, że jego patronem z bierzmowania jest właśnie św. Dominik Savio.

Po Eucharystii wszyscy wyruszyliśmy do Teatru Ludowego, gdzie odbyła się druga część naszych uroczystości. Teatr (niemal) ledwo nas pomieścił.

Najważniejszym wydarzeniem było pierwsze, historyczne ślubowanie uczniów klas pierwszych na poświęcony dziś sztandar szkoły. Po odśpiewaniu przez wszystkich hymnu państwowego dyrektor szkoły siostra Leokadia zaprezentowała wszystkim sztandar szkoły. Z jednej strony – podkreśliła – jest orzeł biały w koronie na czerwonym polu, to znak, że jedyną przestrzenią naszego rozwoju jest świadomość i umiłowanie tożsamości narodowej. Z drugiej strony – św. Dominik Savio, bez aureoli, ale z prostym, praw-

dziwym uśmiechem; uśmiechem znakiem wewnętrznego pełnego szczęścia, którego źródłem jest codzienna wierność trzem wartościom, a są nimi (wypisane na sztandarze) – modlitwa, nauka, radość. Słowa ślubowania w imieniu wszystkich pierwszoklasistów (150) odczytał Dominik Szałach z klasy I A.

Radością naszej wspólnoty szkolnej są różne sukcesy uczniów. W każdym młodym człowieku jest dobro – my mamy pomóc mu wzrosnąć. Ta zasada ks. Bosko jest zasadą naszej szkoły.

Wręczenie nagród rozpoczęła reprezentująca s. inspektorke Zgromadzenia Córki Maryi Wspomożycielki (Siostry Salezjanek) s. Anna Szczęsna. Nagrody organu prowadzącego wręczyła Małgorzata Banyś, która pełni funkcję zastępcy dyrektora szkoły, i Lidii Łacie – sekretarce szkoły.

Puchar przechodni Dyrektora Szkoły za najlepsze wyniki w nauce w roku szkolnym 2011/2012 otrzymała klasa II E. Nagrody w dziedzinie nauki zwycięzcom różnych konkursów przedmiotowych wręczyła uczniom reprezentująca Małopolskiego Kuratora Oświaty wizytator Beata Popek. Nagrody w dziedzinie sportu i kultury wręczył naszym uczniom poseł Ireneusz Raś. Nagrody za zaangażowanie społeczne w duchu szerzenia wyobraźni miłosierdzia wręczyła uczniom s. Dorota Oświecińska – przełożona wspólnoty Siostr Salezjanek. Konkursem, który wywołał największą radość na widowni, był konkurs „Poznaj belfra swego”, czyli rozpoznaj nauczycieli na podstawie zdjęć, gdy mieli lat 3, 6, 10...

A potem na deski teatru wkroczyli aktorzy naszego szkolnego kabaretu. W krótkim programie „Dominik News” przedstawili parę chwil z życia szkoły i... zebranie rady pedagogicznej naszego gimnazjum „na żywo”. Ale to nie koniec jeszcze. Po salezjańsku musi być: dla ducha, dla ciała i dla... podniebienia. W holi teatru czekały na uczniów... pączki. Wystarczyło.

Następnego dnia wróciliśmy do szkoły. Sztandar przypomina nam podniosłą uroczystość, ale przede wszystkim nas prowadzi.

WIELKA WYPRZEDAŻ GARAŻOWA!

Już w najbliższą sobotę, 17 listopada, przy Szkole Podstawowej nr 82 na os. Kalinowym, w godz. 14–17, odbędzie się, zorganizowana przez Radę Rodziców wyprzedaż garażowa. Jest to okazja do kupna ubrań, książek, płyt, zabawek, drobnego sprzętu domowego oraz innych rzeczy w dobrym stanie. Wstęp na wyprzedaż jest bezpłatny. Organizatorzy zadbał o kawiarenkę, w której będzie można napić się kawy, herbaty i zjeść domowe ciasta. Całość dochodu przeznaczona jest na wyposażenie placu zabaw dla najmłodszych uczniów Szkoły Podstawowej nr 82.

WIEŚ JAK MUZEUM

Tutaj historia i współczesność żyją ze sobą w nieoczekiwanej zgodzie. Swołowo – wieś na środkowym Pomorzu – uznawana jest za stolicę tzw. Krainy w Kratę. Nie chodzi tu bynajmniej o kratę szkocką ani metalową – skojarzenie to narzuca charakterystyczny wygląd tutejszych budynków.

Jeśli Pomorze, to koniecznie plażowanie nad Bałtykiem. Pod koniec lata, gdy pogoda nadmorska jest zmienna, plażowy wypoczynek można przerwać wycieczką w głąb lądu. Z dala od uczęszczanych głównych tras, lokalnymi drogami (Pomorze pokryte jest liczną siatką wąskich, obsadzonych drzewami dróg), gdzieś pomiędzy Słupskiem (15 kilometrów) a Jarsławcem, leży wieś niemal cudem ocalała w swym przedwojennym (sprzed II wojny światowej) kształcie.

Do samego Swołowa prowadzi 2-kilometrowa całkiem już porządna (wybudowana ze środków unijnych) asfaltowa droga. Gdy pocujemy pod nogami kocie łby, którymi jest wybrukowana główna i jedyna uliczka owalnej w kształcie wsi – przekonamy się, że tu czas się zatrzymał, a zegar cofnął przynajmniej 100 lat wstecz.

Znawcy powiedzą: uczenie – „wieś zachowana w średniowiecznym kształcie owalnicy”. Zamiast rynku – brukowana uliczka obiegająca leżący w środku zabudowy staw, utworzony na biegnącym przez wieś strumieniu, zwanym Zieloną Strugą. Pełnił przez wieki i dzisiaj funkcję rekreacyjną. Do dzisiejszego wiejskiego parku przylega kościół filialny z początków XV wieku, z zachowanymi elementami gotyckimi, z czasów joannitów (wieś została nadana zakonowi joannitów w 1230 roku!), wieża z czterobocznym hełmem zwieńczonym kulą i chorągiewką z datą 1618. W 1474 roku przechodzi we własność księcia słupskiego Eryka II. Od XVII wieku była wsią królewską, pod zarządem Słupska. Na tym terenie uwłaszczenie chłopów przeprowadzono około 1820 roku.

W Swołowie można podziwiać 70 piętrowych i parterowych budynków szachulcowych, wzniesionych przed wiekami, ale doskonale zachowanych. Białe płaszczyzny ścian domów przecina kratownica czarnych, odcinających się od bieli, drewnianych belek szkieletu.

„Szachulec” to czy mur pruski? Poprawnie – jest to konstrukcja szachulcowa, ale potocznie, używa się tych nazw zamiennie. W każdym razie, jakkolwiek by tego rodzaju technikę budowlaną nazwać – jest bardzo charakterystyczna dla XIX-wiecznego i przedwojennego (sprzed II wojny światowej) Pomorza. Ta technologia budowy domów była dość oszczędna. Najpierw stawiano drewniany, dębowy szkielet, który wypełniano specjalnie przygotowaną słomą lub trzcina, zmieszaną z gliną. Dębowe drewno z czasem ciemniało, więc gliniane wypełnienie, każdego roku bielone, odcinało się od niego coraz bardziej. Ale nie tylko wygląd i kształt zagród różnił pomorskie wsie od wsi np. małopolskich. Różniły je też wielkość gospodarstw i poziom życia mieszkańców.

Zajrzyjmy do najokazalszej zagrody położonej naprzeciwko kościoła, pod numerem „8”. Zagroda to nazwa jak najbardziej odpowiednia: czworokątna kształtem (jak większość tutejszych budynków), zamknięta z wszystkich stron budynkami, z muiowaną bramą

wjazdową, należała w przeszłości do rodziny Albrechta. Po zachodniej stronie podwórza stoi najstarszy w zagrodzie budynek: ryglowa stodoła, zbudowana – jak oznaczono na belce nad wrotami – w 1858 roku. W głębi podwórza stoi piętrowy ryglowy dom, którego architektura wskazuje, że wybudowany został w połowie XIX wieku. Za domem jest ogród. W ogrodzie zachował się ryglowy, piętrowy dom z piwnicą – pełniący funkcję pralni, magazynu na zboże, a także budynku dla robotników. Całość – jest przykładem budownictwa szkieletowego typowego dla bogatych gospodarstw chłopskich w tym rejonie Pomorza.

Na podwórku, co charakterystyczne dla tej części kraju i wiejskiej zabudowy XIX-wiecznej – króluje gnojownik. O zamożności gospodarzy świadczy zarówno wielkość obejścia jak i wyposażenie (dziś powiedzielibyśmy techniczne), czyli sprzęty i maszyny rolnicze z początku XX wieku, które można oglądać w sporej stodołę, jak również sam dom. Przedzielony sienią: po jednej jej stronie mieszkali starsi gospodarze, po drugiej – młodzi. Tego wyposażenia chłopskiego domu z dwoma kuchniami chłopi ówczesni z południa Polski mogliby tylko pozazdrościć. Ale nie ma się czemu dziwić. W pierwszej połowie XIX wieku chłopska zagroda należała do Joachima Albrechta I. W drugiej połowie XIX wieku, właścicielem był Michael Albrecht, posiadający 195,62 morgi, czyli około 50 hektarów ziemi.

Po 1945 roku większość niemieckich mieszkańców Pomorza została przymusowo wysiedlona za Odrę. Na ich miejsce przybywali osadnicy z różnych stron Polski, także z Kresów Wschodnich II Rzeczypospolitej, które po wojnie weszły w skład państwa radzieckiego.

Podobny los spotkał ostatniego gospodarza zagrody nr 8 – Gerhard Albrecht wraz z żoną Herthą i córką Minną opuścili wieś po 1945 roku i wyjechali do Niemiec Zachodnich. Ich zagrodę zasiedliła rodzina Piecuskich. Tadeusz Piecuski, będąc byłym więźniem obozu koncentracyjnego w Stutthofie, dostał od władz możliwość zasiedlenia jednego z gospodarstw na tzw. Ziemiach Odzyskanych.

Swołowo ze względu na swój unikalny, sięgający czasów średniowiecza układ przestrzenny uznane zostało za Pomorską Wieś Dziedzictwa Kulturowego. W roku 1997 wieś objęta została pilotażowym programem Unii Europejskiej Phare Tourin II mającym na celu rozwój turystyki wiejskiej. W tym roku otwarto Muzeum Kultury Ludowej Pomorza w Swołowie. Choć położone we wsi, jest placówką bardzo nowoczesną z multimedialnymi wystawami, interaktywnymi mapami i animacjami – wszystko to, w wyremontowanych oborach i stodołach, pokazuje kulturę wiejską Pomorza do 1945 roku i opowiada o losach jego mieszkańców – tych osiadłych przez wieki i napływowych, których rzuciły tu zawirowania historii.

W ten sposób dzisiejsze tereny Pomorza Zachodniego, gdzie mieszały

się wpływy niemieckie, polskie i skandynawskie, zyskały kolejny kamyczek do swojej kulturowej mozaiki. Widać to także w Swołowie, gdzie część wystawy poświęcona jest wspomnieniom ludzi, którzy przybyli tu po II wojnie światowej i tu pozostali przez czas krótki czy dłuższy.

ganmistrzowskim Buchholza w Berlinie, a potem powrócił do rodzinnej wsi i tu zaczął budować organy. Zmarł w 1905 roku.

Inna wsią, z której wymigrowali niemal wszyscy przedwojenni mieszkańcy są Kluki – osada położona między jeziorami Gardno i Łebsko. To tutaj

w okolicach dnia św. Marcina. Bo gęsi w kuchni pomorskiej była bardzo ważna.

Przy każdej starej zagrodzie w Swołowie ustawiona jest tabliczka, która szczegółowo informuje o losach budynków, ich historii i przeznaczeniu. Tablic takich jest ponad dwadzieścia.



Dzięki muzeum 8 historycznych budynków otrzymało nowe życie. Obok funkcjonujących gospodarstw.

A w muzeum usłyszymy także opowieść o zakładzie organmistrzowskim Christiana Friedricha Voelknera, jego wieś Duninowo leżąca na Pomorzu, stała się znana dzięki wykonywanym przez niego organom w całej Europie. Christian terminował w zakładzie or-

znajduje się skansen – Muzeum Wsi Słowińskiej. W sąsiednich wsiach znajdziemy pojedyncze „szachulcowe” domy czy zagrody, ale w Swołowie mamy całą wieś!

Jeśli będziecie w listopadzie nad morzem, zajrzyjcie do Swołowa. W listopadzie w muzealnej zagrodzie Albrechta odbędzie się impreza nawiązująca do jesiennego zwyczaju bicia gęsi

Jedną z zagród pieczolowicze odrestaurowano, znów wprowadzono do niej zwierzęta gospodarskie i utworzono w niej muzeum – skansen udostępniony dla turystów. Pozostałe zagrody są własnością prywatną, więc można je oglądać jedynie z zewnątrz, ale to w połączeniu ze zwiedzaniem muzeum zupełnie wystarczy.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

Idzie zima i warto przypomnieć, że energia ciepła staje się coraz bardziej cenna. Obecnie już obowiązują standardy, które nakładają obowiązek dla budowniczych nowych domów oddawani ich w odpowiednim komforcie cieplnym, czyli już ocieplonych. Niestety większa część naszych zasobów powstała w czasach, gdy nie obowiązywały te standardy. Obecnie w nowohuckiej aglomeracji większość spółdzielni mieszkaniowych dokonała ocieplenia budynków jeszcze w latach dziewięćdziesiątych. Ci opóźnieni poszli po rozum do głowy i zrobili to, bądź robią w XXI wieku. Również wspólnoty mieszkaniowe przekonały się do termomodernizacji i ocieplają swoje budynki. Poniżej przybliżyłam efekty tych działań i rekomenduję najskuteczniejszą metodę ocieplenia – ETICS, czyli złożone systemy izolacji cieplnej (z ang. External Thermal Insulation Compound System).

zaostrzone, również ze względu na wymogi prawa unijnego, więc większość zbudowanych wcześniej domów nie spełnia dzisiejszych norm. Aby przystosować je do nowych wymagań, a przy okazji płacić znacznie mniejsze rachunki za ogrzewanie, należy te budynki gruntownie docieplić. Zwłaszcza, że począwszy od roku 2021, wszystkie nowo powstające budynki będą musiały spełnić niemal zeroenergetyczne standardy.

dować zmiany reumatyczne albo może być przyczyną chorób układu oddechowego.

W pomieszczeniach, w których przebywają ludzie, do powietrza przedostają się spore ilości pary wodnej, pochodzącej z wydychanego powietrza, a także uwalnianej w procesie przygotowywania posiłków, prania i kąpieli. Jeżeli ciepłe i wilgotne powietrze wejdzie w kontakt z chłodną, bo źle wyizolowaną pod względem termicznym, przegrodą,

waż zarówno właściciele, jak i mieszkańcy domów dostrzegają zalety tej inwestycji. Od właściwego wyboru, prawidłowego zaprojektowania oraz prawidłowej instalacji systemu ociepleń zależy trwałość i wygląd elewacji oraz jakość życia mieszkańców, bo mogą przebywać w optymalnych temperaturach zarówno zimą, jak i latem. Co więcej, dzięki termoizolacji poprawia się energooszczędność budynku, a to przynosi oszczędność. Bowiernie prawidłowe

Zarządcy zasobów mieszkaniowych w nowohuckiej aglomeracji zdają sobie sprawę coraz bardziej, że...

Ocieplenie to konieczność

Ocieplenie ścian spełnia kilka zadań niemożliwych do wypełnienia przez żaden inny element konstrukcyjny budynku w tak rozległym zakresie. Przyjrzyjmy się po kolei najważniejszym z nich.

PRZYJAZNY KLIMAT

Zapewnienie komfortu klimatycznego jest jednym z głównych zadań systemu ociepleń. Zakres warunków klimatycznych, w których człowiek może stać się przebywać, nie ryzykując uszczerbku na zdrowiu, jest dosyć ograniczony. Jeszcze węższy jest przedział temperatur i wilgotności powietrza, który można by uznać za w pełni komfortowy dla ludzi.

W Polsce żyjemy co prawda w klimacie umiarkowanym, ale bardzo zmiennym ze względu na wyraziste (przynajmniej w założeniu) pory roku. U nas zdarzają się temperatury zarówno +38 st. C jak i -30 st. C. Budynki mieszkalne powinny więc gwarantować odpowiednie odizolowanie pomieszczeń od wpływów klimatycznych tak latem, jak i zimą. Ważne, żeby nie było przeciągów, żeby utrzymywać temperaturę powietrza w granicach 18–20 st. C, a jego wilgotność na poziomie 50–60 procent. Zimą jest to trudne, ze względu na dużą różnicę temperatur wewnątrz i na zewnątrz. Odpowiednie ocieplenie ścian od zewnątrz zapewnia odpowiedni mikroklimat mieszkańcom, ponieważ konstrukcja zaizolowanego budynku przestaje być narażona na wahania temperatury. Podczas mrozów powierzchnia ścian nie ulega wychłodzeniu, a w upalne dni lata izolacja termiczna zapewnia wewnątrz przyjemny chłód.

Efekt ocieplenia zewnętrznych ścian budynku jest widoczny na zdjęciach termograficznych. Żółty i pomarańczowy kolor na takim zdjęciu pokazuje obszary strat ciepła, czemu można zapobiec. Ciepło przenika z wnętrza budynku, podnosząc temperaturę ścian zewnętrznych. Zdjęcie budynku, którego elewacja została ocieplona, zawiera obszary zaznaczone na niebiesko – mają one znacznie niższą temperaturę właśnie dzięki izolacji termicznej, która zapobiega ucieczce ciepła z wnętrza budynku do otoczenia.

OCHRONA DLA ENERGII

Ściany zewnętrzne i inne przegrody budynków, w których mieszkamy, pracujemy czy w inny sposób spędzamy czas, wykazują dosyć różne zdolności izolacyjne. Oczywiście są sposoby pozwalające ogrzać każdy budynek, bez względu na izolacyjność termiczną jego ścian czy dachu. Jedyną kwestią, która pozostaje do ustalenia, jest ilość niezbędnej do zrealizowania tego celu energii. Im wyższe zapotrzebowanie

budynku na energię, tym wyższe koszty jego utrzymania. A te w naszym kraju są wysokie. Szczególnie w obiektach wzniesionych wiele lat temu, z wykorzystaniem tradycyjnych materiałów i technologii. Z perspektywy mijających lat da się wyraźnie zauważyć, że koszty eksploatacji takiego budynku są kil-

Ocieplanie budynków jest istotne również z innego powodu, o którym może, zarządzając budynkiem, myśleć najmniej. Ta czynność jest kluczowa dla globalnej przyszłości. Dopóki energię do ogrzewania biur i mieszkań czerpiemy ze spalania surowców energetycznych, dopóty musimy racjonalnie

to na jej powierzchni dochodzić będzie do kondensacji pary i powstawania wykoplin. Na początku tego procesu na powierzchni elewacji pojawiają się zaciemnienia wywołane osadzaniem się kurzu w wilgotnych miejscach. Z biegiem czasu, zawarte w kurzu zarodniki grzybów i pleśni przekształcają się w

ocieplenie ścian zewnętrznych budynku pozwala zmniejszyć wydatki na ogrzewanie nawet o 40–50 procent.

ETICS BEZ TAJEMNIC

Wykonanie ocieplenia budynku pozornie jest proste, jednak praktyka dowodzi, że osoby zarządzające budynkami nie zawsze wychodzą z takiej inwestycji „na tarczy”. Aby uniknąć błędów, konieczne jest przemyślane postępowanie i trochę fachowej wiedzy, która pozwoli dobrze ocenić sytuację i podjąć rozsądne decyzje.

Ocieplenie ścian zewnętrznych budynków metodą ETICS polega na mocowaniu specjalną zaprawą płyt termoizolacyjnych i szpachlowaniu ich powierzchni zaprawą zbrojoną siatką z włókna szklanego, dzięki czemu powstaje ciągła warstwa ochronna, stanowiąca podłoże dla cienkowarstwowego tynku, czyli zewnętrznej warstwy układu. Taki sposób wykończenia pozwala na zabezpieczenie izolacji przed procesami korozyjnymi, powodowanymi głównie wnikaniem wody i oddziaływaniem światła słonecznego, zwłaszcza ultrafioletu.

Popularność systemów ETICS wynika z wielu zalet tej technologii, z których najczęściej wymieniamy się: • skuteczne zwiększenie izolacyjności ścian, • zmianę wyglądu elewacji, • niewielki ciężar materiałów, niewpływający na konstrukcję budynku, • maskowanie krzywizn i pęknięć ścian, • łatwość obróbki materiału termoizolacyjnego, co umożliwia odtworzenie kształtu dotychczasowej elewacji wraz z gzymsami, pilastrami i innymi detalami architektonicznymi.

SPRAWDZAJMY WYKONAWCÓW

Zdarza się, gdy ściana jest źle wyizolowana, że na jej powierzchni powstanie grzyb. Niestety zdarzają się takie przypadki, które wynikają ze złej jakości wykonanych prac. Można takie budynki spotkać zarówno w nowohuckich zasobach spółdzielczych, jak i niektórych wspólnotach. Rekomendujemy tym, którzy dopiero planują docieplenie swoich budynków, aby starannie sprawdzali wykonawców. Najlepiej zapytać, które budynki ocieplali, i tam sprawdzić jakość wykonanych prac. Natomiast nie ulega wątpliwości, że ocieplenie to konieczność i warto się do niego przystąpić w następnym sezonie budowlanym.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor



krotnie wyższe niż środki wydane na jego wzniesienie. Właściciele takich domów najczęściej, chcąc zaoszczędzić na ogrzewaniu, na początek decydują się na wymianę okien. To dobra decyzja, ale niewystarczająca. Podstawową przyczyną wysokich kosztów eksploatacji jest zazwyczaj niedostateczna lub niewłaściwa izolacja termiczna powodująca straty ciepła. Przez ściany zewnętrzne ucieka około 40 procent ogólnych strat ciepła. Dachu i stropodachu to mniej więcej 20 procent strat energii cieplnej, zaś stropy nieocieplonych piwnic i podłogi posadowione na gruncie – około 15 procent.

CERTYFIKACJA ENERGETYCZNA

Przepisy dotyczące izolacji termicznej w ostatnich latach już kilkakrotnie były

gospodarować nią. Nie chodzi tu wyłącznie o kurczenie się zasobów kopalin, ale również o zastraszającą wielką emisję do atmosfery gazów cieplarnianych, przyczyniających się do niebezpiecznego wzrostu temperatury na naszej planecie.

Z tego powodu ustanowiono certyfikację energetyczną, która może wkrótce mieć duże znaczenie w ustalaniu wartości rynkowej domu. Im budynek lepiej ocieplony, bardziej energooszczędny tym lepszą staje się inwestycja.

W ZDROWYM CIELE ZDROWY DUCH!

Ocieplenie budynku ma także niemały wpływ na zdrowie jego użytkowników. I nie chodzi tu wyłącznie o to, że przebywanie na co dzień w mieszkaniach z niską temperaturą może powo-

grzybnie. Zarodniki grzybów domowych i pleśni stanowią bardzo silny czynnik alergizujący. Udowodniony jest także ich wpływ na rozwój niektórych schorzeń nowotworowych. Wymienione argumenty dowodzą, że ocieplenie to konieczność, a nie kaprys.

JEDEN SYSTEM, WIELE ZADAŃ

ETICS, czyli złożone systemy izolacji cieplnej (z ang. External Thermal Insulation Compound System), są stosowane w budownictwie od około pięćdziesięciu lat. W Polsce technologia ta, znana wcześniej pod nazwą metody lekkiej mokrej czy BSO, popularność zyskała w latach 90. ubiegłego wieku.

Obecnie ocieplanie ścian zewnętrznych jest powszechną praktyką, także w budownictwie wielorodzinnym, ponie-

UMOWY „ŚMIECIOWE”

Ostatnio media poruszają sprawę umów „śmieciowych”. Niektóre z nich nawołują pracowników do podejmowania walki z pracodawcami, m.in. poprzez sprzeciwianie się zawieraniu tego rodzaju umów, a w konsekwencji do zawierania „prawdziwych” umów o pracę, a nie – bliżej nie określonych – umów „śmieciowych”.

W tej sytuacji należy przypomnieć kilka podstawowych zasad dotyczących tej „śmieciowej” sprawy. I tak:

- umowa o pracę powinna stanowić najczęściej stosowaną podstawę prawnego stosunku pracy;

- w tym rozumieniu umowa (jako podstawa powstania stosunku pracy) jest dwustronnym oświadczeniem woli, zgodnie z którym pracownik zobowiązuje się do wykonywania pracy określonego rodzaju na rzecz pracodawcy i pod jego kierownictwem oraz w miejscu i czasie wyznaczonym przez pracodawcę, a pracodawca do zatrudniania pracownika za wynagrodzeniem (art. 22 § 1 Kodeksu pracy);

- umowa o pracę zawierana jest na piśmie i nie jest czynnością cywilnoprawną. Tym samym różni się od innych umów o świadczenie usług, np. umów zlecenia lub umów o dzieło.

Wobec powyższego, z umową „śmieciową” będziemy mieli do czynienia wówczas, gdy pracodawca zamiast umowy o pracę będzie proponował różnego rodzaju umowy cywilnoprawne, a więc takie, które nie są regulowane Kodeksem pracy. Oznaczać to może pozbawienie pracownika szeregu uprawnień pracowniczych, jak na przykład prawa do urlopu wypoczynkowego, prawa do wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych itd. Uprawnienia te są zapewnione przez umowę o pracę, a więc zawieranej na

podstawie prawa pracy, a nie prawa cywilnego. Ponadto do umów „śmieciowych” zaliczyłbym także:

- umowy o pracę, ale zawierane z naruszeniem Kodeksu pracy lub z omińnięciem przepisów kodeksowych, na przykład umowy o pracę zawierane bez zachowania formy pisemnej oraz bez późniejszego potwierdzenia na piśmie ustaleń co do rodzaju umowy, stron umowy oraz jej warunków, w tym wynagrodzenia;

- umowy o pracę zawierane wielokrotnie wyłącznie na czas określony, np. przez kilka lat, a więc w sposób nękaący i utrzymujący w niepewności pracownika;

- tzw. kontrakty, odbiegające w swoim charakterze od umów o pracę, a wymuszane na pracowniku często poprzez straszenie go redukcją etatów lub kusem, a w zasadzie łudzenie wyższym wynagrodzeniem;

- różnego rodzaju umowy zawierane w celu zatrudnienia pracownika w niepełnym wymiarze czasu pracy (na przykład na pół etatu) z równoczesnym określeniem warunków pracy i płacy w sposób mniej korzystny, niż to wynika z prawa pracy.

Niemniej jednak Kodeks pracy, stosowany (poprzez kolejne nowelizacje) do przepisów unijnych, w niektórych sprawach przewidywał opisane wyżej praktyki niektórych pracodawców. Dlatego też wprowadzono kilka

istotnych przepisów „barierowych”, tj. zapobiegających przed próbami omińnięcia umów o pracę, m.in. stwierdzając że:

- o zatrudnieniu na podstawie stosunku pracy decyduje faktyczne zatrudnienie (wykonywanie pracy), a nie nazwa umowy;

- w związku z tym „Nie jest dopuszczalne zastąpienie umowy o pracę umową cywilnoprawną”... (art. 22 § 12 Kodeksu pracy), jeżeli z faktycznie wykonywanych czynności wynika, że mamy do czynienia z umową o pracę.

Z kolei biorąc pod uwagę odpowiedzialność za wykroczenia przeciwko prawom pracownika, to należy dodatkowo podkreślić (pamiętać), że kto:

- zawiera umowę cywilnoprawną (na przykład umowę „śmieciową”) w sytuacji, gdy powinna być zawarta umowa o pracę;

- nie potwierdza na piśmie zawartej z pracownikiem umowy o pracę; podlega karze grzywny od 1000 do 30 000 zł.

Wobec powyższego „nie dajmy się zwariować”. Ponieważ Kodeks pracy w sposób wystarczający zapewnia ochronę przed zamiarami zawierania umów „śmieciowych”. Dlatego też w przypadku nieuzasadnionych prób zawierania umów „śmieciowych” przez pracodawców należy zwracać się w pierwszej kolejności do Państwowej Inspekcji Pracy (PIP), która sprawuje nadzór i kontrolę przestrzegania prawa pracy. (Kraków, pl. Szczepański 5, tel. 12 424-04-50).

WACŁAW KMITA

LISTY DO REDAKCJI • LISTY DO REDAKCJI

60 LAT TRAMWAJU DO NOWEJ HUTY

7 listopada minęło 60 lat od uruchomienia pierwszego tramwaju do Nowej Huty, który przejeżdżał od Biały na ul. Mogińskiej do remizy straży pożarnej – w sumie 7,5 km. Zaplanowane otwarcie tej linii, na rocznicę rewolucji październikowej, było zagrożone na skutek braku sieci i słupów do tej sieci. Ze swojego kontyngentu kombinat przekazał odpowiednią ilość strategicznej miedzi na wykonanie sieci zasilającej prądem elektrycznym, ale nie znalazł się wykonawca na ponad 300 różnego rodzaju słupów do zawieszenia sieci. Dlatego że były lekkie, ażurowe i nie dawały dużego tonażu w produkcji, a wówczas liczyły się tony wykonywanych urządzeń. Po odmowie chorzowskiego „Konstalu” i huty „Zabrze” MPK zwróciło się do dyrekcji huty o pomoc. Dyrektor naczelny huty mgr inż. Jan Anioła, który powiedział do mnie jako kierownika uruchomionego 15 grudnia

1951 roku warsztatu konstrukcji stalowych, aby pomóc MPK. Prośba dyrektora była dla mnie rozkazem, a więc podjęliśmy się tej nietonażowej produkcji słupów. Na szczęście mieliśmy zapas materiałów, gdyż setki pracowników przygotowywanych dla wydziałów zakładu remontowego miało swoją bazę na wydziale konstrukcji stalowych i codziennie zносиło na plecach materiały z odległej bocznicy kolejowej, w pobliżu obecnej stacji Lubocza do WKS. Dlatego że nie było jeszcze torów ani jezdni dla samochodów. WKS liczył wówczas ok. 900 pracowników z trzema oddziałami w Kuźni (ob. 65), warsztacie remontowym (ob. 68) i parowozowni (ob. 115).

Produkcję słupów ulokowałem w oddziale na kuźni, gdzie pod kierownictwem inż. Czesława Gierulskiego brygada młodzieżowa w ciągu dwóch tygodni wykonała potrzebną ilość słupów,

tak że gdy zadzwoniłem do MPK, to myślnie, że odmawiamy wykonania i nie mogli uwierzyć, że słupy są gotowe do odbioru. Tę nietonażową produkcję musiałem wynagrodzić brygadzie w następnym miesiącu, gdyż warsztat od początku uruchomienia był obłożony planem tonażowym gotowej produkcji dla huty jak również np. dla energetyki, produkując tysiące słupów trasy Jaworzno–huta dla przesyłu prądu. Tak już w pierwszych miesiącach swojej działalności WKS przyczynił się do otwarcia okna na świat dla dziesiątków już tysięcy mieszkańców Nowej Huty. Toteż pierwszy tramwaj był entuzjastycznie tutaj witany, gdyż komunikacja autobusowa była wówczas w okropnym stanie i nie tylko nie zaspokajała potrzeby dojazdu do pracy, ale również nie dawała możliwości normalnego dojazdu do Śródmieścia np. do kin czy teatrów.

Mgr inż. Albin Ksieniewicz

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK) Tel. 643-44-33



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.–pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00
pn.–pt. 7.30–15.30,
pn.–pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00,
pn.–pt. 7.30–15.30,
pn.–pt. 7.00–15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00–15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

POGRZEBOWE USŁUGI:

▼ **KOMPLEKSOWO** ▼ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„**REKORDIA**” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

Zakład Usług Pogrzebowych „IRYS”

Nowa Huta os. Na Skarpie 35 (obok Banku)

* **BEZGOTÓWKOWO** * **DUŻY WYBÓR TRUMIEN I URN**

* **OBSŁUGA ŻAŁOBNIKÓW**

* **CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK** * **CHŁODNIA**

* **TRANSPORT, KREMACJA, KWIATY** * **FORMALNOŚCI W USC**

* **MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN**

Tel. 12 644-17-42

606-361-507

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

Naszej drogiej Koleżance i Przyjaciółce

MONICE MAZUREK

składamy wyrazy głębokiego współczucia z powodu

śmierci ukochanej **MAMY**

Koleżanki i Koledzy z Koła PTTK Zakładu Stalownia

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411 99-99, **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 61-52-911, 615-33-19, **Straż Miejska** 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), **Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta)** 999, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne. **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **GABINET ORTOPEDII I REHABILITACJI**, os. Złotej Jesieni 15c/13. Rejestracja tel. 725-725-800. Fizykoterapia, laser, ultradźwięki, elektroterapia. Masaż leczniczy i ćwiczenia.
▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
▼ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.
▼ **LECZNICZY DOTYK**. Rehabilitacja. Masaż leczniczy i relaksacyjny. Dojazd do twojego domu. Tel. kom. 668-947-595.
▼ **REUMATOLOG** – lek. med. Ryszard Stańczyk, os. Jagiellońskie 19A (nad „Biedronką”). Tel. 608-603-291.
▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA**, Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji na www.terapiamanualnakrakow.com.pl.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądów) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.

▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pil, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.

▼ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.

▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.

▼ **TELEWIZOR** strajkuje? Dzwon 12 645 47 65, 600 99 88 32.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./faks 12 425-80-53, 12 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.

▼ **IP PRYMUS KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA**. Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż–kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1.

Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.

Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl

▼ **CAMERDOM**, Biuro Nieruchomości, os. Albertyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, www.camerdom.oferty.net.

▼ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOSZ & MIŁOSZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż–kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (1 p.). Tel. 685-53-80.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.

● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne.

Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej).

Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643;

www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.

Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakow.pl.

▼ **AUTOARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33. myjnia ręczna, tel. 644-89-06.

Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.

▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu. 8–23).

▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).

▼ **Serwis klimatyzacji**.

▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

▼ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**.

Tel. 604-991-988.

▼ **OPONY NOWE I UŻYWANE DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH**, zachodnie.

Montaż i wyważanie komputerowe.

Ul. Ptaszyckiego 19 (naprzeciw stadionu Hutnika). 12 686-63-95.

KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.

Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00.

Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.
● **ARKADOM** czteropokojowe, Niepodległości. Tysiąclecia, sprzedamy. (12)641-66-74.
● **ARKADOM** Hutnicze 36 m², balkon, 169 000 zł. sprzedamy. (12)641-66-74.
● **ARKADOM** Kocmyrów okolice, widokowa, 13 arów, 79 000, sprzedamy. (12)641-66-74.

● **ARKADOM** Luborzycza 9a z pozwoleniem na budowę sprzedamy. (12)641-66-74.

● **ARKADOM** nowy dom 17a działki, 309000, sprzedamy. (12)641-66-74, www.arkadom.pl.

● **ARKADOM** trzypokojowe, Złotego Wieku 49 m², Przy Arce 48 m², Oświecenia 65 m², sprzedamy. (12)641-66-74.

● **ARKADOM** Złotego Wieku, Piastów 29 m², jasna kuchnia, balkon, sprzedamy. (12)641-66-74.

● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. 506-507-171.

● **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki. Gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39.

● **DO** wynajęcia garaż, Ujastek. 603-373-485.

● **ELEKTRYKA** – hydraulika – wodomierze. 501-625-260.

● **FLIZOWANIE**, malowanie, panele, łazienki kompleksowo. 502-820-851.

● **FLIZOWANIE** – remonty od A do Z. Tel. 787-726-085.

● **GROBOWIEC** sprzedam, Grębałów. Tel. 789-415-432.

● **KOLDRY** wyrob. Handlowe 8. (12)643-77-90, www.tuli.net.pl.

● **KUPIĘ** stare pocztówki, orzełki, odznaczenia. Tel. 515-803-184.

● **MALOWANI**, gładź, tapetowanie, flizowanie. Tel. 692-696-489.

● **MALOWANIE**, tapetowanie, ślusarstwo, stolarstwo. Tel. 784-002-599.

● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.

● **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. 518-527-005.

● **OPIEKUNKI** osób starszych w Niemczech. 728-159-061, opiekunki@onet.pl.

● **POŚREDNIKA** nieruchomości do pracy przyjmę. praca@twoj-dom.com.pl.

● **REMONTY**. 600-953-968.

● **TAPICER**. 784-906-675.

● **ZAGUBIONO** legitymację szkolną LO nr 18 na nazwisko Bogdan Ubik.

● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.

Remonty i wykończenia wnętrz
www.remontuj-krakow.pl
Tel. 514-059-870

ŁÓŻKO Ceragem do rehabilitacji kręgosłupa i nóg poprzez masaż nefrytami oraz rozgrzewanie promieniami podczerwonymi, sprzedam.
608-35-38-90.

Zapraszamy wszystkich Seniorów Nowohuckich do udziału w projekcie organizowanym przez Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców

SENIOR SPOŁECZNIE ZAANGAŻOWANY 60+

W programie:

★ warsztaty – obsługi komputera i Internetu, – tworzenia biżuterii, – jak żyć zdrowo i aktywnie, – kompetencji społecznych i osobistych.

★ indywidualne porady psychologa (jak dobrze funkcjonować w rodzinie, jak radzić sobie z samotnością itp.);

★ indywidualne porady prawne (prawo majątkowe, spadkowe, konsumenckie itp.).

★ spotkania dotyczące problematyki rozwoju naszej dzielnicy i miasta.

Wszystkie warsztaty, spotkania i porady są bezpłatne.

Więcej informacji, rekrutacja i zapisy: Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców, os. Handlowe 5, 31-935 Kraków, tel. 12 311-58-05, e-mail: biuro@mskip.org.

KANCELARIE PRAWNE
os. Kalinowe 10/31
Kompleksowa obsługa osób i firm
tel. 12 444 12 82, 537 444 108
Najwyższy poziom usług prawnych za przystępną cenę!!!

KOREPETYCJE MATEMATYKA
Tel. 507 869 805

Do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe z kuchnią.
Tel. 606-271-767.

NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856
ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI
POŚREDNICTWO W OBROTCIE NIERUCHOMOŚCIAMI
KREDYTY- HIPOTECZNE, FIRMOWE, GOTÓWKOWE
www.twoj-dom.com.pl

Z

Zdrowie i uroda

KRIOLIPOLIZA

- skuteczny, trwały
- i nieinwazyjny sposób
- redukcji tkanki tłuszczowej

GABINET LEKARSKI
os. Oświecenia 55/16

Rejestracja: tel. 601 47 18 08

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

**Tel. 681-33-22,
681-34-80**

**czynne pon.-pt. 9-21,
sobota 9-15**

♦ STOMATOLOGIA

- pełny zakres usług

♦ PROTETYKA

- korony, mosty, protezy:
nylonowe i szkieletowe

**NAPRAWA PROTEZ
NA POCZEKANIU**

♦ ORTODONCJA

- aparaty stałe, aparaty ruchome

♦ CHIRURGIA

- pełny zakres usług, implanty

♦ WYBIELANIE ZĘBÓW

W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59

**STOMATOLOGIA
PROTETYKA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

Z CUKRZYCĄ MOŻNA ŻYĆ

14 listopada obchodziliśmy Światowy Dzień Cukrzycy. To szczególnie ważny moment nie tylko dla osób z tą chorobą i ich bliskich, ale także dla nas wszystkich – szacuje się, że w Polsce jest ok. 750 tysięcy osób, które nie wiedzą o tym, że mają cukrzycę. Co trzeba o niej wiedzieć, o czym pamiętać?

Cukrzyca to grupa chorób metabolicznych charakteryzująca się podwyższonym stężeniem glukozy we krwi, co może być wynikiem defektu wydzielania i/lub działania insuliny.

CUKRZYCOWE ABC

Cukrzyca typu 1 najczęściej występuje u osób młodych lub młodych dorosłych. Cechuje ją bezwzględny niedobór insuliny, co oznacza, że od początku rozpoznania osoba chora wymaga leczenia insuliną.

Cukrzyca typu 2 występuje dużo częściej – u ponad 90% chorych, zazwyczaj w późniejszym wieku. W przypadku cukrzycy typu 2 zaburzone jest działanie insuliny (tzw. insulinooporność), a także jej wydzielanie. Osoby te na początku są leczone dietą i lekami doustnymi, a na pewnym etapie choroby zwykle będą wymagały leczenia insuliną.

Łacińska nazwa cukrzycy: *diabetes* wywodzi się z greki i została ukuta przez Areteusza z Kapadocji. Grecki czasownik *diabainein* dosłownie oznaczał „przechodzenie przez” lub „spuszczanie”, co odnosiło się do jednego z głównych objawów cukrzycy, jakim jest nadmierna produkcja moczu. W 1675 Thomas Willis dodał słowo *mellitus*, które po łacinie oznaczało „miód”, co odnosiło się do słodkiego smaku moczu. Słodki smak uryny zauważyli już starożytni Grecy, Chińczycy, Egipcjanie oraz Hindusi. W 1776 Matthew Dobson potwierdził, że słodki smak pochodzi od nadmiaru pewnego rodzaju cukru w moczu i krwi ludzi chorych na cukrzycę.

Najczęstsze objawy cukrzycy to: wzmożone pragnienie, zwiększone oddawanie moczu, osłabienie i senność, chudnięcie.

Osoby z cukrzycą skupione na profilu www.facebook.com/mampasje stworzyły listę mitów oraz kluczowych informacji, które powinny być znane wszystkim, zwłaszcza osobom zdrowym. Po pierwsze, trzeba pamiętać, że cukrzycę nie można się zarazić. A po drugie, że cukrzyca obecnie jest chorobą nieuleczalną. Jeśli widzisz osobę, która leży na ulicy, nie omijaj jej. Szybko wezwij lekarza, bo może to być osoba z cukrzycą, która straciła przytomność w wyniku zbyt niskiego poziomu cukru we krwi.

Światowy Dzień Cukrzycy został ustanowiony w 1991 r. przez Międzynarodową Federację ds. Cukrzycy (IDF – International Diabetes Federation) oraz Światową Organizację Zdrowia (WHO – World Health Organization). Głównym celem obchodów Światowego Dnia Cukrzycy jest zwiększenie świadomości społecznej o objawach tej choroby, przyczyny jej powstawania, skutecznych sposobów leczenia i zapobiegania późnym powikłaniom cukrzycy.

ŚWIADOMOŚĆ ZAGROŻENIA

Tyle na temat cukrzycy powinien wiedzieć każdy z nas. Nie każdy jednak wie, że być może już ją ma lub jest nią zagrożony. W Polsce jest 2,6 mln osób z cukrzycą, z czego aż 750 tysięcy nie zdaje sobie z tego sprawy. Dlatego tak ważne są takie dni jak Światowy Dzień

Cukrzycy, ustanowiony w 1991 r. przez Międzynarodową Federację ds. Cukrzycy (IDF – International Diabetes Federation) oraz Światową Organizację Zdrowia (WHO – World Health Organization). Głównym celem obchodów Światowego Dnia Cukrzycy jest zwiększenie świadomości społecznej o objawach tej choroby, przyczyny jej powstawania, skutecznych sposobów leczenia i zapobiegania późnym powikłaniom cukrzycy. Kolor niebieski oraz niebieski pierścień to symbole osób z cukrzycą i Światowego Dnia Cukrzycy. Tegorocznym hasłem Światowego Dnia Cukrzycy jest „Chrońmy swoją przyszłość”.

CUKRZYCA? – MAM PASJĘ!

CUKIER MI NIE PODSKOCZY!

Codziennosc osób z cukrzycą oraz ich rodzin jest pełna wyzwań i trudów. Niemniej jednak można z nią żyć aktywnie, realizować swoje pasje. Aktywność fizyczna, właściwe odżywianie i regularna samokontrola stężenia glukozy we krwi są jednymi z kluczowych elementów terapii, która ma na celu osiągnięcie jak najlepszej kontroli cukrzycy, a tym samym zmniejszenie ryzyka wystąpienia niebezpiecznych powikłań. Przy prowadzeniu samokontroli pomocne są nowoczesne urządzenia – glukometry, które towarzyszą osobom z cukrzycą przez cały czas i pozwalają na samokontrolę glikemii (ważna część

Podstawowym objawem cukrzycy jest podwyższenie stężenia glukozy we krwi. W zależności od zaawansowania choroby może ono występować jedynie po spożyciu węglowodanów lub niezależnie od niego. Zawartość cukru we krwi (glikemia) podaje się w miligramach na 100 ml krwi (mg%) lub w milimolach na liter (mmol/l); związek między nimi określany jest wzorem $[mmol/l] \times 18 = mg\%$. I tak prawidłowa glikemia na czczo to 60–99 mg/dl (3,4–5,5 mmol/l), w 2 godzinie testu doustnego obciążenia glukozą glikemia powinna mieć wartość poniżej 140 mg/dl (7,8 mmol/l). Za normoglikemii, czyli poziom cukru we krwi u zdrowego człowieka, przyjmuje się przedział 80–120 mg%. Niższe stężenie glukozy oznacza hipoglikemii, a wyższe oznacza stan przedcukrzycowy lub cukrzycę.

Podatność na cukrzycę typu 1 i 2 jest dziedziczna. Wydaje się jednak, że nawet u tych, którzy odziedziczą skłonność do cukrzycy typu 1, konieczny jest czynnik środowiskowy.

Typ 1 jest wywołany przez pewne infekcje (głównie wirusowe) lub (u mniejszej grupy pacjentów) przez stres albo ekspozycję środowiskową (m.in. na leki i niektóre związki chemiczne). Jako możliwe czynniki środowiskowe podejrzewano wirusy czy białka mleka krowiego. Istnieją indywidualne podatności genetyczne na pewne czynniki, które mogą wywołać cukrzycę, co powiązano z konkretnymi genotypami HLA. Prawdopodobnie za podatność odpowiada wiele genów. Wcześniej przejawiające się przypadki są zwykle silniej uwarunkowane genetycznie – jeśli jedno spośród bliźniąt jednojajowych zachorowało przed 6. rokiem życia, drugie zachorowało w 60% przypadków. Gdy choroba objawiła się po 25. roku życia, rodzeństwo zachorowało jedynie w 5% przypadków. Niewielka część osób z cukrzycą typu 1 posiada zmutowany gen, który jest przyczyną cukrzycy.

Typ 2 ma silniejsze powiązanie z dziedziczeniem. Krewni pierwszego stopnia osoby chorej na cukrzycę typu 2 mają znacznie większe ryzyko powstania cukrzycy tego typu. Im więcej chorych krewnych się posiada, tym większe ryzyko. W przypadku wystąpienia choroby u jednego z bliźniąt jednojajowych, ryzyko wystąpienia u drugiego jest bliskie 100%. Jednymi z genów mających znaczenie dla rozwoju cukrzycy typu 2 są KCNJ11, który koduje kanał potasowy wysepek wrażliwy na ATP, Kir6.2 oraz TCF7L2, który reguluje ekspresję genu proglukagonu, a co za tym idzie produkcję peptydu przypominającego glukagon-1. Dodatkowo, dla samej otyłości (która jest osobnym czynnikiem ryzyka cukrzycy typu 2) dziedziczenie ma duże znaczenie. Podobnie jak w typie 1, uważa się, że za podatność odpowiada wiele genów.

terapii cukrzycy). Przykładem połączenia nowoczesnych rozwiązań technologicznych, designu i dokładności pomiaru glikemii jest dostępny od niedawna w Polsce Accu-Chek Performa Nano. Jego funkcje, takie jak możliwość ustawienia alarmów przypominających, podświetlany wyświetlacz oraz szybkość pomiaru pozwalają osobom z cukrzycą na łatwą i błyskawiczną samokontrolę poziomu cukru we właściwym momencie, niezależnie od okoliczności – również w szkole, na treningu czy w pracy. To znacznie ułatwia prowadzenie aktywnego trybu życia.

Doskonałym przykładem na to, że z cukrzycą można realizować swoje pasje jest Michał Jeliński – polski wioślarz, czterokrotny mistrz świata, złoty medalista Igrzysk Olimpijskich w Pekinie, ambasador kampanii „Mam pasję! Cukier mi nie podskoczy!” (www.facebook.com/mampasje).

– Od początku staram się mówić wszędzie, że cukrzyca nie przeszkadza w realizacji marzeń i celów – mówi Michał Jeliński. – Nie chodzi oczywiście wyłącznie o uprawianie sportu, ale wszystkiego, do czego dążymy w życiu. Jeśli w moim życiu cukrzyca nie stanęła na drodze w realizacji marzeń, to myślę, że warto to pokazywać innym i robić swoje.

Życie z cukrzycą wymaga wielu zmian w stylu życia, pociąga za sobą wyzwania, uczy samodyscypliny. Niemniej jednak nie oznacza konieczności rezygnacji z aktywności i swoich pasji. (paf)

**PRACOWNIA
RENTGENOWSKA**

os. Uroczę 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki
piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Piotr Paweł Rząca
**terapia manualna
kręgosłupa**

Kraków, Nowa Huta,
ul. Tomickiego 13

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na
www.terapiamanualna-krak.com.pl

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

NASZE DZIEDZICTWO – POLSKA

„Nasze dziedzictwo – Polska”. Pod tym hasłem, wypowiedzianym przez bł. Jana Pawła II, w dniach 9 i 10 listopada br. w auli św. Benedykta przy parafii M.B. Częstochowskiej na os. Szklane Domy, odbył się X Małopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej i III Ogólnopolski Festiwal Pieśni Patriotycznej.

Festiwal, któremu patronowali: ks. kard. Stanisław Dziwisz, Piotr Boroń oraz Krajowy Instytut Akcji Katolickiej, zorganizowały: Akcja Katolicka Archidiecezji Krakowskiej, parafia M.B. Częstochowskiej na os. Szklane Domy, Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży, Rada Dzielnic XVIII Nowa Huta, Małopolskie Kuratorium Oświaty, MDK im. Janusza Korczaka i Centrum Młodzieży im. dr. Henryka Jordana. Patronat medialny nad przedsięwzięciem objęli: Przewodnik Katolicki, „Gość Niedzielny”, „Niedziela”, Telewizja Kraków, Radio Plus, „Głos-Tygodnika Nowohucki”, czasopismo parafialne „Szklane Domy” oraz portal Franciszkańska3.

W skład jury oceniającego poszczególne prezentacje w pierwszym dniu imprezy weszli: Rafał Marchewczyk (przewodniczący), Zofia Dziedzic, starszy wizytator kuratorium oświaty, Barbara Nowak-Talar, instruktor muzyczny Centrum Młodzieży i Piotr Boroń. 10 listopada jury obradowało w składzie rozszerzonym o nowohucką kompozytorkę i wokalistkę Barbarę Brzezińską, Urszulę Miarczyńską-Miodek, solistkę Filharmonii Lubelskiej, Roberta Grudnia, dyrektora Fundacji Mikołaja z Radomia oraz autora niniejszego sprawozdania.

W ramach X Małopolskiego Przeglądu Pieśni Patriotycznej wystąpiło 70 solistów i zespołów. I nagrodę w kategorii chórów otrzymał Chór Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Olkuszu, a nagrodę drugą – chór Regnum Sonoris z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Libuszy. W kategorii zespołów wokalo-instrumentalnych nagrodzony został Duet Rodzinny Cristian Kaźmierczak i Małgorzata Świątko. Z solistów nagrody otrzymali: Edyta Niznik z Krzeszowic, Karolina Gwóźdź z Nowego Sącza, Wiktoria Tracz z Korzennej, Klaudia Piątek z Bukowna, Martyna Plewa z Nowego Targu, Paweł Trojak z Tarnowa, Marta Ruszkowicz z Makowa Podhalańskiego, Zuzanna Szczypuła i Kamil Górski z Nowego Sącza. Wyróżniono również Chór Stowarzyszenia Rodziny Kolpinga z Luborzyca.

Wyłoniono także zwycięzców III Ogólnopolskiego Festiwalu Pieśni Patriotycznej. Grand Prix (występy w Bratysławie) wywalczyła Wiktoria Tracz z Korzennej. I nagrodę w kategorii solistów zdobyła Oliwia Hap z Szebni (podkarpackie). Nagrodę II (ex aequo) zdobyły Edyta Niziołek z

Krzeszowic i Karolina Gwóźdź z Nowego Sącza. III nagroda przypadła w udziale Kamilowi Górskiemu z Nowego Sącza oraz Pawłowi Trojakowi.

Pierwszą nagrodę (skrzypce ufundowane przez ks. kard. Stanisława Dziwisza) otrzymał Chór Państwowej Szkoły Muzycznej w Olkuszu. II nagroda przypadła w udziale Chórowi im. Jana Pawła II z Drzewnicy (łódzkie). III nagrodę otrzymał Chór Szkolno-Przedszkolny Regnum Sonoris z Libuszy.

Po przesłuchaniach konkursowych w kościele M.B. Częstochowskiej odprawiona została uroczysta Msza św., której przewodniczył ks. kard. Stanisław Nagy. A po Mszy św. odbył się Koncert Galowy z udziałem wszystkim laureatów. Koncert poprowadzili: prezes Akcji Katolickiej przy parafii na Szklanych Domach, radny Miasta Krakowa Edward Porębski oraz Katarzyna Kucik i Karolina Mazurkiewicz z Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży.

Radością napawa fakt rosnącej z każdym rokiem liczby uczestników tego nowohuckiego, patriotycznego festiwalu. Godny zauważenia jest również stale rosnący poziom artystyczny wykonywanych w trakcie festiwalu utworów.

Nagrody dla uczestników festiwalu ufundowali: Rada Dzielnic XVIII Nowa Huta, ks. prałat Józef Jakubiec – prezes Krajowego Dzieła Kolpinga, Zbigniew Cichoń – prezes Stowarzyszenia Rodzin Katolickich, Sanktuarium Najświętszej Rodziny w Bieżanowie, małopolski kurator oświaty, marszałek województwa małopolskiego, Piotr Boroń. Wydawnictwo AA, prezydent Miasta Tarnowa, IPN, ks. kard. Stanisław Dziwisz, prezes Instytutu Polskiej Akcji Katolickiej w Wielkiej Brytanii, Dom Gościnny Majerczaków w Szczawnicy, Centrum Młodzieży im. Jordana, parafia M.B. Częstochowskiej, Akcja Katolicka Archidiecezji Krakowskiej, Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży, Wydawnictwo św. Stanisława, Kopalnia Soli w Wieliczce, posłanka Barbara Bubula, Andrzej Lorenc – prezes Krynickiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Moderato, Katolickie Stowarzyszenie Civitas Christiana, MDK im. J. Korczaka oraz Halina Szydelko – prezes Krajowego Instytutu Akcji Katolickiej.

JERZY MICHAŁ BOŻYK



AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). Masz dużo szczęścia. Twój wysiłek znacznie przynosi efekty. Nieźle Ci się wiedzie, zwłaszcza w biznesowych sprawach. Powoli opanowujesz bezbłędnie umiejętność prowadzenia negocjacji. „Z tej maki będzie chleb”.

BYK (21 IV–20 V). Z dużym dystansem podchodzisz do wydarzeń w firmie. Układ jest dla Ciebie niekorzystny, ale nie chcesz stawiać spraw na ostrzu noża. Chyba masz rację, na siłę nic nie wskórasz, użyj swoich talentów dyplomatycznych.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). U Ciebie wszystko się zmienia jak w kalejdoskopie. Przeplatają się na przemian dobre i złe wieści. Podob-

nie zmienia się Twoje samopoczucie. Wytrwaj jeszcze trochę, a los uśmiechnie się także do Ciebie.

RAK (22 VI–22 VII). Tydzień wypełniony pracą i licznymi zobowiązaniami. Nie przyjmuj wciąż nowych spraw do załatwienia, bo będzie to ponad Twoje siły. W jesienne, ponure dni pomyśl także o zdrowiu i skorzystaj z okazji do wypoczynku.

LEW (23 VII–22 VIII). Wybierasz drogę walki. Nie zamierzasz pozostać przy tym, co posiadasz. Twoje ambicje sięgają wyżej i wykorzystasz swoje wpływy w środowisku, by znaleźć poparcie. Nie zabraknie Ci determinacji, by osiągnąć cel.

Restauracja w NCK zaprasza na SPOTKANIE ANDRZEJKOWE

24 listopada 2012 r. (sobota) od godz. 20.00
al. Jana Pawła II 232 tel. 12 357-90-80, 500-195-131

Menu: przystawka, danie gorące, półmiski mięs, sałatki, danie gorące (drugie), napoje zimne i gorące (bez ograniczeń)

GRA RENOMOWANA ORKIESTRA!

PANNA (23 VIII–22 IX). Coraz częściej zastanawiasz się, co by było, gdyby... Gdybyś na przykład wcześniej podjął inną decyzję w sprawach zawodowych, osobistych. Nie ma sensu takie rozważanie, ciesz się tym, co posiadasz.

WAGA (23 IX–22 X). Teraz dla Ciebie najważniejsze jest zdrowie. Musisz wzmocnić organizm i na nic się zdają tłumaczenia brakiem czasu. Najważniejszy jest tok myślenia. Nieco mniej zabiegów na rzecz innych, a więcej czasu dla siebie.

SKORPION (23 X–21 XI). Tydzień zapowiada się bez większych rewelacji, czyli normalnie. Spokojnie przyłóżysz się do swoich codziennych obowiązków. Postarasz się także wywiązać ze swoich obietnic, traktując tę sprawę honorowo.

STRZELEC (22 XI–21 XII). Potrzebujesz chwili samotności, trochę czasu wyłącznie dla siebie. Zmęczył Cię totalny chaos, złe wiadomości i

bywanie na szerokim forum. Wyciszenie, jak myślisz, może być balsamem na stargane nerwy.

KOZIORÓŻEC (22 XII–19 I). Dobre dni dla Twoich skromnych finansów. Wszystko ułoży się po Twojej myśli. Będziesz mógł realizować swój plan oszczędnościowy. Może też spróbujesz szczęścia w jakiejś grze, ale bądź ostrożny.

WODNIK (20 I–18 II). Nie przejmujesz się codziennymi problemami. Wierzysz bowiem we własne siły, i w to, że jesteś w stanie pokonać każdą trudność. Taka świadomość pomaga w walce z przeciwnościami losu.

RYBY (19 II–20 III). Coś ważnego kończy się w Twoim życiu i coś nowego zaczyna. Jesteś na rozdrożu, dużo niepewności i wahania. Porozmawiaj o tym z kimś bliskim, nie kryj swoich wątpliwości. Dobra rada niewątpliwie jest pożądana.

SAMANTA

Ojciec poucza syna:

– Kiedy ten niegrzeczny chłopiec będzie w ciebie znów rzucił kamieniami, to nie powinneś mu odpłacać tym samym. Powinieneś przyjść do mnie i o tym opowiedzieć.

Na to synek:

– Po co? Stąd i tak byś w niego nie trafił.

★★★

W wiejskiej szkole Jasio pyta nauczyciela, czy ten lubi mięso z gęsi?

– Tak, lubię – odpowiada nauczyciel, spóźniając się smakowitej łapówki.

Po kilku dniach nauczyciel pyta Jasia:

– No i co z tą gęsią.

– A nic, wyzdrowiała – odpowiada Jasio.

★★★

W parku na ławce siedzi czteroletni chłopczyk i głośno płacze.

– Dlaczego płaczesz? – pyta go starsza pani.

– A, bo zginął mój pies – odpowiada maluch.

– Nie martw się, pies na pewno trafi do domu.

– On trafi, ale co ze mną...

★★★

Pięcioletni Jasio oznajmia ojcu:

– Wiesz tato, ożenię się z babcią.

– Ależ synku, nie możesz ożenić się z moją mamą.

– A ty z moją to mogłeś? – odpowiada Jasio.

★★★

Matka zwraca się do Jasia:

– Synku, kiedy wreszcie poprawisz jedynkę z matematyki?

– Nie wiem, mamusi. Nauczycielka nie wypuszcza dziennika z ręki...

POMIDORY NADZIEWANE

Składniki: 4 pomidory, 4 jajka, 1/2 szklanki mleka, 150 g łososia, łyżeczka świeżego koperku, łyżka masła, sól, pieprz.

Odetnij górne części pomidorów (zachowaj je), wydrąż środki. Ułóż pomidory na blasze wyłożonej papierem do pieczenia. W piekarniku opiekaj 3 minuty. Jajka wymieszaj z mlekiem i ubij trzepaczką. Dodaj koperek i pokrojonego w paski łososia. Dopraw solą i pieprzem. W rondlu rozgrzej masło, wlej jajka i podgrzewaj, mieszając, aż się zetną. Jajecznice nałóż do ciepłych pomidorów, przykryj czapeczkami i podawaj.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Kto szuka dobra, z trudem je odnajduje, zło natomiast i bez szukania można znaleźć.

Demiokryt z Abdery

§ Akta sprawy... Sąsiedzka zawiść i nienawiść

Od wielu lat sporo reportaży prasowych czy telewizyjnych z terenu pokazuje, jak sąsiedzka zawiść zmienia nasze życie. Walka o centymetr między, o dojazd do pola czy wypasanie krów nie na swojej łące potrafi doprowadzić do sądu lub psychiatry. Albo jak w przypadku mieszkańca podkrakowskiej wsi na policję. Zresztą przypadek Kazimierza G. wymyka się jakiegokolwiek kategoryzacji.

Mieszkańcy dwóch graniczących domów nieopodal Krakowa od lat byli wrogami. Wszystko zaczęło się jeszcze podobno w latach 70. I przy tym komediowa opowieść o Kargulach i Pawlakach z filmu „Sami swoi” jest tylko mizerną kopią.

Na dobrą sprawę niewielu pamiętało już, o co poszło – jedni twierdzili, że jak to zwykle w takich spornych przypadkach bywa – o miedzę. Inni, że o wyjazd na teren posesji z głównej drogi, a kolejni, że to efekt zwykłej niezgodności charakterów. 55-letni Kazimierz G. też nie za bardzo wie, dlaczego doszło do konfliktu z rodziną T. W każdym razie często między mieszkającymi po sąsiedzku rodzinami dochodziło do awantur. Chodziło o krzyki dzieci bawiących się na podwórku, o szczekanie psa. Z kolei druga strona nie pozostawała dłużna – zgłaszając na policję kradzież drewna.

Oczywiście w czasie niedzielnej mszy wielce pobożni przedstawiciele obu rodów stawali w oddali, aby przypadkiem nie wymienić ze sobą „znaku pokoju”.

Wreszcie pewnego dnia najgorszym doradcą okazał się alkohol. Panu Kazkowi dodał pozornej odwagi, ale jednocześnie zaciemnił przewidywanie ewentualnych konsekwencji. Gospodarz w sobotę pojechał do znajomego w sąsiedniej wsi – aby dogadać się w sprawie sprzedaży drewna na przybudówki. Obaj wreszcie doszli do porozumienia, na stole pojawiła się nie tylko wiejska kielhasa, ale także butelka wódki. Ponieważ Kazimierz G. nie zwykł za kolnierza wylewać, a gospodarz obiecał mu, że do domu dowiezie go jego syn – nie nie stało na przeszkodzie do konsumpcji. Około godziny drugiej w nocy gość zaczął się zbierać do domu. Stwierdził, że jednak sam się tam zawiezie, bo ma do siebie tylko trzy kilometry polnej drogi.

Mimo ostrzeżeń wsiadł do auta i ruszył. Jak potem stwierdził, jechał bardzo ostrożnie, a kiedy uznał, że daje sobie całkiem nieźle radę, nawet przyspieszył. Gdy dojeżdżał do swych zabudowań, nagle rozpedzony uderzył swym dość leciwym autem w ogrodzenie zniechęconego sąsiada. Z takim impetem, że brama się otworzyła, uderzyła w stojący zaraz za nią nowy samochód syna państwa T. Na tyle mocno, że na nowym fordzie znalazły się wgniecenia i wiele rys.

Widząc efekty swego czynu, pijany sprawca chciał wyczołgać, zrobił to jednak tak gwałtownie, że wpadł swym oplem do znajdującego się po drugiej stronie rowu melioracyjnego. I nie mógł już samodzielnie wyjechać. To przesądziło o tym, że obudzeni mieszkańcy domu nie mieli problemów ze stwierdzeniem, kto jest sprawcą. Wezwano więc policję i teraz pan G. odpowiadać będzie nie tylko za jazdę po pijanemu, za zniszczenie cudzej własności, a także za naruszenie miru domowego. Na dodatek okazało się, że jego zniszczony pojazd nie ma aktualnego przeglądu oraz obowiązkowego ubezpieczenia.

(mar)

JUNKERS VAILLANT **SERWIS**

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**
✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE i C.O.
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

NAJNIŻSZE CENY

JUŻ OD 749 zł

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a
smpogorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29

RODZINA NA SWOIM

Wzgórza Krzesławickie
ul. Architektów
Mieszkania od 39-77m²
osiedle w trakcie realizacji

www.smpogorze.pl



**Ponadto w ofercie
domy i mieszkania
w Libertowie**

INTROLIGATOR

Centrum B, blok 7

www.oprawaksiazek.pl